

SIERRA CIRCULAR DE MESA - PTKS 2200 A1 SEGA CIRCOLARE DA BANCO - PTKS 2200 A1

(ES)

SIERRA CIRCULAR DE MESA

Instrucciones de utilización y de seguridad.
Traducción del manual de instrucciones original.

(IT) (MT)

SEGA CIRCOLARE DA BANCO

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza.
Traduzione delle istruzioni d'uso originali.

(GB) (MT)

TABLE SAW

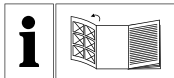
Operating and Safety Instructions.
Translation of Original Operating Manual.

(DE) (AT) (CH)

TISCHKREISSÄGE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise.
Originalbetriebsanleitung.





(ES)

Antes de leer las instrucciones y familiarizarse con todas las funciones del producto, despliegue la página con las ilustraciones.

(IT) (MT)

Prima di leggere, aprire la pagina con le illustrazioni e familiarizzare con tutte le funzioni del prodotto.

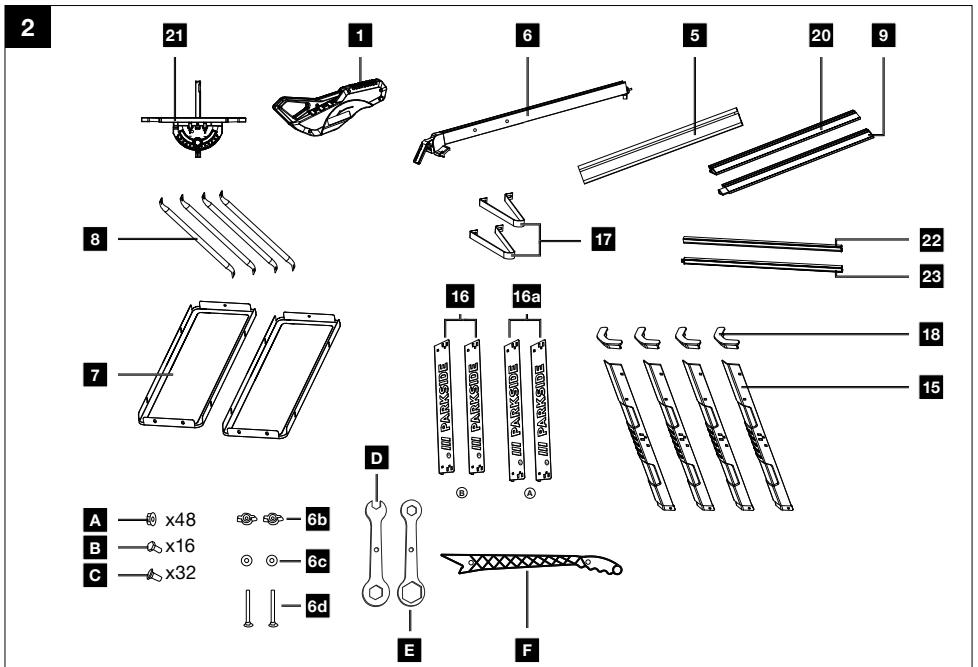
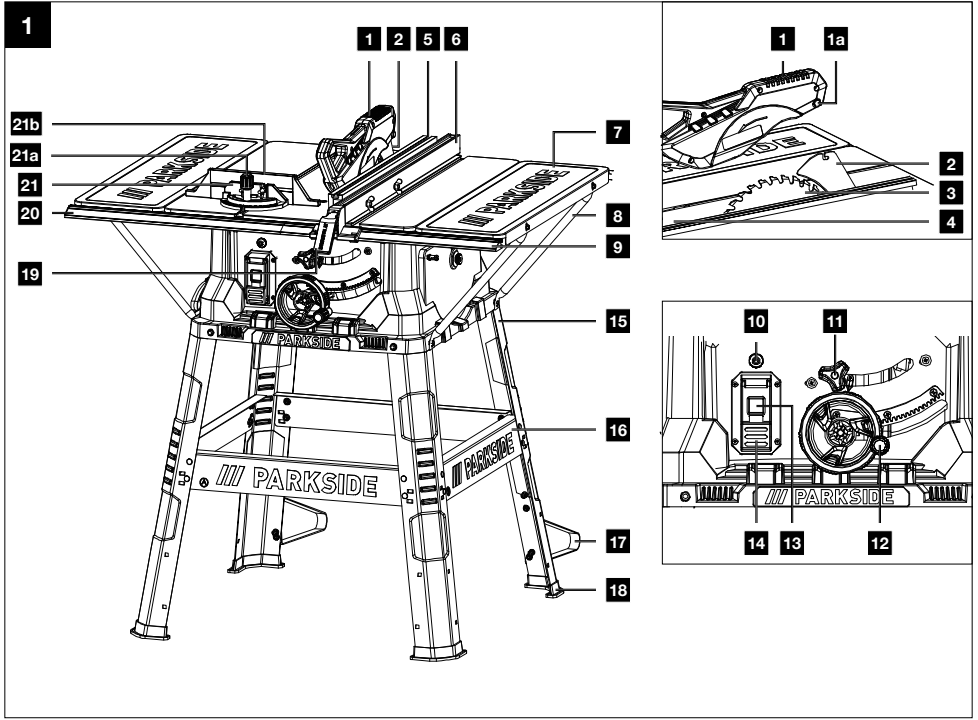
(GB) (MT)

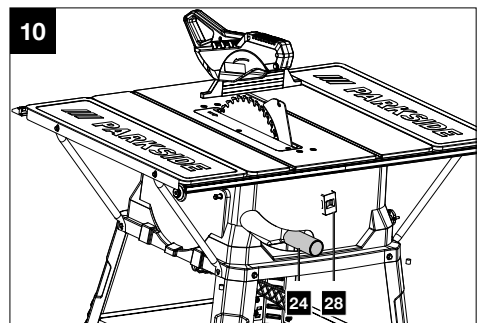
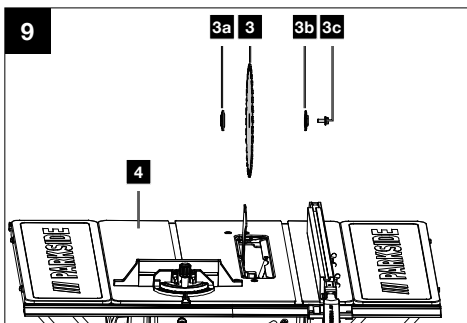
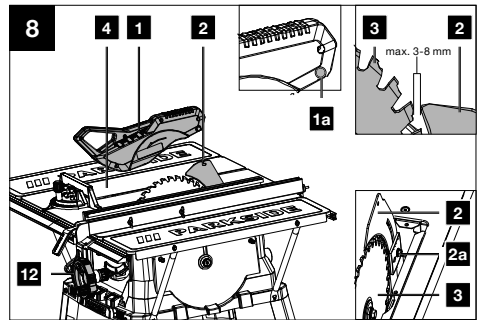
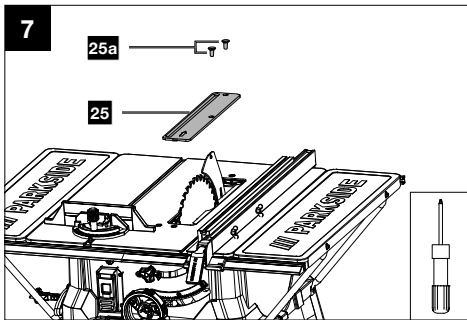
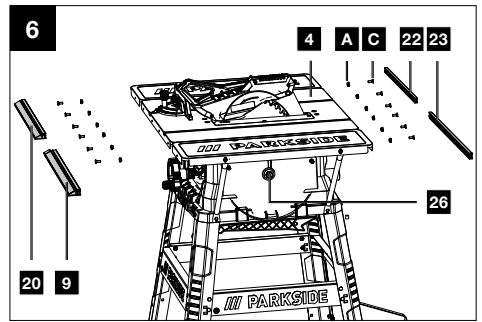
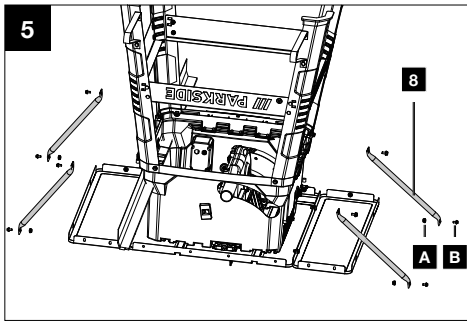
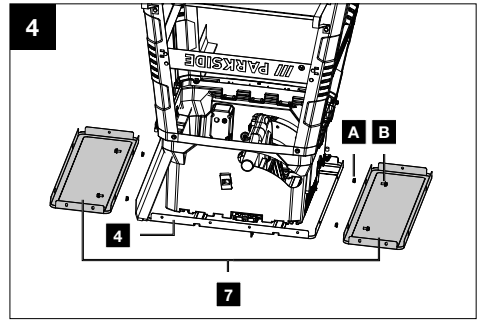
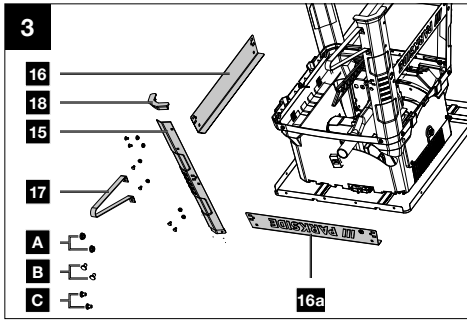
Before reading, unfold the page with the illustrations and then familiarise yourself with all the functions of the product.

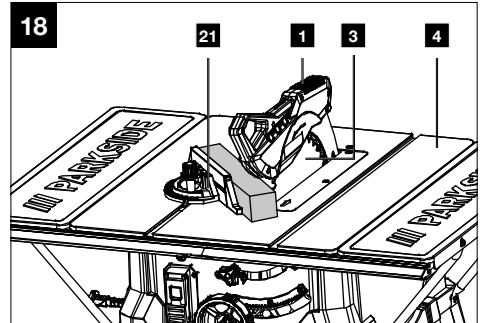
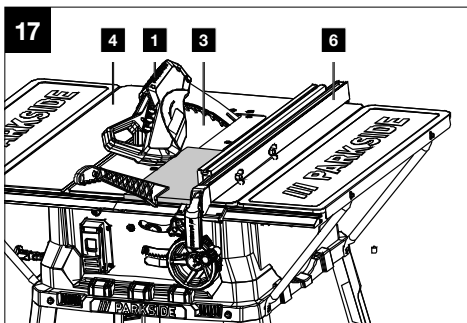
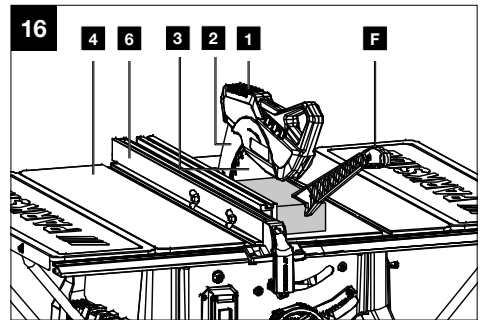
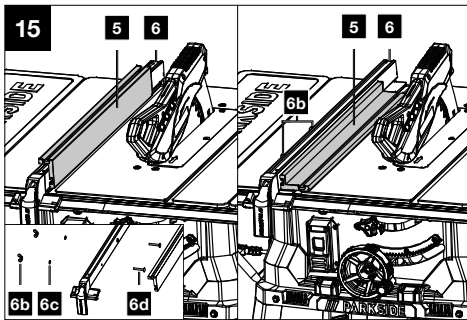
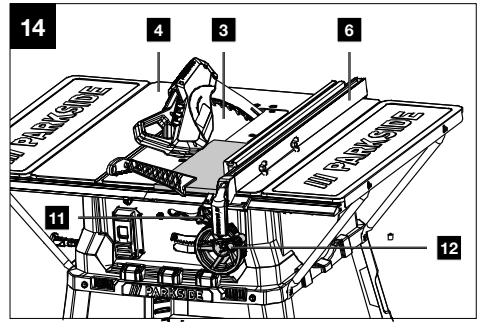
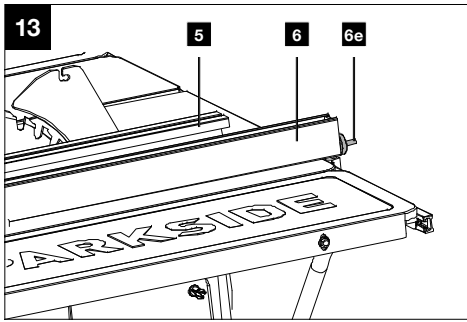
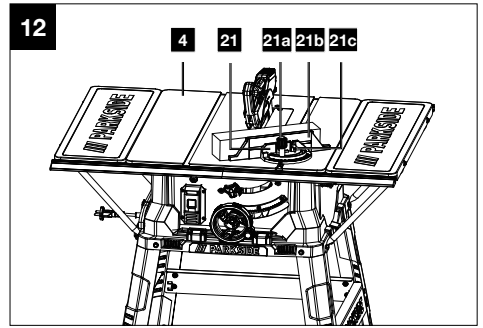
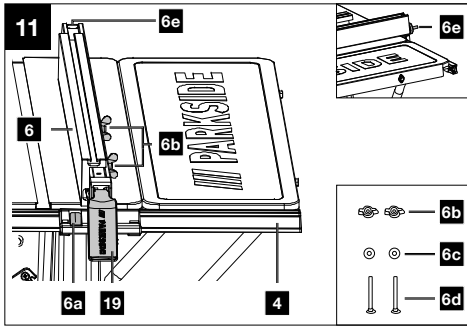
(DE) (AT) (CH)

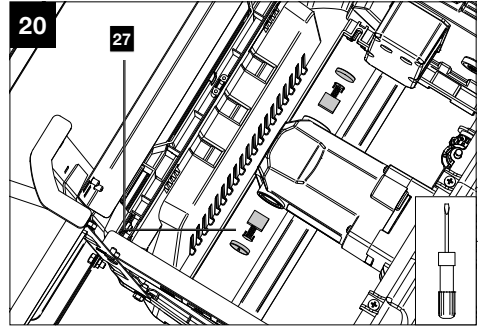
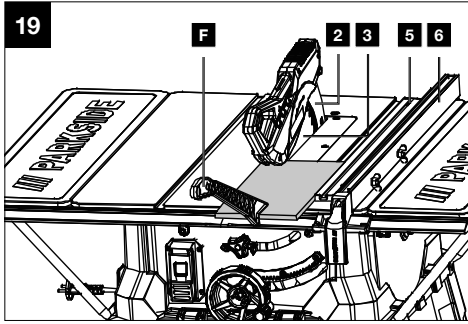
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	01
IT / MT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	27
GB / MT	Operating and Safety Instructions	Page	53
DE / AT / CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	77











1.	Explicación de los símbolos del producto	2
2.	Introducción	3
3.	Descripción del producto	3
4.	Volumen de suministro	4
5.	Uso previsto	4
6.	Indicaciones de seguridad	5
7.	Datos técnicos.....	11
8.	Desembalaje.....	12
9.	Montaje	12
10.	Antes de la puesta en marcha.....	15
11.	Manejo.....	16
12.	Aserrado	17
13.	Limpieza	19
14.	Transporte	20
15.	Mantenimiento.....	20
16.	Reparación y pedido de piezas de repuesto.....	22
17.	Almacenamiento.....	22
18.	Conexión eléctrica.....	23
19.	Eliminación y reciclaje	23
20.	Solución de averías	24
21.	Certificado de garantía	25
22.	Plano de explosión	103
23.	Declaración de conformidad	104

1. Explicación de los símbolos del producto

	Antes de la puesta en marcha, leer y seguir el manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad.
	Use gafas de protección.
	Porte protección auditiva.
	Póngase mascarilla antipolvo.
	ATENCIÓN: Peligro de lesiones No tocar la hoja de sierra mientras se encuentre en funcionamiento.
	Altura de corte a 90°: 85 mm
	Altura de corte a 45°: 63 mm
	Grosor de la cuña abridora 2,5 mm
	Clase de protección II (aislamiento doble)
	El producto cumple con las normativas europeas vigentes.

2. Introducción

Fabricante:

Scheppach GmbH
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen (Alemania)

Estimado cliente:

Esperamos que el trabajo con su nuevo producto sea muy satisfactorio y fructífero.

Cláusula de exención de responsabilidad

El fabricante de este producto, de acuerdo con la legislación alemana de responsabilidad sobre productos, no se hace responsable de los daños originados en este producto o causados por éste en los siguientes casos:

- tratamiento incorrecto,
- inobservancia del manual de instrucciones,
- reparaciones efectuadas por personal técnico no autorizado ajeno a nuestra empresa,
- montaje y sustitución de piezas de repuesto no originales,
- empleo no conforme al previsto.
- Fallos de la instalación eléctrica en caso de incumplimiento de las normas eléctricas y disposiciones VDE 0100, DIN 57113 / 0113.

Observe lo siguiente:

El manual de instrucciones forma parte de este producto.

Contiene indicaciones importantes sobre cómo trabajar con el producto de forma segura, adecuada y rentable y cómo evitar peligros, ahorrar costes de reparaciones, reducir periodos de inactividad y aumentar la fiabilidad y la vida útil del producto. Además de las normas de seguridad incluidas en este manual de instrucciones, se deberán observar estrictamente las prescripciones vigentes en su país para el funcionamiento del producto.

Antes de utilizar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de funcionamiento y seguridad. Utilice el producto únicamente de la forma descrita y para los usos indicados. Guarde bien el manual de instrucciones y entregue todos los documentos en caso de ceder el producto a terceros.

3. Descripción del producto

1. Protección de la hoja de sierra
 - 1a. Perno de seguridad
 2. Cuña abridora
 - 2a. Tornillo de fijación
 3. Hoja de sierra
 - 3a. Brida interna
 - 3b. Brida exterior
 - 3c. Tornillo de brida
 4. Mesa de aserrado
 5. Carril de tope
 6. Tope paralelo
 - 6a. Mirilla
 - 6b. Tuercas de mariposa
 - 6c. Arandela
 - 6d. Tornillo carroceros
 - 6e. Tuerca de mariposa
 7. Ensanchado de la mesa
 8. Traviesa del ensanchado de la mesa
 9. Guía de tope paralelo derecha (incl. escala)
 10. Botón de reinicio
 11. Sujeción de ajuste de ángulo
 12. Rueda de mano
 13. Interruptor de conexión/desconexión
 14. Interruptor de PARADA
 15. Pata del bastidor inferior
 16. Traviesa del bastidor inferior (corta) (B)
 - 16a. Traviesa del bastidor inferior (larga) (A)
 17. Barra antivuelco
 18. Pata de goma
 19. Sujeción de tope paralelo
 20. Guía de tope paralelo izquierda (incl. escala)
 21. Calibre de filo transversal
 - 21a. Mango de bloqueo
 - 21b. Carril de tope
 - 21c. Tuerca de mariposa
 22. Regleta de bornes a izquierda
 23. Regleta de bornes a derecha
 24. Tubo de aspiración
 25. Inserción de la mesa
 - 25a. Tornillos de cabeza ranurada en cruz
 26. Almacenamiento hoja de sierra + llave poligonal
 27. Escobillas de carbón
 28. Almacenamiento del calibre de filo transversal

4. Volumen de suministro

Pos.	Cantidad	Denominación
1	1	Protección de la hoja de sierra
5	1	Carril de tope
6	1	Tope paralelo
6b	2	Tuercas de mariposa
6c	2	Arandelas
6d	2	Tornillos carroceros (M6 x 40)
7	2	Ensanchados de la mesa
8	4	Traviesas del ensanchado de la mesa
9	1	Guía de tope paralelo derecha (incl. escala)
15	4	Patatas del bastidor inferior
16	2	Traviesas del bastidor inferior (corta) (B)
16 a	2	Traviesas del bastidor inferior (larga) (A)
17	2	Barras antivuelco
18	4	Patatas de goma
20	1	Guía de tope paralelo izquierda (incl. escala)
21	1	Calibre de filo transversal
22	1	Regleta de bornes a izquierda
23	1	Regleta de bornes a derecha
A	48	Tuercas dentadas de bloqueo
B	16	Tornillos de cabeza hexagonal (M6 x 12)
C	32	Tornillos carroceros (M6 x 12)
D	1	Llave de boca fija/llave poligonal (calibre 10/calibre 13)
E	1	Llave poligonal (calibre 10/calibre 22)
F	1	Taco deslizante
	1	Manual de instrucciones

5. Uso previsto

La sierra circular de mesa sirve para realizar cortes longitudinales y transversales (solo con calibre de filo transversal) de maderas de todo tipo y plástico, de acuerdo con el tamaño de la máquina. No se puede cortar ningún tipo de madera en rollo.

Solo se deben utilizar las hojas de sierra apropiadas (HM o CV) para la máquina.

Se prohíbe la utilización de hojas de sierra HSS y muelas de tronzar de todo tipo.

Notas:

Se considera uso previsto al cumplimiento de las normas, las indicaciones de seguridad, las descripciones y notas de este manual de instrucciones.

Deben cumplirse las prescripciones de seguridad, trabajo y mantenimiento del fabricante, así como las dimensiones indicadas en el manual de instrucciones.

Solo deben realizarse trabajos con y en el producto que estén descritos en este manual de instrucciones. Todos los demás trabajos de mantenimiento y reparación no descritos en este manual de instrucciones deben ser realizados por un centro de servicio al cliente.

Recuerde que nuestros aparatos no están diseñados para usos comerciales, artesanales ni industriales. No concedemos ningún tipo de garantía si se utiliza el aparato en empresas comerciales, artesanales o industriales, ni en actividades de características similares.

También deben cumplirse las normas generales en materia de sanidad laboral y de técnicas de seguridad.

⚠ ATENCIÓN

El uso del producto obliga al cumplimiento de algunas medidas de seguridad a fin de evitar lesiones físicas y daños materiales. Por tal razón, lea cuidadosamente el manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Consérvelas bien para tener las informaciones disponibles en todo momento. En caso de entregar el producto a otra persona, facilite también el presente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad.

Declinamos cualquier responsabilidad de posibles accidentes o daños que puedan producirse por no obedecer este manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad.

Si el usuario hiciera modificaciones en la máquina, el fabricante no se responsabilizará de ningún daño que ello pueda causar.

A pesar de darse un uso conforme al previsto, no se pueden descartar por completo determinados factores de riesgos residuales. Pueden aparecer los siguientes riesgos debido a la construcción y a la estructura de la máquina:

- Contacto de la hoja de sierra en la zona de aserrado no cubierta.
- Contacto con la hoja de sierra mientras está en funcionamiento (lesión de corte)
- Retroceso de piezas de trabajo y de partes de piezas
- Fracturas de la hoja de sierra
- Evacuación de piezas defectuosas de metales duros de la hoja de sierra
- Lesiones en los oídos debido a la falta de uso de la protección auditiva.
- Emisiones nocivas para la salud de serrín de madera durante el uso en espacios cerrados.

Explicación de las palabras de señalización en el manual de instrucciones

PELIGRO	Palabra de advertencia para indicar una situación de peligro inminente que, de no evitarse, provocará la muerte o lesiones graves.
ADVERTENCIA	Palabra de advertencia para indicar una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar la muerte o lesiones graves.
PRECAUCIÓN	Palabra de advertencia para indicar una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar lesiones leves o moderadas.

ATENCIÓN	Palabra de advertencia para indicar una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar daños materiales al producto o a la propiedad.
NOTA	Palabra de advertencia para indicar una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar daños materiales al producto o a la propiedad.

6. Indicaciones de seguridad

Indicaciones generales de seguridad para herramientas eléctricas

⚠ ADVERTENCIA: Lea todas las indicaciones de seguridad, instrucciones, ilustraciones y datos técnicos que acompañan a esta herramienta eléctrica.

Si no se respetan las siguientes instrucciones, puede producirse una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

Conserve todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para futuros usos.

El término empleado en las indicaciones de seguridad «herramienta eléctrica» se refiere tanto a las herramientas eléctricas conectadas a la red eléctrica (con línea de alimentación), como a las herramientas eléctricas que funcionan por batería (sin línea de alimentación).

1. Seguridad en el lugar de trabajo

- Tenga su zona de trabajo ordenada y bien iluminada.** Las zonas de trabajo desordenadas o mal iluminadas pueden causar accidentes.
- Con la herramienta eléctrica, no trabaje en entornos en peligro de explosión en los que haya líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.
- Cuando use esta herramienta eléctrica, no permita que se acerquen niños u otras personas.** Al distraerse puede perder el control de la herramienta eléctrica.

2. Seguridad eléctrica

- a) **La clavija de conexión de la herramienta eléctrica debe ser compatible con la toma de enchufe. Bajo ningún concepto se debe modificar la clavija. No utilice adaptadores de conexión en las herramientas eléctricas con toma de tierra.** Las clavijas compatibles y sin modificar reducen el riesgo de una descarga eléctrica.
- b) **Evite el contacto corporal con las superficies conectadas a tierra tales como tuberías, calentadores, estufas y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está en contacto con la tierra.
- c) **Mantenga las herramientas eléctricas alejadas de la lluvia o la humedad.** La entrada de agua en la herramienta eléctrica aumenta el riesgo de una descarga eléctrica.
- d) **No modifique la finalidad del cable de conexión para cargar, colgar la herramienta eléctrica o para desenchufar la clavija de la toma de enchufe. Aleje el cable de conexión de fuentes de calor, de aceite, de bordes afilados o de componentes móviles.** Unos cables de conexión dañados o enredados aumentan el riesgo de una descarga eléctrica.
- e) **Si trabaja con una herramienta eléctrica al aire libre, emplee solo cables alargadores que también sean adecuados para zonas exteriores.** El uso de un cable alargador adecuado para zonas exteriores reduce el riesgo de una descarga eléctrica.
- f) **Si no se puede evitar el funcionamiento de la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, emplee un interruptor de corriente de defecto.** El uso de un interruptor de protección de corriente residual reduce el riesgo de una descarga eléctrica.

3. Seguridad de las personas

- a) **Sea cuidadoso y preste atención a lo que hace, y realice con prudencia el trabajo con una herramienta eléctrica. No use ninguna herramienta eléctrica si está cansado o si está bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.** Un descuido durante el uso de la herramienta eléctrica puede causar lesiones graves.

- b) **Use equipo de protección individual y lleve siempre gafas de protección.** La utilización del equipo de protección individual, tales como mascarilla antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco protector o protección auditiva, etc. adecuados al tipo de herramienta eléctrica y a su empleo reduce el riesgo de sufrir lesiones.
- c) **Evite una puesta en marcha accidental. Asegúrese de que la herramienta eléctrica se encuentre desconectada antes de cogerla o transportarla o conectarla a la alimentación de corriente y/o a la batería.** Si transporta la herramienta eléctrica con el dedo puesto en el interruptor o conecta la herramienta eléctrica a la toma de corriente estando ésta en posición de encendido, puede causar un accidente.
- d) **Antes de proceder al encendido de la herramienta eléctrica, retire cualquier herramienta de ajuste o llave de tuercas.** Una herramienta o una llave puesta en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica pueden causar lesiones.
- e) **Evite posturas forzadas. Procure una buena estabilidad y mantenga siempre el equilibrio.** Así controlará mejor la herramienta eléctrica si surge una situación imprevista.
- f) **Use ropa adecuada. No use ropa holgada ni adornos. No acerque el cabello ni la ropa a las piezas móviles.** La ropa holgada, los adornos y el cabello largo pueden engancharse en las piezas móviles.
- g) **Si pueden instalarse dispositivos de aspiración y recogida de polvo, estos deberán conectarse y emplearse de forma correcta.** El uso de un aspirador de polvo puede reducir los riesgos derivados del polvo.
- h) **No se confíe ni ignore las reglas de seguridad de las herramientas eléctricas, ni siquiera en caso de estar familiarizado con la herramienta eléctrica por un uso frecuente de la misma.** Un manejo poco atento puede causar lesiones de extrema gravedad en fracciones de segundo.

4. Uso y manipulación de la herramienta eléctrica

- a) **No sobrecargue la herramienta eléctrica. Trabaje con la herramienta eléctrica adecuada.** Si usa la herramienta eléctrica adecuada, trabajará mejor y más seguro dentro del rango de potencia indicado.
- b) **No emplee una herramienta eléctrica con un interruptor defectuoso.** Una herramienta eléctrica que ya no se pueda conectar o desconectar de nuevo, es peligrosa y se debe reparar.
- c) **Retire la clavija de conexión de la toma de enchufe y/o retire una batería extraíble antes de realizar ajustes en el aparato, cambiar piezas intercambiables de la herramienta o guardar la herramienta eléctrica.** Esta medida de precaución evita el arranque involuntario de la herramienta eléctrica.
- d) **Mantenga las herramientas eléctricas que no utilice fuera del alcance de los niños. No deje utilizar la herramienta eléctrica a ninguna persona que no esté familiarizada con ella o que no haya leído estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas si son utilizadas por personas sin experiencia.
- e) **Cuide con esmero las herramientas eléctricas y los insertos intercambiables de esta. Compruebe que las piezas móviles funcionan bien y no se atascan, que no hay piezas rotas ni dañadas, y que la herramienta eléctrica funciona correctamente. Si hay alguna pieza dañada, repárela antes de usar la herramienta eléctrica.** Muchos accidentes se deben a herramientas eléctricas que no han recibido el debido mantenimiento.
- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte con bordes cortantes y afilados conservadas cuidadosamente se atascan menos y son más fáciles de conducir.
- g) **Use la herramienta eléctrica, los accesorios, las herramientas, etc. conforme a estas instrucciones. Tenga en cuenta las condiciones de trabajo y los trabajos que se deben realizar.** El uso de herramientas eléctricas para fines no previstos puede ser peligroso.

- h) **Mantenga las empuñaduras y sus superficies secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Unas empuñaduras y unas superficies de agarre resbaladizas no permiten realizar un manejo y control seguro de la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas.

5. Servicio técnico

- a) **Haga reparar su herramienta eléctrica solo por personal técnico cualificado y únicamente con piezas de recambio originales.** Así se garantizará que la herramienta eléctrica siga siendo segura.

△ ADVERTENCIA

Peligro de compatibilidad electromagnética

Esta herramienta eléctrica produce un campo electromagnético mientras funciona. Este campo puede perjudicar bajo circunstancias concretas implantes médicos activos o pasivos.

- Con el fin de reducir el peligro de lesiones graves o mortales, recomendamos a las personas con implantes médicos que consulten tanto a su médico como al fabricante del implante médico antes de manejar la herramienta eléctrica.

Indicaciones de seguridad para sierras circulares de mesa

Indicaciones adicionales relacionadas con la cubierta protectora

- a) **Solicite el montaje de las cubiertas protectoras. Las cubiertas protectoras deben estar en estado operativo y correctamente instaladas.** Las cubiertas protectoras sueltas, dañadas o que no funcionen correctamente deberán repararse o reemplazarse.
- b) **Para los cortes, utilice siempre la cubierta protectora de la hoja de sierra y la cuña abridora.** Para aquellos cortes en los que la hoja de sierra atraviesa por completo todo grosor de la pieza de trabajo, la cubierta protectora y otros dispositivos de seguridad minimizan el riesgo de lesiones.

- c) **Después de realizar cortes no visibles, p. ej., plegado, seccionado en procedimientos de rotación o ranurado, vuelva a fijar la cuña abridora de nuevo en su posición final más alta. Coloque la cubierta protectora mientras la cuña abridora esté en su posición final más alta.** La cubierta protectora y la cuña abridora minimizan el riesgo de lesiones.
- d) **Antes de conectar la herramienta eléctrica, asegúrese de que la hoja de sierra no toque la cubierta protectora, la cuña abridora o la pieza de trabajo.** El contacto accidental de estos componentes con la hoja de sierra puede provocar una situación peligrosa.
- e) **Ajuste la cuña abridora de acuerdo a la descripción de este manual de instrucciones.** El espacio, la posición y la orientación inadecuados motivar que la cuña abridora no evite eficazmente un retroceso.
- f) **Para que la cuña abridora pueda funcionar, esta debe encontrarse en la ranura de aserrado.** Cuando se realizan cortes en piezas de trabajo demasiado cortas, la cuña abridora resulta ineficiente como para permitir su intervención. En estas condiciones, la cuña abridora no puede evitar que se produzca un contragolpe.
- g) **Utilice una hoja de sierra adecuada para la cuña abridora.** Para que la cuña abridora funcione correctamente, el diámetro de la hoja de sierra debe ser compatible con la cuña abridora correspondiente, la hoja base de la hoja de sierra debe ser más fina que la cuña abridora y el ancho del diente debe ser mayor que el grosor de la cuña abridora.

Indicaciones de seguridad en el proceso de aserrado

- a) **⚠ PELIGRO: No coloque los dedos o las manos cerca de la hoja de sierra ni en la zona de aserrado.** En un momento de descuido o por un resbalón, su mano podría tocar la hoja de sierra y causarle lesiones graves.

- b) **Únicamente introduzca la pieza de trabajo en la hoja de sierra en sentido contrario a la dirección de giro.** Introducir la pieza de trabajo en la misma dirección que la dirección de giro de la hoja de sierra por encima de la mesa puede provocar que la pieza de trabajo y la mano sean arrastradas hasta la hoja de sierra.
- c) **Para cortes longitudinales, nunca utilice el tope-guía angular para introducir la pieza de trabajo, y para efectuar cortes transversales con tope-guía, nunca utilice adicionalmente el tope paralelo para ajustar la longitud.**
El guiado simultáneo de la pieza de trabajo con el tope paralelo y el tope de inglete aumentan la probabilidad de que la hoja de sierra se atasque y se produzca un retroceso.
- d) **Para cortes longitudinales, mantenga siempre la pieza de trabajo totalmente en contacto con el carril de tope y ejerza siempre la fuerza de avance sobre la pieza de trabajo entre el carril de tope y la hoja de sierra. Utilice un taco deslizante si la distancia entre el carril de tope y la hoja de sierra es inferior a 150 mm, y un bloque deslizante si la distancia es inferior a 50 mm.** Estas ayudas de trabajo tienen por objeto que su mano permanezca a una distancia segura de la hoja de sierra.
- e) **Utilice únicamente el taco deslizante suministrado por el fabricante o un taco fabricado de acuerdo con las instrucciones.** El taco deslizante asegura una distancia suficiente entre la mano y la hoja de sierra.
- f) **Nunca utilice un taco deslizante dañado o entallado.** Un taco deslizante dañado o entallado puede romperse y provocar que su mano toque la hoja de sierra.
- g) **No trabajes "a mano desnuda". Utilice siempre el tope paralelo o el tope de inglete para posicionar y guiar la pieza de trabajo.** Por "mano desnuda" se entiende que la pieza de trabajo se apoya o guía con las manos en lugar de con un tope paralelo o un de inglete. Serrar a mano desnuda provoca desalineación, agarramiento y retroceso.
- h) **Nunca agarre o toque una hoja de sierra que está girando.** Agarrar una pieza de trabajo puede provocar un contacto involuntario con la hoja de sierra que está girando.

- i) **Apoye las piezas de trabajo largas y/o anchas detrás y/o al lado de la mesa de aserrado para que permanezcan en posición horizontal.** Las piezas de trabajo largas y/o anchas tienden a volcarse en el borde de la mesa de aserrado, lo que provoca la pérdida de control, el agarrotamiento de la hoja de sierra y el retroceso.
- j) **Introduzca uniformemente la pieza de trabajo. No doble, tuerza ni desplace lateralmente la pieza de trabajo. Si la hoja de sierra se agarrota, apague inmediatamente la herramienta eléctrica, desenchufe la clavija de conexión de la red y corrija la causa del agarrotamiento.** Si se atasca la hoja de sierra en la pieza de trabajo, puede producirse un retroceso o el bloqueo del motor.
- k) **No retire el material aserrado mientras la sierra esté en funcionamiento.** El material aserrado puede atascarse entre la hoja de sierra y el carril de tope o en la cubierta protectora y al retirarla podría tocar con los dedos la hoja de sierra. Apague la sierra y espere hasta que la hoja de sierra se detenga antes de retirar el material.
- l) **Para cortes longitudinales en piezas de trabajo con grosor inferior a 2 mm, utilice un tope paralelo adicional que esté en contacto con la superficie de la mesa.** Las piezas de trabajo finas pueden quedar atascadas bajo el tope paralelo, provocando un contragolpe.

Rebote: Causas e instrucciones de seguridad correspondientes

Un retroceso es la reacción repentina de la pieza de trabajo como resultado de una hoja de sierra enganchada o atascada o un corte en la pieza de trabajo que es oblicua en relación con la hoja de sierra o si una parte de la pieza de trabajo queda atrapada entre la hoja de sierra y el tope paralelo u otro objeto estacionario.

En la mayoría de los casos, en caso de contragolpe, la pieza de trabajo se agarra por la parte trasera de la hoja de sierra, se levanta de la mesa de aserrado y se expulsa en la dirección del operario. Un retroceso es el resultado de un uso incorrecto o deficiente de la sierra circular de mesa. Se puede evitar tomando medidas de precaución como la que se describe a continuación.

- a) **Nunca se sitúe directamente alineado con la hoja de sierra. Manténgase siempre del lado de la hoja de sierra en el que se encuentra el carril de tope.** En caso de retroceso, la pieza de trabajo puede salir despedida a gran velocidad sobre personas que estén de pie delante y en línea con la hoja de sierra.
- b) **Nunca extienda la mano por encima o por detrás de la hoja de sierra para extraer o apoyar la pieza de trabajo.** Puede producirse un contacto accidental con la hoja de sierra, o sus dedos podrían alcanzar la hoja de sierra por el efecto de un contragolpe.
- c) **Nunca sujete o presione la pieza de trabajo a aserrar contra la hoja de sierra cuando está girando.** Presionar la pieza de trabajo rechazada contra la hoja de sierra provoca el agarrotamiento y el retroceso.
- d) **Oriente el carril de tope en paralelo con respecto a la hoja de sierra.** Un carril de tope desalineado presiona la pieza de trabajo contra la hoja de sierra y provoca un retroceso.
- e) **Para cortes de sierra no visibles (p. ej. , plegado, ranurado o seccionado en procedimientos de rotación), utilice un anillo de presión para guiar la pieza de trabajo contra la mesa y el carril de tope.** Con un anillo de presión puede controlar mejor la pieza de trabajo en caso de contragolpe.
- f) **Tenga especial cuidado cuando corte en zonas no visibles de piezas de trabajo ensambladas.** La hoja de sierra ya hundida puede serrar objetos, lo que puede provocar un retroceso.
- g) **Apoye los paneles grandes para reducir el riesgo de retroceso de una hoja de sierra atascada.** Los paneles grandes pueden doblarse bajo su propio peso. Las placas deben estar apoyadas en aquellas partes que sobresalgan de la superficie de la mesa.
- h) **Tenga especial cuidado al serrar piezas de trabajo que estén torcidas, anudadas, deformadas o que no tengan un borde recto hacia el que puedan ser guiadas con un tope de inglete o a lo largo de carril de tope.** Una pieza de trabajo torcida, anudada o deformada es inestable y provoca una desalineación de la sierra con la hoja de sierra, atascos y retrocesos.

- i) **Nunca sierre varias piezas de trabajo apiladas una encima de la otra o una detrás de la otra.** La hoja de sierra puede penetrar en varias piezas y provocar un contragolpe.
- j) **Si desea volver a serrar con una sierra cuya hoja de sierra está insertada en la pieza de trabajo, centre la hoja de sierra en la ranura de aserrado para que los dientes de la sierra no queden atrapados en la pieza de trabajo.** Si la hoja de sierra queda atascada, se podría levantar la pieza de trabajo y provocar un retroceso al volver a comenzar a serrar.
- k) **Mantenga las hojas de sierra limpias, afiladas y suficientemente ajustadas. Nunca utilice hojas de sierra deformadas ni hojas de sierra con dientes agrietados o rotos.** Las hojas de sierra afiladas y correctamente ajustadas minimizan los atascos, bloqueos y retrocesos.

Indicaciones de seguridad para el manejo de sierras circulares de mesa

- a) **Antes de retirar el inserto de mesa, cambiar la hoja de sierra, ajustar la cuña abridora o la cubierta protectora de la hoja de sierra o dejar la máquina desatendida, apague la sierra circular de mesa y desconéctela de la red eléctrica.** La toma de precauciones evita que ocurran accidentes.
- b) **Nunca desatienda la sierra circular de mesa. Desconecte la herramienta eléctrica y no se aleje de ella hasta que se haya detenido por completo.** Una sierra desatendida representa un peligro incontrolable.
- c) **Coloque la sierra circular de mesa en un lugar nivelado y bien iluminado donde pueda colocarse con seguridad y mantener el equilibrio. El lugar de instalación debe ofrecer suficiente espacio para manejar bien el tamaño de sus piezas de trabajo.**
El desorden, las zonas de trabajo no iluminadas y los suelos desnivelados y resbaladizos pueden provocar accidentes.
- d) **Retire periódicamente las virutas de aserrado y el serrín de aserrado que queda debajo de la mesa de aserrado y/o de la aspiración de polvo.** El serrín acumulado es inflamable y es susceptible de autocombustión.

- e) **Asegure la sierra circular de mesa.** Una sierra circular de mesa mal asegurada puede moverse o volcar.
- f) **Retire las herramientas de ajuste, los restos de madera, etc. de la sierra circular de mesa antes de encenderla.** Una distracción o los posibles atascos pueden ser peligrosos.
- g) **Utilice siempre hojas de sierra del tamaño correcto y con un orificio de montaje adecuado (p. ej., en forma romboidal o circular).** Las hojas de sierra no compatibles con las piezas de montaje de la sierra se deforman y provocan la pérdida de control.
- h) **Nunca utilice materiales de montaje de la hoja de sierra dañados o incorrectos, como bridas, arandelas, tornillos o tuercas.** Este material de montaje de la hoja de sierra ha sido especialmente diseñado para su hoja de sierra, para un funcionamiento seguro y un rendimiento óptimo.
- i) **Nunca se coloque sobre la sierra circular de mesa y no utilice la sierra circular de mesa a modo de taburete.** Se pueden producir lesiones graves si la herramienta eléctrica se vuelca o si entra accidentalmente en contacto con la hoja de sierra.
- j) **Asegúrese de que la hoja de sierra esté montada en el sentido de giro correcto. No utilice muelas rectificadoras ni cepillos metálicos con la sierra circular de mesa.**
El montaje incorrecto de la hoja de sierra o el uso de accesorios no recomendados pueden provocar lesiones graves.

Indicaciones de seguridad para el manejo de las hojas de sierra

1. Utilice solo herramientas intercambiables cuando domine su manejo.
2. Respete el régimen máximo. Queda prohibido superar el régimen máximo indicado en la herramienta intercambiable. Respete, si se indica, el régimen.
3. Tenga en cuenta la dirección de giro del motor (hoja de sierra).
4. No utilice herramientas intercambiables que revistan fisuras. Deseche herramientas intercambiables con fisuras. Se prohíbe la reparación.
5. Limpie las superficies tensoras de suciedad, grasa, aceite y agua.

6. No utilice aros o manguitos reductores sueltos para reducir los taladrados de hojas de sierra circular.
7. Preste atención a que los aros reductores fijos para asegurar la herramienta a emplear dispongan del mismo diámetro y como mínimo 1/3 del diámetro de corte.
8. Asegúrese de que los aros reductores se encuentren entre sí en paralelo.
9. Maneje herramientas intercambiables con precaución. Conserve estas preferiblemente en el embalaje original o en envases especiales. Vista guantes de protección para mejorar la seguridad de agarre y reducir el riesgo de lesión.
10. Asegúrese antes del uso de herramientas intercambiables que todos los dispositivos de protección se encuentren fijados correctamente.
11. Compruebe antes del uso que la herramienta intercambiable usada por usted cumpla los requisitos técnicos de esta herramienta eléctrica y se encuentre fijada correctamente.
12. Use la hoja de sierra suministrada solo para trabajos de corte de madera, nunca para el trabajo en metales.
13. Utilice la hoja de sierra correcta para el material a trabajar.
14. Utilice únicamente una hoja de sierra con un diámetro que cumpla las indicaciones de la sierra.
15. Utilice únicamente hojas de sierra que estén identificadas con el mismo número de revoluciones o uno más alto que el que tenga la herramienta eléctrica.
16. Utilice únicamente hojas de sierra recomendadas por el fabricante que cumplan con la normativa EN 847-1, en caso de que estén previstas para el corte de madera u otros materiales.
17. Utilice equipos adecuados de protección personal como, p. ej.:
 - Protección auditiva
 - Guantes de protección durante la manipulación de las hojas de sierra.
18. Utilice solo hojas de sierra recomendadas por el fabricante que cumplan la norma EN 847-1. Advertencia ¡Al sustituir la hoja de sierra, preste atención a que el ancho de corte no sea menor y el grosor de la hoja base de la hoja de sierra no sea mayor que el grosor de la cuña abridora!

19. Evite el sobrecalentamiento de los dientes de la sierra al serrar madera y plástico. Reduzca la velocidad de avance para evitar que el plástico se derrita.
20. Tenga en cuenta que no están permitidos procesos complicados de cortes ocultos ni de cortes de biseles o cuñas.
21. No realice cortes longitudinales con inclinación en el lado en el que se produce la inclinación.
22. Al montar o ajustar el tope paralelo, asegúrese de alinear el tope paralelo a la hoja de sierra.

7. Datos técnicos

Motor de corriente alterna.....	220–240 V~ 50 Hz
Consumo de potencia	
Vueltas 5000	2000 W (S1*)
.....	2200 W (S6 25 %**)
Número de revoluciones en régimen de marcha al ralenti n_0	5300 min-1
Hoja de sierra de metal duro....	ϕ 254 x ϕ 30 x 2,6 mm
Grosor de hoja maestra.....	1,6 mm
Número de dientes	24
Grosor de la cuña abridora	2,5 mm
Medida mín. de la pieza de trabajo An x L x Al	10 x 50 x 1mm
Tamaño de mesa	630 x 545 mm
Ensanchado de la mesa a izquierda/derecha.....	630 x 935 mm
Altura de corte máx. 45°	63 mm
Altura de corte máx. 0°	85 mm
Hoja de sierra abatible	de 0 hasta 45° a izquierda
Ángulo de inglete de	-60 hasta 60°
Conexión de aspiración	ϕ 35 mm
Clase de protección	II
Tipo de protección	IPX0
Peso	aprox. 22 kg

*S1: Funcionamiento continuo con carga constante

**S6 25%:

Funcionamiento continuo con carga intermitente (10 min de duración del ciclo)

Para no calentar el motor de forma inadmisiblemente, el motor puede estar en funcionamiento el 25 % de la duración del ciclo con la potencia nominal indicada y, a continuación, debe seguir funcionando sin carga el 75 % de la duración del ciclo.

Ruido

Los valores de ruido han sido determinados con arreglo a la norma EN 62841.

Nivel de presión acústica L_{pA}	93,6 dB
Incertidumbre K_{pA}	3 dB
Nivel de potencia acústica L_{WA}	106,6 dB
Incertidumbre K_{WA}	3 dB

⚠ ADVERTENCIA

La contaminación acústica excesiva y frecuente puede provocar daños auditivos o pérdida auditiva.

- Utilice protección auditiva
- Realice pausas.

Valores totales de vibración (suma vectorial de tres direcciones) determinados conforme a norma EN ISO 62841.

Valor característico de vibración:

Vibración ah: $\leq 2,5 \text{ m/s}^2$

NOTA: Los valores de emisión de ruidos indicados se han medido siguiendo un proceso de comprobación normalizado y pueden utilizarse para comparar una herramienta eléctrica con otra.

Los valores de emisión de ruidos indicados se pueden emplear también para una evaluación provisional de la carga.

ADVERTENCIA: Las emisiones de ruido pueden diferir de los valores indicados durante el uso real de la herramienta eléctrica, dependiendo del tipo y modo de uso de esta, especialmente, del tipo de pieza de trabajo con el que se trabaje.

Adopte las medidas necesarias para protegerse de los efectos adversos del ruido.

Tome también en consideración la secuencia de trabajo completa, es decir, también los momentos en los que la herramienta eléctrica trabaje sin carga o esté desconectada. Las medidas adecuadas abarcan, entre otras, el mantenimiento y los cuidados de la herramienta eléctrica y de las herramientas utilizadas, realizados de forma regular, unas pausas regulares y una buena planificación de las secuencias de trabajo.

8. Desembalaje

⚠ PELIGRO

Peligro de atragantamiento y asfixia

El material de embalaje, los dispositivos de seguridad para el embalaje y el transporte no son ningún juguete. Existe el peligro de atragantarse y asfixiarse con las bolsas de plástico, las láminas y las piezas pequeñas.

- Mantenga el material de embalaje, los dispositivos de seguridad para el embalaje y el transporte fuera del alcance de los niños.
- Abra el embalaje y extraiga el producto cuidadosamente.
- Retire el material de embalaje, los dispositivos de seguridad para el embalaje y el transporte (en caso de los haya).
- Asegúrese de que el volumen de suministro esté completo. Las reclamaciones deben comunicarse de inmediato al servicio de atención al cliente. Las reclamaciones realizadas posteriormente no serán atendidas.
- Compruebe si el volumen de suministro presenta daños de transporte. Las reclamaciones deben comunicarse de inmediato a la compañía de transporte. Las reclamaciones realizadas posteriormente no serán atendidas.
- Conserve el embalaje hasta la finalización del período de garantía.
- Lea completamente el manual de instrucciones.
- Utilice únicamente piezas de repuesto o accesorios originales. Puede encargar las piezas de repuesto o los accesorios originales a su proveedor técnico.
- Asegúrese de que los datos de la placa de características coincidan con los datos de red.

9. Montaje

⚠ **ADVERTENCIA:** Antes de efectuar cualquier trabajo de reequipamiento o montaje en la sierra circular de mesa, se deberá desconectar la clavija de conexión de la red.

⚠ Atención

Antes de la puesta en marcha, es imprescindible montar por completo el aparato.

Para el montaje se necesitan:

1 llave de boca fija/llave poligonal (calibre 10/calibre 13) (D)

1 llave poligonal (calibre 10/calibre 22) (E)

1 destornillador de estrella (no incluido en el volumen de suministro)

- Coloque todas las piezas suministradas sobre una superficie plana.
- Agrupe las piezas que sean iguales.

NOTA:

- Si las conexiones se aseguran con un tornillo (cabeza redonda o hexagonal), tuercas hexagonales y arandela, la arandela debe colocarse debajo de la tuerca.
- Inserte los tornillos desde fuera hacia dentro, asegure las conexiones con tuercas desde dentro.
- Durante el montaje, apriete las tuercas y los tornillos solo hasta el punto en el cual no se puedan caer. Si aprieta/fija las tuercas y tornillos antes del montaje final, este no se podrá llevar a cabo.

9.1 Montaje del bastidor inferior (figs. 2, 3)

1. Colocar la sierra circular de mesa boca abajo (es decir, sobre la mesa de aserrado) en una superficie plana.
2. Introduzca las cuatro patas del bastidor inferior (15) en los huecos previstos en la carcasa de la máquina.
3. Atorníllelos con un tornillo de cabeza hexagonal (B) y una tuerca dentada de bloqueo (A). Utilice para ello la llave de boca fija/llave poligonal calibre 10 (D) y la llave poligonal calibre 10 (E).
4. Coloque una traviesa del bastidor inferior (corta) (16) y una traviesa del bastidor inferior (larga) (16a) entre las patas del bastidor inferior (15) en la parte interna. Asegúrese de que el lado largo esté colocado hacia delante y el corto hacia un lado.
5. Fije las traviesas del bastidor inferior (cortas) (16) y las traviesas del bastidor inferior (largas) (16a) a las patas del bastidor inferior (15) con cuatro tornillos carroceros (C) y cuatro tuercas dentadas de bloqueo (A) cada una. Utilice la llave de boca fija/llave poligonal calibre 10 (D) adjunta para apretarlos.
6. Coloque una pata de goma (18) en cada una de las patas del bastidor inferior (15).

7. Monte siempre un estribo de protección frente al vuelco (17) en las dos patas traseras del bastidor inferior (15). Utilice para ello dos tornillos carroceros (C) y dos tuercas dentadas de bloqueo (A). Apriételos con la llave de boca fija/llave poligonal calibre 10 (D) suministrada.

9.2 Montaje de los ensanchados de la mesa (fig. 4)

1. Atornille los dos ensanchados de la mesa (7) a la mesa de aserrado (4) utilizando dos tornillos de cabeza hexagonal (B) y dos tuercas dentadas de bloqueo (A). Preste atención a las perforaciones correspondientes en la mesa de aserrado (4). Utilice para ello la llave de boca fija/llave poligonal calibre 10 (D) y la llave poligonal calibre 10 (E).
2. **Nota:** Durante este paso, asegúrese de que los ensanchados de la mesa (7) estén correctamente alineadas con la mesa de aserrado (4).

9.3 Montaje de las traviesas (figs. 3, 4 y 5)

1. Retire los tornillos de cabeza hexagonal (B) y las tuercas dentadas de bloqueo (A) colocados lateralmente.
2. Coloque las traviesas (8) en la parte interior de los ensanchados de la mesa.
3. Fije los ensanchados de la mesa (7) y las patas del bastidor inferior (15) con los tornillos de cabeza hexagonal (B) y las tuercas dentadas de bloqueo (A) retirados anteriormente.
4. Fije cuatro traviesas (8) a los ensanchados de la mesa (7) cada una con un tornillo de cabeza hexagonal (B) y una tuerca dentada de bloqueo (A).
5. Por último, apriete todos los tornillos de cabeza hexagonal (B) con la llave de boca fija/llave poligonal calibre 10 (D) y la llave poligonal calibre 10 (E) suministradas.
6. Con cuidado, gire el producto y colóquelo en el suelo.

9.4 Montaje de la guía de tope paralelo (incl. escala) izquierda/derecha (9 + 20) (fig. 6)

1. Inserte ambas guías del tope paralelo (9 + 20) una dentro de otra.
2. Introduzca seis tornillos carroceros (C) desde el exterior a través de los orificios delanteros y fíjelos sin apretar con una tuerca dentada de bloqueo (A).

3. Deslice la guía del tope paralelo a izquierda/derecha (incl. escala) (9 + 20) sobre las cabezas de los tornillos carroceros (C) hasta que quede centrada con respecto a la mesa de aserrado (4).
4. A continuación, apriete las tuercas dentadas de bloqueo (A) con la llave poligonal calibre 10 (E).

Nota:

En lo sucesivo, las dos guías ensambladas se denominarán carril guía del tope paralelo (9 + 20).

9.5 Montar la regleta de bornes a izquierda/derecha (22 + 23) (fig. 6)

1. Inserte ambas regletas de bornes (22 + 23) una dentro de otra.
2. Introduzca seis tornillos carroceros (C) desde el exterior a través de los orificios traseros y fíjelos sin apretar con una tuerca dentada de bloqueo (A).
3. Deslice la regleta de bornes (22 + 23) sobre las cabezas de los tornillos carroceros (C) hasta que quede centrada con respecto a la mesa de aserrado (4).
4. A continuación, apriete las tuercas dentadas de bloqueo (A) con la llave poligonal calibre 10 (E).

9.6 Protección de la hoja de sierra

9.6.1 Retirada de la inserción de la mesa (figs. 7 y 8)

1. Ajuste la hoja de sierra (3) a la máxima profundidad de corte, colóquela en la posición 0° y bloquéela (véanse 11.2 y 11.3).
2. Afloje los dos tornillos de cabeza ranurada en cruz (25a) con un destornillador de estrella.
3. Retire la inserción de la mesa (25) de la mesa de aserrado (4).

9.6.2 Colocación y ajuste de la cuña abridora (fig. 8)

Nota:

La cuña abridora (2) debe ajustarse antes de la primera puesta en servicio.

1. Afloje el tornillo de fijación (2a). Utilice para ello la llave de boca fija/llave poligonal calibre 10 (D).
2. Empuje la cuña abridora (2) hacia el soporte.
NOTA: este paso no es necesario si la cuña abridora (2) ya se ha insertado.

3. Alinee la cuña abridora (2) para que
 - a) la distancia entre la hoja de sierra (3) y la cuña abridora (2) sea de un máx. de 3-8 mm (fig. 8) y
 - b) la hoja de sierra (3) esté paralela a la cuña abridora (2).
 - c) enganche las escotaduras en la brida abridora (2) en las espigas del soporte de la cuña abridora.
4. Apriete de nuevo el tornillo de fijación (2a). Utilice para ello la llave de boca fija/llave poligonal calibre 10 (D).

9.6.3 Colocación de la inserción de la mesa (fig. 7)

1. Coloque la inserción de la mesa (25) en la escotadura.
2. Atornille los tornillos de cabeza ranurada en cruz (25a) con un destornillador de estrella.

9.6.4 Montaje de la protección de la hoja de sierra (1) (figs. 1, 8)

1. Saque la hoja de sierra (3) al máximo girando la rueda de mano (12) en sentido horario hasta llegar al tope.
2. Apriete el perno de seguridad (1a) en la protección de la hoja de sierra (1).
3. Introduzca el perno de seguridad presionado (1a) en la ranura de la cuña abridora (2) y suéltelo.
4. Asegúrese de que la protección de la hoja de sierra (1) pueda moverse libremente.
5. El desmontaje se efectúa en orden inverso.

⚠ ADVERTENCIA

Peligro lesiones debido a que la protección de la hoja de sierra está mal montada

- Antes de comenzar el aserrado, asegúrese de que la protección de la hoja de sierra (1) descienda por sí sola hasta el material a serrar.

9.6.5 Comprobación de la protección de la hoja de sierra (figs. 1 y 8)

Después del montaje, compruebe que la protección de la hoja de sierra (1) funcione correctamente.

1. Levante la protección de la hoja de sierra (1) y suéltela.

2. La protección de la hoja de sierra (1) debería volver a desplazarse por sí misma a la posición inicial.

9.7 Colocación por encima del tope paralelo (figs. 11 y 13)

1. Coloque el tope paralelo (6) con la sujeción abierta del tope paralelo (19) en el carril guía indicado en 9.4, guía del tope paralelo a izquierda/derecha (incluida escala) (9 + 20) en la mesa de aserrado (4).
2. Para cambiar la posición del tope paralelo (6), deslice el tope paralelo (6) con la sujeción abierta del tope paralelo (19) a lo largo del carril guía.
3. Para fijar el tope paralelo (6) a la posición deseada, presione la sujeción de tope paralelo (19) por completo hacia abajo y ajuste la tensión con la tuerca de mariposa (6e) si fuera necesario.

9.8 Montaje del calibre de filo transversal (fig. 1)

1. Introduzca el calibre de filo transversal (21) en la ranura de la mesa de aserrado (4).
2. Afloje el mango de bloqueo (21a) girándolo en sentido antihorario.
3. Gire el calibre de filo transversal (21) hasta que la flecha muestre la medida angular deseada.
4. Asegure esta posición girando el mango de bloqueo (21a) en sentido horario.

9.9 Conexión del sistema de aspiración (fig. 10)

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de lesiones en los ojos por acumulación de virutas

- Use gafas de protección.
 - Utilice este producto solo con un sistema de aspiración de virutas apropiado. No utilice un sistema de aspiración doméstico.
1. Conecte un equipo de aspiración de virutas adecuado (no incluido en el volumen de suministro) al tubo de aspiración (24).
 2. Conecte la manguera de aspiración de un sistema de extracción de virutas adecuado (p. ej., una aspiradora multiuso) al juego de tubos de aspiración de 4 piezas (24).

ATENCIÓN

Compruebe y limpie regularmente los canales de aspiración.

10. Antes de la puesta en marcha

10.1 Indicaciones generales

- Asegúrese de que el producto esté completamente montado.
- Asegúrese de que las cubiertas de protección estén presentes, estén montadas y listas para funcionar.
- Asegúrese de que los interruptores funcionen sin problemas.
- Asegúrese de que el producto esté emplazado de forma estable.
- Compruebe que las etiquetas del producto estén presentes y sean legibles. Las etiquetas faltantes o dañadas deberán reemplazarse o sustituirse.
- Compruebe que la tensión de red y la tensión de funcionamiento coincidan, véase los datos técnicos.
- Compruebe que los cables, las prolongaciones, el tambor del cable, etc. no sean demasiado largos. De lo contrario, puede haber una caída de voltaje o un retardo en el arranque del motor.
- Asegúrese de que se mantenga la temperatura ambiente.

10.2 Indicaciones específicas del producto

- La máquina se debe instalar en estado seguro.
- La hoja de sierra (3) debe poder circular libremente.
- En la madera ya mecanizada, prestar atención a los cuerpos extraños como, p. ej., clavos, tornillos, etc.
- Antes de accionar interruptor de conexión/desconexión (13), asegúrese de que la hoja de sierra (3) esté correctamente montada y que se tenga un fácil acceso a las piezas móviles.
- Conecte la máquina solo a una toma de enchufe con contacto de puesta a tierra instalado correctamente, que se encuentre protegida como mínimo con 16 A.

11. Manejo

11.1 Interruptor (fig. 1)

11.1.1 Interruptor de conexión/desconexión e interruptor de PARADA

1. Para conectar la sierra, pulse la tecla "I" en el interruptor de conexión/desconexión (13). Antes de iniciar el aserrado, espere hasta que la hoja de sierra (3) haya alcanzado su máximo número de revoluciones.
2. Para desconectar la sierra, pulse el interruptor de PARADA (14) o suba la tapa de la cubierta y presione la tecla "0" en el interruptor de conexión/desconexión (13).

11.1.2 Protección frente a sobrecargas (fig. 1)

En caso de sobrecarga del motor, este se desconecta automáticamente. Tras un tiempo de refrigeración (los tiempos varían), puede conectarse de nuevo el motor.

1. Deje enfriar el producto.
2. Pulse el botón de reinicio (10).
3. Vuelva a conectar la máquina como se describe en 11.1.1.

11.2 Ajuste de la profundidad de corte (fig. 1)

Se puede ajustar la hoja de sierra (3) a la profundidad de corte deseada girando la rueda de mano (12).

- **En sentido horario:** mayor profundidad de corte
- **En sentido antihorario:** menor profundidad de corte

Compruebe el ajuste mediante un corte de prueba.

11.3 Ajuste del ángulo de corte (figs. 14, 17 y 18)

Con la sierra circular de mesa, se pueden realizar cortes angulares hacia la izquierda de 0° a 45° hasta el tope paralelo (6).

⚠ Compruebe antes de cada corte que no se pueda producir ninguna colisión entre el tope paralelo (6), el calibre de filo transversal (21) y la hoja de sierra (3).

1. Afloje la sujeción de ajuste de ángulo (11).
2. Ajuste la medida angular deseada en la escala empujando simultáneamente y girando la rueda de mano (12).

3. Bloquee la sujeción de ajuste de ángulo (11) en la posición angular deseada.

11.4 Uso del tope paralelo

11.4.1 Ajuste del tope (fig. 15)

- El carril de tope (5) del tope paralelo (6) tiene dos superficies guía de diferente altura.
- En función del grosor de los materiales a cortar, hay que utilizar el carril de tope (5) para material grueso (más de 25 mm de grosor de herramienta) y para material fino (menos de 25 mm de grosor de herramienta).

11.4.2 Ajuste del carril de tope (figs. 11 y 15)

1. Para cambiar el carril de tope (5) a la superficie de guía inferior, afloje las dos tuercas de mariposa (6b) para soltar el carril de tope (5) del tope paralelo (6).
2. Tire del carril de tope (5) hacia fuera a lo largo de la ranura.
3. Gire el carril de tope (5) e inserte las tuercas correderas a lo largo de la segunda ranura.
4. El reajuste a la superficie guía superior debe realizarse de la misma forma.

11.4.3 Cambio del lado del tope paralelo (fig. 11 y 15)

1. Desenrosque las tuercas de mariposa (6b) por completo.
2. Retire el carril de tope (5) e inserte de nuevo los tornillos carroceros (6d) en el lado opuesto del tope paralelo (6).
3. Vuelva a colocar las arandelas (6c) y las tuercas de mariposa (6b) y apriételas.

11.4.4 Comprobación de la mirilla (6a) y la escala (figs. 6 y 11)

- Hay una escala en el carril guía en la parte delantera de la mesa de aserrado (4).

Para ajustar el tope paralelo (6) en una medida concreta, proceda de la siguiente manera:

1. Afloje la sujeción del tope paralelo (19).
2. Deslice el tope paralelo (6) hasta que la dimensión deseada en la escala del carril guía sea reconocible en la mirilla (6a).
3. Empuje la sujeción del tope paralelo (19) para fijar completamente hacia abajo.

4. Haga un corte de prueba y mida la pieza de trabajo aserrada.
5. Si la medición no coincide con la escala, proceda como se indica a continuación.
6. Afloje la sujeción del tope paralelo (19).
7. Afloje las tuercas dentadas de bloqueo (A) situadas detrás del carril guía de la mesa de aserrado (4).
8. Sujete firmemente el tope paralelo (6) y desplace el carril guía hasta que la mirilla (6a) de la escala muestre la medida de la pieza que acaba de serrarse.
9. A continuación, vuelva a apretar las tuercas dentadas de bloqueo (A).

11.4.5 Ajuste del ancho de corte (fig. 11)

- Al cortar longitudinalmente piezas de madera, hay que utilizar el tope paralelo (6).
- El tope paralelo (6) puede montarse a ambos lados de la mesa de aserrado (4).
- Hay una escala en el carril guía en la parte delantera de la mesa de aserrado (4).

Para ajustar el tope paralelo (6) en una medida concreta, proceda de la siguiente manera:

1. Afloje la sujeción del tope paralelo (19).
2. Deslice el tope paralelo (6) hasta que la dimensión deseada en la escala del carril guía sea reconocible en la mirilla (6a).
3. Empuje la sujeción del tope paralelo (19) para fijar completamente hacia abajo.

11.5 Utilización del calibre de filo transversal (21) (figs. 1 y 12)

No aleje demasiado el carril de tope (21b) en la dirección de la hoja de sierra (3). La distancia entre el carril de tope (21b) y la hoja de sierra (3) debe ser de aprox. 2 cm.

11.5.1 Ajuste del calibre de filo transversal (figs. 1 y 12)

1. Fije el carril de tope (21b) al calibre de filo transversal (21) apretando la tuerca de mariposa (21c).
2. Empuje el calibre de filo transversal (21) dentro de una de las dos ranuras guía de la mesa de aserrado (4).

3. Afloje el mango de bloqueo (21a) y gire el calibre de filo transversal (21) hasta ajustar la medida angular deseada.
4. Vuelva a apretar el mango de bloqueo (21a).

12. Aserrado

⚠ ADVERTENCIA

Peligro lesiones debido a un montaje incorrecto

- Asegúrese de que el producto esté montado correctamente.
- Compruebe que la hoja de sierra tenga movilidad y que las piezas móviles sean fáciles de mover.

ATENCIÓN

Después de conectar la sierra, espere hasta que la hoja de sierra (3) haya alcanzado su número de revoluciones máximo antes de realizar el corte.

12.1 Indicaciones de trabajo

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de lesiones

Existe peligro de graves lesiones debido al manejo inadecuado.

- Tenga en cuenta y siga las instrucciones de seguridad y de trabajo.

- Al efectuar cortes longitudinales, no se sitúe frente a la sierra circular de mesa; en su lugar, colóquese en ángulo con respecto al recorrido del corte.
- Utilice siempre el tope paralelo para efectuar cortes angulares.
- Utilice un taco deslizante o una madera deslizante para desplazar la pieza de trabajo de forma segura por la hoja de sierra. Sustituya inmediatamente un taco deslizante dañado o desgastado.
- Asegure las piezas de trabajo largas para que no vuelquen al final del proceso de corte. Para ello, utilice un soporte de desbobinado.
- Después de conectar la sierra circular de mesa, espere hasta que la hoja de sierra haya alcanzado su número de revoluciones máximo antes de realizar el corte.
- Utilice la sierra circular de mesa únicamente con sistema de aspiración.

- Después de cada nuevo ajuste, realice un corte de prueba para verificar las dimensiones ajustadas.
- Compruebe y limpie regularmente los canales de aspiración.

12.2 Ejecución de cortes longitudinales (fig. 16) PELIGRO

Asierre únicamente piezas de trabajo rectangulares con el lado largo en el tope paralelo. Nunca use el lado corto. Peligro de retroceso

Con un corte longitudinal, se corta una pieza de trabajo en su dirección longitudinal. Debe mantener presionado un borde de la pieza de trabajo contra el tope paralelo (6) mientras el lado plano descansa sobre la mesa de aserrado (4)

1. Ajuste el tope paralelo (6) de acuerdo con la altura de la pieza de trabajo y el ancho deseado (véase 11.4).
2. Durante el aserrado, la pieza de trabajo empuja hacia arriba la protección de la hoja de sierra (1).
3. Conecte primero el sistema de aspiración y después la sierra circular de mesa.
4. Coloque las manos planas sobre la pieza de trabajo cerrando los dedos, y deslícela a lo largo del tope paralelo (6) hacia la hoja de sierra (3).
5. Proporcione una guía lateral para la pieza de trabajo sosteniéndola solo con la mano izquierda hasta el borde delantero de la protección de la hoja de sierra (1).
6. Empuje siempre la pieza de trabajo hasta el final de la cuña abridora (2) con el taco deslizante (F).

12.2.1 Ejecución de cortes angulares (fig. 17)

Los cortes angulares siempre se realizan utilizando el tope paralelo (6). El tope paralelo (6) debe montarse, por lo general, a la derecha de la hoja de sierra (3). De lo contrario, las piezas de trabajo pueden quedar atascadas entre el tope paralelo (6) y la hoja de sierra (3) y salir proyectadas por la hoja de sierra al serrar.

1. Ajuste la hoja de sierra (3) a la medida angular deseada (véase 11.3).
2. Ajuste el tope paralelo (6) de acuerdo con el ancho y la altura de la pieza de trabajo (véase 11.4).
3. Baje el la protección de la hoja de sierra (1) sobre la mesa de aserrado (4).

4. Realice el corte de acuerdo con el ancho de la pieza de trabajo (véase 12.2).

12.3 Ejecución de cortes transversales (fig. 18) ⚠ ADVERTENCIA

Peligro de lesiones por piezas giratorias y bordes afilados

- Sujete firmemente la pieza de trabajo guiada.
- Empuje la pieza de trabajo con el calibre de filo transversal hasta que esté completamente cortada.

1. Ajuste el calibre de filo transversal (21) según sea necesario (véase 11.5.1). Si la hoja de sierra (3) también está inclinada, empuje el calibre de filo transversal (21) dentro de la ranura de guía derecha. De esta manera, evitará que su mano y el calibre de filo transversal (21) entren en contacto con la protección de la hoja de sierra (1).
2. Baje el la protección de la hoja de sierra (1) sobre la mesa de aserrado (4). Durante el aserrado, la pieza de trabajo empuja hacia arriba la protección de la hoja de sierra (1).
3. Presione la pieza de trabajo firmemente contra el calibre de filo transversal (21).
4. Encienda el sistema de aspiración y después la sierra circular de mesa.
5. Para realizar el corte, deslice el calibre de filo transversal (21) y la pieza de trabajo en la dirección de la hoja de sierra (3).

12.4 Corte de piezas de trabajo estrechas (fig. 19)

Los cortes longitudinales de las piezas de trabajo con un ancho de menos de 120 mm deben realizarse con la ayuda de un taco deslizante (F).

Con piezas de trabajo cortas, el taco deslizante (F) debe usarse ya desde el comienzo del corte.

1. Ajuste el tope paralelo (6) de acuerdo con la altura de la pieza de trabajo y el ancho deseado (véase 11.4).
2. Coloque las manos planas sobre la pieza de trabajo cerrando los dedos, y deslícela a lo largo del tope paralelo (6) hacia la hoja de sierra (3).
3. Empuje siempre la pieza de trabajo hasta el final de la cuña abridora (2) con el taco deslizante (F).

12.5 Corte de piezas de trabajo muy estrechas (fig. 19)

Para cortes longitudinales de piezas de trabajo muy estrechas con un ancho de 50 mm o inferior, es fundamental usar una madera deslizante. ¡La madera deslizante no está incluida en el volumen de suministro! (Disponible en el comercio especializado relevante)

Reemplace oportunamente una madera deslizante desgastada.

Al serrar, las piezas de trabajo pueden quedar atrapadas entre el tope paralelo (6) y la hoja de sierra (3), ser capturadas y propulsadas por la hoja de sierra (3). Por eso, es preferible la superficie guía baja del tope paralelo (6) (véase fig. 15). En caso necesario, reajuste el carril de tope (5) (véase 11.4.2.).

1. Ajuste el tope paralelo (6) de acuerdo con la altura de la pieza de trabajo y el ancho deseado (véase 11.4.).
2. Presione la pieza de trabajo con la madera deslizante (24a) contra el carril de tope (5) y empuje la pieza de trabajo con el taco deslizante (F) hasta el final de la cuña abridora (2).

12.6 Cortar tableros aglomerados

Para evitar una rotura o una degradación de los bordes de corte al cortar tableros de aglomerado, proceda del modo siguiente:

La hoja de sierra (3) no debe ajustarse a más de 5 mm por encima del grosor de la pieza de trabajo (véase también 11.2.).

12.7 Después del aserrado

1. Desconecte primero la sierra circular de mesa y después el sistema de aspiración. La hoja de sierra sigue moviéndose por inercia durante bastante tiempo.
2. Desconecte la sierra circular de mesa de la red eléctrica desenchufando la clavija de conexión de la red de la toma de enchufe.
3. No retire los residuos de corte de la mesa de aserrado hasta que la hoja de sierra no vuelva a estar en posición de reposo.
4. Deje que la sierra circular de mesa se enfríe por completo.

12.8 Retirada del material atascado

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de lesiones en dedos y manos por bordes afilados

- Lleve guantes de protección.
- Si se queda agarrotada la hoja de sierra en la pieza de trabajo o si se produce algún tipo de bloqueo, proceda del modo siguiente: Desconecte inmediatamente la sierra circular de mesa y desenchufe la clavija de conexión de la red de la toma de enchufe.
- Utilice guantes de protección, no toque la hoja de sierra con las manos desnudas.

13. Limpieza

⚠ PELIGRO

Riesgo de descarga eléctrica debido a la entrada de agua al aparato

- No rocíe el producto con agua.

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de lesiones debido a un arranque inesperado de la máquina

- Retire la clavija de conexión de la red de la toma de enchufe.

13.1 Limpiar el producto y la protección de la hoja de sierra

ATENCIÓN

Daños en el producto debido a una limpieza insuficiente

- Limpie el producto después de cada uso.

ATENCIÓN

Daños en el producto por solventes agresivos o agentes de limpieza

- Elimine la suciedad más gruesa con un cepillo.
 - Limpie el producto con un paño húmedo, limpio y sin pelusas y un poco de jabón suave.
1. Elimine el polvo y las virutas con un cepillo después de cada paso de trabajo.
 2. Limpie cuidadosamente las aberturas de ventilación con un paño sin pelusa.

13.2 Limpieza del producto con aire comprimido

ATENCIÓN

Daños en el producto debido al uso de una presión demasiado alta en el equipo de aire comprimido

La limpieza del producto con alta presión en el equipo de aire comprimido puede dañar los componentes eléctricos.

- Utilice un equipo de aire comprimido con una baja presión de máx. 2 bar.

1. Procure mantener una distancia adecuada con respecto al producto.
2. Elimine la suciedad intensa con un equipo de aire comprimido (máx. 2 bar).

13.3 Limpiar el sistema de extracción de virutas

El sistema de extracción de virutas no está incluido en el volumen de suministro. Para la limpieza correcta de su sistema de aspiración, siga el manual de instrucciones del fabricante correspondiente.

14. Transporte

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de lesiones debido a un arranque inesperado de la máquina

- Retire la clavija de conexión de la red de la toma de enchufe.

14.1 Indicaciones generales

- No transporte el producto por los ensanchados de la mesa (7), sino por la mesa de sierra (4).
- Embale el producto para evitar daños de transporte. Utilice el embalaje original.
- Proteja el producto contra impacto y vibración, especialmente durante el transporte en un vehículo.
- Asegúrese de que la carga esté suficientemente sujeta al transportarla en un vehículo.

14.2 Indicaciones específicas del producto

1. Al levantar el producto, tenga en cuenta su peso, consulte los datos técnicos.
2. Desconecte la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier transporte y desenchúfela de la alimentación de corriente.

3. Mueva la herramienta eléctrica entre al menos dos personas, no toque los ensanchados de la mesa. Para el transporte, levante la herramienta eléctrica por la carcasa de la máquina.
4. Proteja la herramienta eléctrica contra golpes, impactos y vibraciones fuertes, p. ej., durante el transporte en vehículos.
5. Asegure la herramienta eléctrica contra vuelcos y deslizamientos.
6. No utilice nunca los dispositivos de protección para el manejo o el transporte.

15. Mantenimiento

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de lesiones debido a un arranque inesperado de la máquina

- Retire la clavija de conexión de la red de la toma de enchufe.

⚠ ADVERTENCIA

Advertencia de peligros imprevistos y daños al producto

- Nunca realice cambios o reparaciones no autorizadas en el producto que no se describan en el manual de instrucciones.
- Encargue a un taller especializado cualquier trabajo que no esté aquí descrito.

15.1 Indicaciones generales

- Compruebe que el producto no tenga componentes sueltos, desgastados o dañados.
- Compruebe que todas las tuercas, pernos y tornillos estén bien apretados.
- Compruebe que las cubiertas y los dispositivos de protección no estén dañados y estén bien ajustados.
- Compruebe las conexiones eléctricas. Las reparaciones de las conexiones eléctricas solo debe realizarlas un taller especializado.

15.2 Engrasado del producto

1. Engrase con aceite las piezas giratorias una vez al mes para prolongar la vida útil de la herramienta.
2. No engrase con aceite el motor.

15.3 Comprobación y mantenimiento de las escobillas de carbón (fig. 20)

Compruebe las escobillas de carbón en una máquina nueva al cabo de las primeras 50 horas de servicio o cuando se hayan instalado escobillas nuevas. Efectúe nuevas comprobaciones cada 10 horas de servicio tras la primera inspección.

Si el material de carbono está desgastado en una longitud de 6 mm o si los resortes o el hilo metálico en derivación están carbonizados o presentan daños, deben sustituirse ambas escobillas. Si tras desmontarlas se estima que las escobillas siguen siendo aptas para el uso, puede volver a montarlas.

1. Coloque la sierra circular de mesa de lado sobre una superficie plana.
2. Abra la cerradura (como se muestra en la fig. 20) en sentido antihorario con un destornillador plano (no incluido en el volumen de suministro).
3. Retire a continuación las escobillas de carbón (27).
4. Compruebe las escobillas de carbón (27) como se ha descrito anteriormente.
5. Vuelva a colocar las escobillas de carbón (27) en el orden contrario.

15.4 Cambie la hoja de sierra

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de lesiones Existe peligro de graves lesiones debido al manejo inadecuado de la sierra circular de mesa.

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de lesiones debido a un arranque inesperado de la máquina

- Retire la clavija de conexión de la red de la toma de enchufe.

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de lesiones en dedos y manos por bordes afilados

- Lleve guantes de protección.

15.4.1 Retirada de la protección de la hoja de sierra y de la inserción de la mesa (figs. 7 y 8)

1. Apriete el perno de seguridad (1a) en la protección de la hoja de sierra (1).

2. Mantenga presionado el perno de seguridad (1a) y retire la protección de la hoja de sierra (1) de la ranura de la cuña abridora (2).
3. Ajuste la hoja de sierra (3) a la máxima profundidad de corte, colóquela en la posición 0° y bloquéela (véase 11.3).
4. Afloje los dos tornillos de cabeza ranurada en cruz (25a) con un destornillador de estrella.
5. Retire la inserción de la mesa (25) de la mesa de serrado (4).

15.4.2 Retirada de la hoja de sierra (figs. 7, 8 y 9)

REQUISITO: La hoja de sierra (3) se ha ajustado a la profundidad de corte máxima (véase 11.2).

1. Introduzca la llave poligonal calibre 22 (E) en la brida exterior (3b) y, de este modo, fije el eje impulsor.
2. Gire el tornillo de brida (3c) con la llave de boca fija/llave poligonal calibre 13 (D) en sentido antihorario para abrir el tornillo de brida (3c).
3. Sostenga la hoja de sierra (3) con cuidado con una mano.
4. Retire el tornillo de cabeza hexagonal (3c) y la brida exterior (3b) del eje impulsor.
5. A continuación, retire la hoja de sierra (3) del eje impulsor y tire de ella con cuidado hacia arriba, sacándola de la mesa de serrado (4).

15.4.3 Colocación de la hoja de sierra (fig. 9)

1. Limpie cuidadosamente la brida (3b) antes de montar una nueva hoja de sierra (3).
2. Limpie la brida interior (3a) y vuelva a colocarla.
3. Coloque una nueva hoja de sierra (3) en el eje impulsor. Tenga en cuenta el sentido de giro: El bisel de corte de los dientes debe apuntar en el sentido de marcha (hacia adelante). Normalmente, el sentido de marcha también se indica en la hoja de sierra(3).
4. Vuelva a colocar la brida exterior (3b) en el eje impulsor. Para ello, preste atención a la alineación correcta de la brida exterior (3b).
5. Atornille la brida exterior (3c) en el eje impulsor con la mano.
6. Con cuidado, gire la hoja de sierra (3) en el sentido de marcha: Debe quedar exactamente centrado y no "ovalado". Compruebe que la hoja de sierra (3) y la brida exterior (3b) asienten correctamente. Vuelva a alinear las piezas si la hoja de sierra no está bien centrada.

⚠ ADVERTENCIA

Advertencia de peligros imprevistos y daños al producto.

- Verifique el ajuste de la hoja de sierra después de cada cambio de hoja de sierra.

- Mantenga fijada la brida exterior (3b) con la llave poligonal calibre 22 (E).
- Gire el tornillo de brida (3c) con la llave de boca fija/llave poligonal calibre 13 (D) en sentido horario.
- Monte la inserción de la mesa (25) la protección de la hoja de sierra (1) (véase 9.6.3 y 9.6.4).
- Compruebe el ajuste correcto de la cuña abridora (2) (véase 9.6.2).

16. Reparación y pedido de piezas de repuesto

Tras la reparación o el mantenimiento, asegúrese de que todas las piezas de seguridad técnica estén colocadas y se encuentran en estado óptimo. Las piezas que conllevan peligros de lesión deben estar inaccesibles a otras personas y a los niños.

Atención: Según la ley de responsabilidad de los productos, no se asume ninguna responsabilidad por daños ocasionados por reparaciones no profesionales o por no utilizar piezas de repuesto originales.

Asigne a un servicio de atención al cliente o a un profesional autorizado. Esto también es válido para las piezas de accesorios.

Conexiones y reparaciones

Las conexiones y reparaciones del equipamiento eléctrico debe realizarlas solo un experto electricista.

En caso de dudas, facilite los siguientes datos:

- Tipo de corriente del motor
- Datos de la placa de características de la máquina
- Datos de la placa de características del motor

16.1 Pedido de piezas de repuesto

Al efectuar el pedido de piezas de repuesto, deben incluirse las siguientes indicaciones:

- Designación del modelo
- Número de artículo
- Datos de la placa de características

Piezas de repuesto / accesorios

Hoja de sierra - n.º de artículo 7901301604
Inserción de la mesa - n.º de artículo... 5901313036
Taco deslizante - n.º de artículo..... 5901313021
Escobillas de carbón - n.º de artículo... 5901308021

16.2 Información sobre el servicio técnico

Hay que tener en cuenta que los siguientes componentes de este producto están sometidos a desgaste natural o por el uso, o que se requieren los siguientes materiales de uso único.

Piezas de desgaste*: Escobillas de carbón, inserción de la mesa, taco deslizante, hoja de sierra

* No incluidas obligatoriamente en el volumen de suministro.

17. Almacenamiento

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de lesiones debido a un arranque inesperado de la máquina

- Retire la clavija de conexión de la red de la toma de enchufe.

ATENCIÓN

Daños en el producto por a un almacenamiento incorrecto

- Almacene el producto protegido de la suciedad, el polvo y la humedad.
- Almacene el producto en su embalaje original.

- Guarde el producto en un lugar oscuro, seco y protegido contra las heladas que no sea accesible para personas no autorizadas.
- El rango de temperatura de almacenamiento es de 5° a 30°C.
- Conserve el manual de instrucciones junto con el producto.
- Baje la hoja de sierra (3) al máximo girando la rueda de mano (12) en sentido antihorario hasta llegar al tope (véase fig. 1).
- La hoja de sierra de repuesto y la llave poligonal suministradas (E + D) pueden guardarse en el dispositivo de almacenamiento para hojas de sierra + llave poligonal (26) previsto para ello (véase la fig. 6).

6. El calibre de filo transversal (21) puede almacenarse en el soporte (almacenamiento del calibre de filo transversal) (28) previsto a tal efecto (véase la fig. 10).

18. Conexión eléctrica

El motor eléctrico instalado está conectado y listo funcionar. La conexión cumple las disposiciones VDE y DIN pertinentes. La conexión de red por parte del cliente y los cables alargadores utilizados deben cumplir estas normas.

- El producto cumple los requisitos de la norma EN 61000-3-11 y está sometido a condiciones de conexión especiales. Ello significa que está prohibido un uso en puntos de conexión escogidos de forma arbitraria.
- El producto puede provocar fluctuaciones de tensión transitorias ante condiciones desfavorables de la red.
- El producto solo es apto para el uso en los puntos de conexión previstos,
 - a) no superan la impedancia de red máxima permitida "Z" ($Z_{\text{máx.}} = 0,292 \Omega$) no sobrepasar o
 - b) aquellos con una intensidad de corriente permanente admisible de red de como mínimo 100 A por fase.
- Como usuario deberá asegurarse, si fuera necesario tras una consulta previa a su compañía suministradora de electricidad, de que el punto de conexión al que desea conectar el producto cumple uno de los dos requisitos indicados, a) o b).

18.1 Línea de conexión eléctrica deficiente

En las líneas de conexión eléctrica surgen a menudo daños de aislamiento.

Las causas para ello pueden ser:

- Puntos de presión al conducir las líneas de conexión a través de ventanas o puertas entreabiertas
- Puntos de dobleces ocasionados por la fijación o el guiado incorrectos de la línea de conexión
- Zonas de corte al sobrepasar la línea de conexión
- Daños de aislamiento por tirar de la caja de enchufe mural
- Grietas causadas por la obsolescencia del aislamiento

Estos cables de conexión eléctrica deficientes no deben utilizarse, pues suponen un riesgo para la vida debido a los daños de aislamiento.

Supervisar con regularidad las líneas de conexión eléctrica en busca de posibles daños. Durante la comprobación, preste atención a que la línea de conexión no cuelgue de la red eléctrica.

Las líneas de conexión eléctrica deben cumplir las pertinentes disposiciones VDE y DIN. Utilice solo líneas de conexión con la misma certificación.

La impresión de la denominación del tipo en el cable de conexión es obligatoria.

Las conexiones y reparaciones del equipamiento eléctrico debe realizarlas solo un experto electricista.

18.2 Motor de corriente alterna

- La tensión de red debe ser de 220-240 V~.
- Los cables alargadores de hasta 25 m de longitud deben poseer una sección transversal de 1,5 mm².
- Los cables alargadores de más de 25 m de longitud deben tener una sección transversal de 2,5 mm².

Tipo de conexión Y

Si fuera necesario sustituir el cable de conexión a la red, debe realizarlo el fabricante o su agente representante para evitar riesgos de seguridad.

19. Eliminación y reciclaje

Notas sobre el embalaje



Los materiales de embalaje son reciclables. Deseche los embalajes de forma respetuosa con el medio ambiente.

Notas sobre la Ley alemana de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (ElektroG, por sus siglas en alemán)



Los residuos de equipos eléctricos y electrónicos no forman parte de la basura doméstica, sino que deben recogerse o eliminarse por separado.

- Antes de la entrega, deben retirarse, libres de daños, las baterías usadas o las baterías recargables que no vengán instaladas de manera permanente en el aparato usado. Su eliminación está regulada por la ley alemana de baterías.
- Los propietarios o usuarios de aparatos eléctricos y electrónicos están legalmente obligados a devolverlas después de su uso.
- El usuario final es responsable de eliminar sus datos personales en el aparato usado que se va a desechar.
- El símbolo del contenedor con ruedas tachado significa que los aparatos eléctricos y electrónicos no deben desecharse junto con la basura doméstica.
- Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos se pueden entregar de forma gratuita en los siguientes lugares:
 - Puntos públicos de eliminación o recogida (p. ej., obras públicas municipales)
 - LIDL le ofrece opciones de devolución directamente en sus tiendas y mercados. La devolución y la gestión de la eliminación son gratuitas para usted.
- Puede entregar hasta tres aparatos eléctricos usados por tipo de aparato, con una longitud máxima de canto de 25 centímetros, de forma gratuita sin necesidad de adquirir previamente un aparato nuevo del fabricante o bien llevarlos a otro punto de recogida autorizado en su zona.
- En el correspondiente servicio de atención al cliente podrá encontrar condiciones de devolución adicionales de los fabricantes y distribuidores.
- Si el fabricante entrega un aparato eléctrico nuevo a un domicilio particular, el fabricante puede encargarse de que el aparato eléctrico usado sea recogido de forma gratuita a petición del usuario final. Para ello, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente del fabricante.
- Estas declaraciones solo se aplican a los aparatos instalados y vendidos en los países de la Unión Europea y sujetos a la Directiva Europea 2012/19/UE. En países fuera de la Unión Europea, se pueden aplicar diferentes regulaciones a la eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.

20. Solución de averías

Avería	Posible causa	Solución
Tras la desconexión del motor se desmonta la hoja de sierra	Tuercas de sujeción ligeramente apretadas	Apretar las tuercas de sujeción rosca a la derecha
El motor no arranca	Fallo de cortacircuito de la red	Compruebe el cortacircuito de la red
	Cable alargador defectuoso	Intercambiar cable alargador
	Conexiones del motor o interruptor defectuosos	Revisión a cargo de un electricista especializado
	Motor o interruptor defectuosos	Revisión a cargo de un electricista especializado
El motor no funciona, el interruptor automático se dispara	Sección insuficiente de cable alargador	Véase "Conexión eléctrica"
	Sobrecarga por una hoja de sierra sin filo	Cambie la hoja de sierra
Quemaduras en la superficie de corte	Hoja de sierra sin filo	Afilar o sustituir la hoja de sierra (solo debe realizarlo un servicio de afilado autorizado)
	Hoja de sierra incorrecta	Intercambiar la hoja de sierra
Motor incorrecto Sentido de giro	Condensador defectuoso	Revisión a cargo de un electricista especializado
	Conexión incorrecta	Cambio de polaridad de la caja de enchufe mural a cargo de electricista especializado

21. Certificado de garantía

Estimado cliente,

Nuestros productos están sometidos a un estricto control de calidad. No obstante, lamentaríamos que este aparato dejara de funcionar correctamente, en tal caso, le rogamos que se dirija a nuestro servicio de atención al cliente en la dirección indicada en la parte inferior de la presente tarjeta de garantía. Con mucho gusto le atenderemos también telefónicamente en el número de servicio indicado a continuación. Para hacer válido el derecho de garantía, proceda de la siguiente forma:

- Estas condiciones de garantía regulan prestaciones de la garantía adicionales. Sus derechos legales a prestación de garantía no se ven afectados por la presente garantía. Nuestra prestación de garantía es gratuita para usted.
- La prestación de garantía se extiende exclusivamente a defectos ocasionados por fallos de material o de producción y está limitada a la reparación de los mismos o al cambio del aparato. Tenga en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, en taller o industrial. Por lo tanto, no procederá un contrato de garantía cuando se utilice el aparato en zonas industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares. De nuestra garantía se excluye cualquier otro tipo de prestación adicional por daños ocasionados por el transporte, daños ocasionados por la no observancia de las instrucciones de montaje o por una instalación no profesional, no observancia de las instrucciones de uso (como, p. ej., conexión a una tensión de red o corriente no indicada), aplicaciones impropias o indebidas (como, p. ej., sobrecarga del aparato o uso de herramientas o accesorios no homologados), no observancia de las disposiciones de mantenimiento y seguridad, introducción de cuerpos extraños en el aparato (como, p. ej., arena, piedras o polvo), uso violento o influencias externa (como, p. ej., daños por caídas), así como por el desgaste habitual por el uso.

El derecho a garantía pierde su validez cuando ya se hayan realizado intervenciones en el aparato.

- El periodo de garantía es de 3 años y comienza en la fecha de la compra del aparato. El derecho de garantía debe hacerse válido, antes de finalizado el plazo de garantía, dentro de un periodo de dos semanas una vez detectado el defecto. El derecho de garantía vence una vez transcurrido el plazo de garantía. La reparación o cambio del aparato no conllevará ni una prolongación del plazo de garantía ni un nuevo plazo de garantía ni para el aparato ni para las piezas de repuesto montadas. Esto también se aplica en el caso de un servicio in situ.
- Para reclamar sus derechos de garantía, póngase en contacto con la dirección de servicio que aparece a continuación. Si la reclamación se encuentra dentro del periodo de garantía, pondremos a su disposición un impreso de devolución con el que podrá devolvernos su aparato defectuoso sin cargo alguno. Describa con la mayor precisión posible el motivo de la reclamación. Si nuestra prestación de garantía incluye el defecto aparecido en el aparato, recibirá de inmediato un aparato reparado o nuevo de vuelta.

Naturalmente, también solucionaremos los defectos del aparato que no se encuentren comprendidos o ya no se encuentren comprendidos en la garantía, en este caso contra reembolso de los costes. Para ello, envíe el aparato a nuestra dirección de servicio técnico.

21.1 Tramitación en caso de garantía

Para asegurarnos de que su solicitud se transmite con rapidez, siga las indicaciones a continuación:

- Para cualquier consultas, tenga a mano el recibo y el número de artículo (por ejemplo, IAN 480679_2410) como prueba de compra.
- Encontrará el número de artículo en la placa de características del producto, en un grabado del producto, en la portada de su manual (abajo, a la izquierda) o en la pegatina de la parte posterior o inferior del producto.
- En caso de fallos de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto por teléfono o correo electrónico con el departamento de servicio que se indica más abajo.
- Después podrá enviar gratuitamente el producto registrado como defectuoso a la dirección de servicio que se le ha facilitado, adjuntando el comprobante de compra (recibo) e indicando cuál es el defecto y cuándo se ha producido.
- Puede consultar y descargar estos y muchos otros manuales en: parkside-diy.com. Este código QR le llevará directamente a parkside-diy.com. Seleccione su país y utilice la máscara de búsqueda para encontrar los manuales de instrucciones. Al introducir el número de artículo (IAN) 480679_2410 accederá al manual de instrucciones de su artículo.

Contacto de servicio (ES):

Nombre: ISTEGA S.L.
Ctra. De Cambre al Temple, 106 - A Barcala
ES - 15660 Cambre (A Coruna)

Teléfono: 00800 4003 4003











Correo electrónico: service.ES@scheppach.com

Sede: España



1.	Spiegazione dei simboli sul prodotto	28
2.	Introduzione.....	29
3.	Descrizione del prodotto	29
4.	Contenuto della fornitura.....	30
5.	Impiego conforme alla destinazione d'uso	30
6.	Indicazioni di sicurezza	31
7.	Dati tecnici.....	37
8.	Disimballaggio.....	38
9.	Struttura.....	38
10.	Prima della messa in funzione.....	40
11.	Utilizzo.....	41
12.	Taglio	42
13.	Pulizia	45
14.	Trasporto	45
15.	Manutenzione.....	45
16.	Riparazione e ordine dei pezzi di ricambio.....	47
17.	Stoccaggio	47
18.	Collegamento elettrico	48
19.	Smaltimento e riciclaggio.....	49
20.	Risoluzione dei guasti	50
21.	Certificato di garanzia	51
22.	Disegno esploso.....	103
23.	Dichiarazione di conformità.....	104

1. Spiegazione dei simboli sul prodotto

	Prima della messa in funzione leggere e osservare le istruzioni per l'uso e le norme di sicurezza.
	Indossare occhiali protettivi.
	Indossare otoprotettori.
	Indossare una maschera respiratoria antipolvere.
	ATTENZIONE: Pericolo di lesioni! Non toccare la lama in movimento.
	Altezza di taglio a 90°: 85 mm
	Altezza di taglio a 45°: 63 mm
	Spessore del cuneo spaccalegna: 2,5 mm
	Classe di protezione II (isolamento doppio)
	Il prodotto è conforme alle direttive europee in vigore.

2. Introduzione

Produttore:

Scheppach GmbH
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen, Germania

Egregio cliente,

Le auguriamo un lavoro piacevole e di successo con il suo nuovo prodotto.

Esonero di responsabilità

Sulla base della legge attualmente in vigore sulla responsabilità per prodotti difettosi, il fabbricante del presente prodotto non risponde dei danni al prodotto in questione o derivanti da esso in caso di:

- uso improprio,
- Inosservanza delle istruzioni per l'uso,
- riparazioni da parte di terzi, personale tecnico non autorizzato,
- montaggio e sostituzione di pezzi di ricambio non originali,
- Utilizzo non conforme.
- Guasti all'impianto elettrico dovuti alla mancata osservanza delle norme elettriche e delle disposizioni VDE 0100, DIN 57113 / 0113.

Da osservare:

Le istruzioni per l'uso sono parte integrante del prodotto.

Esse contengono avvertenze importanti su come utilizzare il prodotto in modo sicuro, corretto ed economico, su come evitare i pericoli, risparmiare sui costi di riparazione, ridurre i tempi di inattività ed aumentare l'affidabilità e la durata di vita del prodotto. Oltre alle disposizioni di sicurezza contenute nelle qui presenti istruzioni per l'uso, è necessario altresì osservare le norme in vigore nel proprio Paese per il prodotto.

Cerchi di prendere dimestichezza, prima dell'utilizzo, con tutte le avvertenze di sicurezza e di comando. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione specificati. Conservare le istruzioni per l'uso in un luogo sicuro e consegnare personalmente tutta la documentazione all'atto del passaggio del prodotto a terzi.

3. Descrizione del prodotto

1. Protezione della lama della sega
- 1a. Bullone di sicurezza
2. Cuneo spaccalegna
- 2a. Vite di fissaggio
3. Lama della sega
- 3a. Flangia interna
- 3b. Flangia esterna
- 3c. Vite flangiata
4. Banco sega
5. Guida di arresto
6. Arresto parallelo
- 6a. Vetro-spia
- 6b. Dadi ad alette
- 6c. Rondella di rasamento
- 6d. Vite di chiusura
- 6e. Dado ad alette
7. Ampliamento banco
8. Traversina ampliamento banco
9. Guida arresto parallelo dx (incl. scala)
10. Tasto di reset
11. Bloccaggio regolazione angolare
12. Volantino
13. Interruttore ON/OFF
14. Interruttore STOP
15. Piede del telaio di base
16. Traversina telaio di base (corta) (B)
- 16a. Traversina telaio di base (lunga) (A)
17. Staffa anti-ribaltamento
18. Piede in gomma
19. Sistema di bloccaggio arresto parallelo
20. Guida arresto parallelo sx (incl. scala)
21. Guida per il taglio trasversale
- 21a. Manopola di arresto
- 21b. Guida di arresto
- 21c. Dado ad alette
22. Guida di fissaggio sx
23. Guida di fissaggio dx
24. Bocchettone di aspirazione
25. Inserto da banco
- 25a. Viti con intaglio a croce
26. Stoccaggio della lama della sega + chiave ad anello
27. Spazzole di carbone
28. Supporto guida per il taglio trasversale

4. Contenuto della fornitura

Pos.	Quantità	Denominazione
1	1x	Protezione della lama della sega
5	1x	Guida di arresto
6	1x	Arresto parallelo
6b	2x	Dado ad alette
6c	2x	Rondella di rasamento
6d	2x	Vite di chiusura (M6x40)
7	2x	Ampliamento banco
8	4x	Traversina ampliamento banco
9	1x	Guida arresto parallelo dx (incl. scala)
15	4x	Piede del telaio di base
16	2x	Traversina telaio di base (corta) (B)
16 a	2x	Traversina telaio di base (lunga) (A)
17	2x	Staffa anti-ribaltamento
18	4x	Piede in gomma
20	1x	Guida arresto parallelo sx (incl. scala)
21	1x	Guida per il taglio trasversale
22	1x	Guida di fissaggio sx
23	1x	Guida di fissaggio dx
A	48x	Dado dentato di blocco
B	16x	Vite a testa esagonale (M6x12)
C	32x	Vite di chiusura (M6x12)
D	1x	Chiave ad anello/chiave fissa (SW10/SW13)
E	1x	Chiave ad anello (SW10/SW22)
F	1x	Spingitoio
	1x	Istruzioni per l'uso

5. Impiego conforme alla destinazione d'uso

La sega circolare da banco è destinata al taglio longitudinale e trasversale (solo con guida per il taglio trasversale) di tutti i tipi di legno e plastica, in funzione delle dimensioni della macchina. Non è consentito tagliare legname rotondo di alcun tipo.

Si possono utilizzare solo lame per sega adatte alla macchina (lame metallo duro o cromo-vanadio).

È vietato l'utilizzo di lame per sega in acciaio super rapido e dischi sezionatori di qualsiasi tipo.

Indicazioni:

Per impiego conforme alla destinazione d'uso si intende l'osservanza delle disposizioni, indicazioni di sicurezza, descrizioni e avvertenze contenute nelle presenti istruzioni di servizio.

Le disposizioni relative alla sicurezza, al lavoro e alla manutenzione del fabbricante e le misure indicate nelle istruzioni per l'uso devono essere rispettate.

È consentito eseguire con e sul prodotto solo interventi descritti nelle presenti istruzioni per l'uso. Tutti gli ulteriori lavori di manutenzione e riparazione non descritti nelle presenti istruzioni per l'uso devono essere effettuati dall'assistenza clienti.

Si prega di osservare che i nostri apparecchi non sono destinati a un uso commerciale, artigianale o industriale. Non ci si assume alcuna responsabilità se l'apparecchio è impiegato nel quadro di un'attività commerciale, artigianale, industriale o simili.

Rispettare le altre norme generali concernenti la medicina del lavoro e la tecnica di sicurezza.

⚠ Attenzione

Quando si utilizza il prodotto, occorre attenersi ad alcune misure di sicurezza per evitare lesioni e danni. Leggere dunque diligentemente e integralmente le istruzioni per l'uso e le indicazioni di sicurezza. Conservare con cura queste istruzioni in modo da avere sempre a disposizione le necessarie informazioni. Qualora il prodotto venga ceduto a un'altra persona, consegnarle anche le istruzioni per l'uso e le indicazioni di sicurezza. Si declina ogni responsabilità in caso di incidenti o danni dovuti al mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso e delle avvertenze di sicurezza.

Modifiche alla macchina escludono completamente la responsabilità del produttore per i danni che ne derivano.

Nonostante l'uso conforme alla destinazione d'uso alcuni fattori di rischio non possono essere completamente eliminati. A causa della struttura e del montaggio della macchina si possono presentare i seguenti rischi:

- Contatto della lama della sega in zona non coperta della sega stessa.
- accesso alla lama della sega in funzione (pericolo di taglio)
- contraccollo di pezzi da lavorare e parti dei pezzi da lavorare
- rotture della lama della sega
- proiezione di pezzi in metallo duro difettosi della lama della sega
- Danni all'udito a causa del non utilizzo dei necessari otoprotettori.
- Emissioni dannose per la salute di polvere di legno se si utilizza il prodotto in ambienti chiusi.

Spiegazione delle parole di segnalazione nelle istruzioni per l'uso

PERICOLO	Dicitura di segnalazione indicante la presenza di una situazione imminente di pericolo che, se non viene evitata, porta alla morte o a gravi lesioni.
AVVISO	Dicitura di segnalazione indicante una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, può portare alla morte o a gravi lesioni.
CAUTELA	Dicitura di segnalazione indicante una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, può comportare lesioni di lieve o media entità.
ATTENZIONE	Dicitura di segnalazione indicante una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe comportare danni materiali al prodotto o proprietà.
NOTA	Dicitura di segnalazione indicante una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe comportare danni materiali al prodotto o proprietà.

6. Indicazioni di sicurezza

Indicazioni generali di sicurezza per gli attrezzi elettrici

⚠ AVVISO: Leggere tutte le indicazioni di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e i dati tecnici dei quali è dotato questo attrezzo elettrico.

L'inosservanza delle seguenti istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni per ulteriore consultazione.

Il termine "attrezzo elettrico" utilizzato nelle indicazioni di sicurezza si riferisce ad attrezzi elettrici alimentati dalla rete (con cavo di rete) e ad attrezzi elettrici funzionanti a batteria (senza cavo di rete).

1. Sicurezza sul posto di lavoro

- Tenere pulita e correttamente illuminata la propria area di lavoro.** Zone di lavoro disordinate e non illuminate potrebbero provocare infortuni.
- Non lavorare con l'attrezzo elettrico in aree a rischio di esplosione, nelle quali si trovino fluidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettro-utensili generano scintille che possono infiammare la polvere o i vapori.
- Tenere i bambini e le altre persone distanti durante l'utilizzo dell'attrezzo elettrico.** In caso di deviazione, si potrebbe perdere il controllo dell'attrezzo elettrico.

2. Sicurezza elettrica

- La spina di collegamento dell'elettro-utensile deve adattarsi alla presa. Non deve essere assolutamente modificato. Non utilizzare spine di adattamento insieme ad elettro-utensili con collegamento a terra di protezione.** Spine non modificate e prese adatte riducono il rischio di scarica elettrica.
- Evitare il contatto tra il corpo e le superfici che scaricano a terra, come ad es. tubi, elementi riscaldanti, fornelli e frigoriferi.** Sussiste un rischio elevato di scarica elettrica, se il proprio corpo è a potenziale di terra.
- Tenere gli elettro-utensili al riparo da pioggia e umidità.** La penetrazione di acqua in un elettro-utensile aumenta il rischio di scarica elettrica.

- d) **Non utilizzare in modo scorretto il cavo di collegamento per trasportare e appendere l'attrezzo elettrico o per estrarre la spina dalla presa. Tenere il cavo di collegamento lontano da calore, olio, spigoli appuntiti o parti in movimento.** Il rischio di scossa elettrica aumenta se si utilizzano cavi di collegamento danneggiati o aggrovigliati.
- e) **Quando si lavora all'aperto con un attrezzo elettrico, utilizzare soltanto un cordone di prolunga indicato anche per l'uso in ambienti esterni.** L'impiego di un cordone di prolunga idoneo all'uso in ambienti esterni riduce il rischio di scossa elettrica.
- f) **Se non è possibile evitare di utilizzare l'attrezzo elettrico in un ambiente umido, utilizzare un interruttore differenziale.** L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scossa elettrica.

3. Sicurezza delle persone

- a) **Essere vigili, prestare attenzione a quello che si fa e procedere in modo ragionevole quando si lavora con un elettrodomestico. Non utilizzare un elettrodomestico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o medicinali.** Un momento di disattenzione durante l'uso dell'attrezzo elettrico può causare lesioni gravi.
- b) **Indossare dispositivi di protezione individuale e, sempre, occhiali protettivi.** Indossare dispositivi di protezione individuale, quali maschera antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, elmetto di sicurezza o otoprotettori, a seconda del tipo di utilizzo dell'attrezzo elettrico, riduce il rischio di lesioni.
- c) **Evitare una messa in funzione accidentale. Accertarsi che l'elettrodomestico sia disattivato prima di collegarlo all'alimentazione elettrica e/o alla batteria, sollevarlo o trasportarlo.** Se durante il trasporto dell'attrezzo elettrico si tiene il dito sull'interruttore o se si collega l'attrezzo elettrico già acceso alla corrente elettrica, possono verificarsi incidenti.
- d) **Rimuovere eventuali strumenti di regolazione o chiavi per dadi prima di accendere l'attrezzo elettrico.** Un attrezzo elettrico o una chiave che si trova all'interno di una parte dell'attrezzo elettrico in rotazione può provocare lesioni.

- e) **Evitare una postura anomala. Accertarsi che la posizione sia sicura e mantenere sempre l'equilibrio.** In questo modo è possibile controllare in modo migliore l'elettrodomestico in situazioni inattese.
- f) **Indossare abbigliamento adeguato. Non indossare indumenti larghi o gioielli. Tenere capelli e capi d'abbigliamento lontani dalle parti in movimento.** Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- g) **Se si possono installare dispositivi di aspirazione e raccolta della polvere, collegarli e utilizzarli correttamente.** L'utilizzo di un sistema di aspirazione della polvere può ridurre i rischi dovuti alla polvere stessa.
- h) **Fare in modo di non trovarsi in condizioni di pericolo e tenere conto delle regole di sicurezza per gli attrezzi elettrici anche nel caso in cui, dopo vari utilizzi dell'attrezzo elettrico, sia stata acquisita una certa familiarità.** Un comportamento incauto può portare a gravi lesioni in poche frazioni di secondo.

4. Utilizzo e manipolazione dell'attrezzo elettrico

- a) **Non sovraccaricare l'attrezzo elettrico. Utilizzare per il proprio lavoro l'elettrodomestico appositamente previsto.** Con un elettrodomestico adatto, si lavora meglio e con maggior sicurezza mantenendosi entro l'intervallo di potenza specificato.
- b) **Non utilizzare elettrodomestici con interruttore difettoso.** Un elettrodomestico che non si riesce più ad accendere o spegnere è pericoloso e deve essere riparato.
- c) **Estrarre la spina dalla presa e/ o rimuovere la batteria prima di impostare i parametri del dispositivo, sostituire i componenti dell'utensile impiegato o riporre l'elettrodomestico.** Questa precauzione impedisce l'avvio accidentale dell'attrezzo elettrico.
- d) **Tenere gli elettrodomestici non utilizzati fuori dalla portata dei bambini. Non lasciare che l'attrezzo elettrico venga utilizzato da chi non ha dimestichezza nel suo uso o non ha letto le presenti istruzioni.** Gli elettrodomestici sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.

- e) **Conservare gli attrezzi elettrici e l'attrezzo ausiliario con la massima cura. Controllare che i componenti mobili funzionino in modo impeccabile e non si blocchino; verificare che non ci siano componenti rotti o danneggiati che possano influenzare il funzionamento dell'attrezzo elettrico. Fare riparare i componenti danneggiati prima dell'utilizzo dell'attrezzo elettrico.** Molti infortuni sono causati da una cattiva manutenzione degli apparecchi.
- f) **Tenere gli utensili di taglio affilati e puliti.** Utensili di taglio con bordi affilati e sottoposti ad una manutenzione accurata si bloccano con una frequenza minore e sono più agevoli da controllare.
- g) **Utilizzare l'elettro utensile, gli accessori, gli strumenti impiegati etc. attenendosi alle istruzioni. E prendendo in considerazione le condizioni operative e l'attività da svolgere.** Un utilizzo degli elettro utensili per applicazioni diverse da quelle previste può comportare situazioni pericolose.
- h) **Mantenere le maniglie e le relative superfici asciutte, pulite e libere da olio e grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono un funzionamento e un controllo sicuri dell'elettro utensile in situazioni imprevedute.

5. Assistenza

- a) **Far riparare l'attrezzo elettrico soltanto da personale specializzato e qualificato e solo utilizzando pezzi di ricambio originali.** In questo modo si garantisce il costante funzionamento sicuro dell'attrezzo elettrico.

⚠ AVVISIO

Pericolo dovuto a campo elettromagnetico
Questo attrezzo elettrico genera un campo magnetico durante l'esercizio. Tale campo può danneggiare impianti medici attivi o passivi in particolari condizioni.

- Per ridurre il rischio di lesioni serie o mortali, si raccomanda alle persone con impianti medici di consultare il proprio medico e il fabbricante dell'impianto medico prima di utilizzare l'attrezzo elettrico.

Indicazioni di sicurezza per seghe circolari da banco

Indicazioni di sicurezza relative alle coperture di protezione

- a) **Lasciare montate le coperture di protezione. Le coperture di protezione devono essere funzionanti e montate in modo corretto.** Le coperture di protezione allentate, danneggiate o che non funzionano correttamente devono essere riparate o sostituite.
- b) **Per eseguire un taglio, utilizzare sempre la copertura di protezione della lama e il cuneo spaccalegna.** Quando si eseguono tagli in cui la lama attraversa completamente lo spessore del pezzo, la copertura di protezione e altri dispositivi di sicurezza riducono il rischio di lesioni.
- c) **Dopo aver completato i tagli nascosti, come la piegatura, il taglio con il metodo fold-over o la scanalatura, fissare nuovamente il coltello da taglio nella sua posizione finale più alta.** Posizionare il coperchio di protezione mentre il cuneo divisorio si trova nella posizione finale più alta. La copertura di protezione e il cuneo spaccalegna riducono il rischio di lesioni.
- d) **Prima di accendere l'elettro utensile, accertarsi che la lama della sega non tocchi la copertura di protezione, il cuneo spaccalegna o il pezzo.** Il contatto accidentale di questi componenti con la lama può creare una situazione pericolosa.
- e) **Regolare il cuneo spaccalegna in base alla descrizione contenuta in queste istruzioni per l'uso.** Se la posizione, l'allineamento o le distanze sono sbagliate, il cuneo spaccalegna potrebbe non riuscire a evitare efficacemente un contraccolpo.
- f) **Affinché il cuneo spaccalegna possa funzionare, deve trovarsi nella fessura della sega.** In caso di tagli su pezzi che risultano troppo corti affinché il cuneo spaccalegna possa far presa, quest'ultimo risulta inefficace. In questa situazione non è possibile evitare il contraccolpo tramite il cuneo spaccalegna.

- g) **Utilizzare la lama di sega adatta per il cuneo spaccalegna.** Affinché il coltello divisore sia efficace, il diametro della lama della sega deve essere adatto al cuneo spaccalegna corrispondente, la lama della sega originale deve essere più sottile del cuneo spaccalegna e la larghezza dei denti deve essere maggiore dello spessore del cuneo spaccalegna.

Avvertenze di sicurezza per la procedura di taglio

- a) **⚠ PERICOLO: Non avvicinare mai le mani e le dita alla lama o alla zona sega.** Basta un attimo di negligenza o un movimento sbagliato e la mano potrebbe finire nell'area di azione della lama e subire lesioni gravissime.
- b) **Spingere il pezzo da lavorare esclusivamente nella direzione opposta al senso di rotazione della lama.** Se il pezzo viene fatto avanzare nella stessa direzione del senso di rotazione della lama al di sopra del tavolo, è possibile che il pezzo stesso e la mano dell'utente vengano trascinati dalla lama.
- c) **Per quanto riguarda i tagli longitudinali, non utilizzare mai la battuta obliqua per l'avanzamento del pezzo, e per i tagli obliqui con la battuta obliqua non utilizzare mai anche l'arresto parallelo per la regolazione della lunghezza.** Se il pezzo vien fatto avanzare contemporaneamente con l'arresto parallelo e la battuta obliqua, aumenta la probabilità che la lama si blocchi e si verifichi un contraccolpo.
- d) **Quando si eseguono tagli longitudinali, mantenere sempre il pezzo in lavorazione a pieno contatto con la guida di guida e applicare sempre la forza di avanzamento al pezzo tra la guida di guida e la lama. Utilizzare uno spingitoio se la distanza fra la guida di arresto e la lama è inferiore a 150 mm, e uno spingitoio con impugnatura se la distanza è inferiore a 50 mm.** Questi ausili per il lavoro fanno sì che la mano dell'utente rimanga sempre a distanza di sicurezza dalla lama.
- e) **Utilizzare soltanto lo spingitoio fornito dal produttore o uno spingitoio fabbricato in conformità alle istruzioni.** Lo spingitoio garantisce che vi sia una distanza sufficiente fra la mano e la lama.
- f) **Non utilizzare mai uno spingitoio danneggiato o tagliato.** Uno spingitoio danneggiato o segnato può rompersi e di conseguenza la mano dell'utente potrebbe venire a contatto con la lama della sega.
- g) **Non lavorare „a mano libera“. Utilizzare sempre l'arresto parallelo o la battuta obliqua per appoggiare e condurre il pezzo.** “A mano libera” significa sorreggere o far avanzare il pezzo da lavorare con le mani invece che con l'arresto parallelo o la battuta per tagli obliqui. Il taglio a mano libera provoca errori di orientamento, bloccaggi e contraccolpi.
- h) **Non avvicinare mai le mani sopra o intorno a una lama in rotazione.** Se si afferra un pezzo, si può provocare un contatto accidentale con la lama in rotazione.
- i) **Sorreggere i pezzi lunghi e/o larghi dietro e/o lateralmente al tavolo della sega facendo in modo che rimangano orizzontali.** Pezzi lunghi e/o larghi tendono a cadere dal bordo del banco sega, facendo perdere il controllo, bloccare la lama e provocare un contraccolpo.
- j) **Muovere il pezzo in modo uniforme. Non piegare, torcere o spostare lateralmente il pezzo in lavorazione. Se la lama si inceppa, spegnere immediatamente l'elettrotensile, staccare la spina elettrica ed eliminare immediatamente la causa del blocco.** L'inceppamento della lama dovuto al pezzo da lavorare può causare un contraccolpo o il blocco del motore.
- k) **Non rimuovere il materiale tagliato mentre la sega è in funzione.** Il materiale tagliato può collocarsi fra la lama e la guida di arresto o inserirsi nella copertura di protezione e nel rimuovere il materiale le dita potrebbero essere catturate dalla lama. Prima di rimuovere il materiale, spegnere la sega e attendere fino al completo arresto della lama.
- l) **Per i tagli longitudinali di pezzi di spessore inferiore a 2 mm, utilizzare un arresto parallelo supplementare che sia a contatto con la superficie del tavolo.** I pezzi sottili possono incastrarsi sotto all'arresto parallelo e provocare un contraccolpo.

Ritorno - Cause e relative istruzioni di sicurezza </tg1270 istruzioni di sicurezza

Un contraccolpo è una reazione improvvisa del pezzo da lavorare provocata da una lama che si blocca o si incastra o da un taglio eseguito in obliquo rispetto alla lama, oppure causata dall'incastrarsi di una parte del pezzo da lavorare tra la lama e l'arresto parallelo o un altro elemento fisso.

Nella maggior parte dei casi, in conseguenza del contraccolpo, il pezzo viene afferrato dalla parte posteriore della lama, sollevato dal banco sega e scaraventato verso l'operatore. Un contraccolpo è la conseguenza di un utilizzo errato o improprio della sega circolare da banco. È possibile evitarlo adottando le dovute misure preventive, come di seguito descritto.

- a) **Non posizionarsi mai in linea diretta con la lama. Mantenersi sempre sul lato della lama su cui si trova anche la guida di arresto.** L'eventuale contraccolpo può scaraventare il pezzo ad alta velocità verso le persone che si trovano davanti alla lama o sulla sua stessa linea.
- b) **Non tirare né sorreggere mai il pezzo mettendo le mani sopra o dietro la lama.** Potrebbe verificarsi un contatto accidentale con la lama, oppure un contraccolpo può far sì che le dita vengano trascinate dalla lama.
- c) **Non tenere né spingere mai il pezzo che viene tagliato contro la lama in rotazione.** Se in fase di taglio si spinge il pezzo contro la lama, può verificarsi un blocco o un contraccolpo.
- d) **Allineare la guida di arresto parallelamente alla lama della sega.** Se la guida di arresto non è allineata correttamente, essa spinge il pezzo da lavorare contro la lama provocando un contraccolpo.
- e) **Per i tagli coperti (ad es. incassature, scanalature o interruzioni in fase di ribaltamento) utilizzare un pressore a pettine per guidare il pezzo premendolo contro il tavolo e la guida di arresto.** Grazie al pressore a pettine è possibile controllare meglio il pezzo in caso di contraccolpo.
- f) **Prestare particolare attenzione quando si eseguono tagli in aree non visibili di pezzi assemblati.** La lama della sega in affondamento può bloccarsi su elementi che possono generare un contraccolpo.

- g) **Sostenere i pannelli grossi per evitare il rischio di contraccolpo dovuto a una lama incastrata.** Lastre di grandi dimensioni possono piegarsi al centro in virtù del proprio peso. Le lastre devono essere sostenute in tutti quei punti in cui fuoriescono dalla superficie del tavolo.
- h) **Procedere con particolare cautela se i pezzi sono deformati, nodosi e contorti o se non presentano un bordo diritto tramite il quale possano essere fatti avanzare con una battuta obliqua o lungo una guida di arresto.** Un pezzo deformato, nodoso o contorto è instabile e provoca errori di orientamento della fessura di taglio con la lama, bloccaggi e contraccolpi.
- i) **Non tagliare mai pezzi impilati uno sopra l'altro o uno dietro l'altro.** La lama potrebbe afferrare uno o più pezzi, provocando un contraccolpo.
- j) **Per riavviare una sega la cui lama è infilata in un pezzo, centrare la lama nella fessura in modo da evitare che i denti della sega restino incastrati nel pezzo in lavorazione.** Se la lama rimane bloccata, può sollevare il pezzo e ne potrebbe derivare un contraccolpo qualora la sega venga nuovamente messa in funzione.
- k) **Mantenere le lame pulite, affilate e sufficientemente stradate. Non usare mai lame deformate o con denti incrinati o spezzati.** Le lame affilate e stradate correttamente minimizzano le probabilità di inceppamento, bloccaggio e contraccolpo.

Avvertenze di sicurezza sull'uso delle seghe circolari da banco

- a) **Spegnere la sega circolare da banco e scollegarla dalla rete elettrica prima di rimuovere l'insero della tavola, sostituire la lama, effettuare le regolazioni del cuneo spaccalegna o della copertura di protezione della lama della sega e quando la macchina resta incustodita.** Le precauzioni servono ad evitare gli incidenti.
- b) **Non lasciare mai in funzione la sega circolare da banco se incustodita. Spegnere l'elettrotensile e non allontanarsi finché non si è arrestato completamente.** Se la sega rimane in funzione senza essere presidiata, costituisce un pericolo incontrollabile.

- c) **Collocare la sega circolare da banco in un luogo che abbia un pavimento piano e che sia ben illuminato, e in cui si possa assumere una posizione sicura restando bene in equilibrio. Il luogo di installazione deve essere sufficientemente spazioso da consentire di maneggiare agevolmente i pezzi da lavorare.** Il disordine, le zone di lavoro non illuminate e i pavimenti scivolosi e/o non piani possono essere causa di infortuni.
- d) **Rimuovere regolarmente i trucioli e la segatura da sotto il banco sega e/o dal sistema di aspirazione della polvere.** La segatura accumulatasi è infiammabile e può incendiarsi autonomamente.
- e) **Fissare la sega circolare da banco.** Se la sega circolare da banco non è fissata correttamente, può spostarsi o ribaltarsi.
- f) **Rimuovere eventuali strumenti di regolazione, i residui di legno, ecc., dalla sega circolare da banco prima di accenderla.** Eventuali distrazioni o bloccaggi possono essere pericolosi.
- g) **Utilizzare sempre lame di sega di dimensioni corrette e con foro di alloggiamento adatto (ad es. a forma di rombo o circolare).** Le lame per sega che non si adattano ai componenti di montaggio della sega ruotano in modo irregolare e possono provocare la perdita del controllo.
- h) **Non utilizzare mai materiale di montaggio danneggiato o sbagliato, quali flangia, rondelle, viti o dadi.** Questo materiale di montaggio della lama della sega è stato progettato appositamente per questa sega, al fine di garantire un funzionamento sicuro e prestazioni ottimali.
- i) **Non salire mai sulla sega circolare da banco né utilizzarla come sgabello.** Se l'elettro utensile si ribalta o se si entra inavvertitamente in contatto con la lama, si possono subire lesioni gravi.
- j) **Accertarsi che la lama sia montata nella direzione di rotazione giusta. Con la sega circolare da banco non utilizzare mai mole da smerigliatura o spazzole metalliche.** Il montaggio errato della lama o l'utilizzo di accessori non raccomandati possono essere causa di lesioni gravi.

Indicazioni di sicurezza per la manipolazione delle lame per sega

1. Utilizzare solo utensili di cui si padroneggia l'uso.
2. Rispettare il numero di giri massimo. Il numero massimo di giri riportato sull'utensile non deve essere superato. Se indicato, rispettare l'intervallo del numero di giri.
3. Rispettare la direzione di rotazione del motore della lama della sega.
4. Non utilizzare utensili che presentano cricche o crepe. Scartare gli utensili che presentano cricche o crepe. Non è consentito ripararle.
5. Pulire le superfici di serraggio da sporco, grasso, olio e acqua.
6. Non utilizzare anelli o spine di riduzione allentate per ridurre i fori in caso di seghe circolari.
7. Accertarsi che gli anelli di riduzione fissati per bloccare l'utensile abbiano lo stesso diametro e almeno 1/3 del diametro di taglio.
8. Accertarsi che gli anelli di riduzione fissati siano paralleli tra loro.
9. Maneggiare gli utensili ausiliari con cautela. Conservarli preferibilmente nella confezione originale o in contenitori speciali. Indossare guanti protettivi per migliorare la sicurezza di presa e ridurre il rischio di lesione.
10. Prima dell'utilizzo degli utensili ausiliari, accertarsi che tutti i dispositivi di protezione siano fissati correttamente.
11. Accertarsi prima dell'impiego che l'utensile ausiliario utilizzato soddisfi i requisiti tecnici di questo elettro utensile e sia fissato correttamente.
12. Utilizzare la lama della sega fornita in dotazione solo per tagliare il legno, mai per la lavorazione di metalli.
13. Utilizzare la lama della sega adatta per il materiale da lavorare.
14. Utilizzare solo una lama della sega il cui diametro sia corrispondente ai dati della sega.
15. Utilizzare solo lame per sega contrassegnate con un regime uguale o superiore a quello dell'attrezzo elettrico.
16. Utilizzare solo lame per sega raccomandate dal fabbricante che, se destinate al taglio di legno o materiali simili, siano conformi alla norma EN 847-1.

17. Indossare dei dispositivi di protezione individuale adeguati, come per esempio:
 - Otoprotettori;
 - Guanti protettivi durante la manipolazione delle lame per sega.
18. Utilizzare solo lame per sega accomandate dal fabbricante conformi alla norma EN 847-1. Avviso! All'atto della sostituzione della lama della sega, assicurarsi che la larghezza di taglio non sia inferiore e lo spessore della lama originaria non sia superiore allo spessore del cuneo spaccalegna!
19. Durante il taglio di legno e plastica, evitare il surriscaldamento dei denti della sega. Ridurre la velocità di avanzamento per evitare lo scioglimento della plastica.
20. Osservare che non sono ammissibili complicate procedure di taglio a scomparsa né il taglio di piani inclinati/cunei.
21. Non effettuare tagli longitudinali con inclinazione sul lato verso il quale si è chini.
22. Durante il montaggio o la regolazione dell'arresto parallelo, assicurarsi di allineare parallelamente l'arresto parallelo alla lama della sega.

7. Dati tecnici

Motore a corrente alternata 220–240 V~ 50 Hz
 Potenza assorbita
 5000 giri 2000 W (S1*)
 2200 W (S6 25 %**)
 Numero di giri regime minimo n_0 5300 min⁻¹
 Lama della sega
 in metallo duro \varnothing 254 x \varnothing 30 x 2,6 mm
 Spessore secondo la scheda
 caratteristiche 1,6 mm
 Numero dei denti 24
 Spessore del cuneo spaccalegna 2,5 mm
 Dimensioni min. del pezzo
 da lavorare L x L x H 10 x 50 x 1 mm
 Dimensioni del banco 630 x 545 mm
 Ampliamento banco sx/dx 630 x 935 mm
 Altezza di taglio max. 45 ° 63 mm
 Altezza di taglio max. 0 ° 85 mm
 Lama della sega orientabile da 0 a 45° sx
 Angolo bisello da -60 a 60°
 Attacco di aspirazione \varnothing 35 mm
 Classe di protezione II
 Grado di protezione IPX0
 Peso ca. 22 kg

*S1: Funzionamento continuo a carico costante

**S6 25%:

Funzionamento continuativo con carico intermittente (durata del ciclo 10 min)

Per non riscaldare il motore in maniera intollerabile, il motore può operare per il 25% del tempo di ciclo con la potenza nominale specificata e deve poi continuare a funzionare per il 75% del tempo di ciclo senza carico.

Rumore

I valori di rumorosità sono stati determinati secondo la norma EN 62841.

Livello di pressione acustica L_{pA} 93,6 dB

Incertezza K_{pA} 3 dB

Livello di potenza acustica L_{WA} 106,6 dB

Incertezza K_{WA} 3 dB

⚠ AVVISIO

Un'esposizione eccessiva e frequente al rumore può causare danni all'udito o la perdita dell'udito.

- Indossare gli otoprotettori

- Prendersi periodi di pausa.

Valori totali delle vibrazioni (somma vettoriale in tre direzioni) misurati conformemente alla norma EN 62841.

Valore caratteristico delle vibrazioni:

Vibrazione ah: $\leq 2,5 \text{ m/s}^2$

NOTA: I valori delle emissioni sonore indicati sono stati misurati con un metodo di prova standardizzato e possono essere utilizzati per confrontare un attrezzo elettrico con un altro.

I valori delle emissioni sonore indicati possono essere utilizzati anche per una prima valutazione del carico.

AVVISIO: I valori delle emissioni sonore possono differire dai valori specificati durante l'uso effettivo dell'attrezzo elettrico a seconda del modo in cui l'attrezzo elettrico viene utilizzato e, in particolare, del tipo di pezzo da lavorare su cui si opera.

Adottare delle misure di protezione contro l'inquinamento acustico.

Considerare in questo caso il processo operativo nel suo complesso, dunque anche in momenti nel quale l'attrezzo elettrico funziona a vuoto o è disattivato. Misure adeguate comprendono tra le altre cose anche una manutenzione e una cura regolari dell'attrezzo elettrico e degli utensili impiegati, nonché pause regolari e una buona pianificazione dei processi di lavoro.

8. Disimballaggio

⚠ PERICOLO

Pericolo di ingerimento e soffocamento

Il materiale d'imballaggio e i dispositivi di sicurezza per l'imballaggio e per il trasporto non sono giocattoli per bambini. Sacchetti di plastica, pellicole e piccole parti possono essere ingeriti e causare il soffocamento.

- Tenere il materiale d'imballaggio e i dispositivi di sicurezza per l'imballaggio e per il trasporto lontano dalla portata dei bambini.
- Aprite l'imballaggio ed estraete con cautela il prodotto.
- Rimuovere il materiale d'imballaggio e i dispositivi di sicurezza per l'imballaggio e per il trasporto (se presenti).
- Controllare che la il contenuto della fornitura sia completo. Eventuali reclami devono essere immediatamente inoltrati al servizio clienti. Non si accettano reclami successivi.
- Controllare che il contenuto della fornitura non abbia subito danni dovuti al trasporto. Eventuali reclami devono essere inoltrati direttamente all'impresa di trasporto. Non si accettano reclami successivi.
- Conservare l'imballaggio fino al termine del periodo di garanzia.
- Leggere integralmente le istruzioni per l'uso.
- Impiegare solo pezzi di ricambio o accessori originali. I pezzi di ricambio o gli accessori originali sono reperibili presso il proprio rivenditore specializzato.
- Controllare che i dati della piastrina indicatrice corrispondano ai dati della rete.

9. Struttura

⚠ **AVVISO:** Prima di ogni lavoro di manutenzione, di conversione o di montaggio sulla sega circolare da banco, estrarre la spina elettrica dalla presa di corrente.

⚠ **Attenzione!**

Prima della messa in funzione è obbligatorio montare completamente l'apparecchio!

Per il montaggio è necessario disporre di:

1x chiave ad anello/chave fissa (SW10/SW13) (D)

1x Chiave ad anello (SW10/SW22) (E)

1x cacciavite a croce (non contenuto nella fornitura)

- Posizionare tutti i pezzi forniti su una superficie piana.
- Raggruppare i pezzi uguali.

NOTA:

- Se i raccordi sono fissati con una vite (a testa tonda o esagonale), dadi esagonali e rondella piana, la rondella piana deve essere collocata sotto il dado.
- Inserire sempre le viti dall'esterno all'interno, fissando i raccordi con dadi dall'interno.
- Durante il montaggio, stringere i dadi e le viti solo fintanto da evitarne la caduta. Se i dadi e le viti vengono stretti/serrati a fondo già prima del montaggio finale, non sarà possibile effettuare il montaggio finale.

9.1 Montaggio del telaio di base (Fig. 2, 3)

1. Posizionare la sega circolare da banco capovolta (cioè sul banco della sega) su una superficie piana.
2. Inserire i quattro piedi del telaio di base (15) nelle tacche appositamente previste presenti nell'alloggiamento della macchina.
3. Avvitarli rispettivamente con un bullone a testa esagonale (B) e un dado dentato di blocco (A). A tal fine, utilizzare la chiave ad anello/chave fissa SW10 (D) e la chiave ad anello SW10 (E).
4. Posizionare una traversina del telaio di base (corta) (16) e una traversina trasversale del telaio di base (lunga) (16a) tra i piedi del telaio di base (15) sul lato interno. Assicurarsi che il lato lungo sia posizionato davanti e quello corto sia posizionato lateralmente.
5. Fissare le traversine del telaio di base (corte) (16) e le traversine del telaio di base (lunghe) (16a) ai piedi del telaio di base (15) utilizzando per ciascuna traversina quattro dadi dentati di blocco (C) e quattro viti di chiusura (A). Per stringerli, utilizzare la chiave ad anello/chave fissa SW10 (D) in dotazione.

6. Inserire un piede in gomma (18) su ciascuno dei piedi del sotto telaio (15).
7. Montare rispettivamente una staffa antiribaltamento (17) sui piedi del telaio di base posteriori (15). Utilizzare per ciascuna staffa due dadi dentati di blocco (C) e due viti di chiusura (A). Stringerli con la chiave ad anello/chiave fissa SW10 (D) in dotazione.

9.2 Montaggio dell'ampliamento banco (Fig. 4)

1. Avvitare le due ampliamenti banco (7) al banco sega (4) con due viti a testa esagonale (B) e due dadi dentati di blocco (A). Prestare attenzione ai fori corrispondenti presenti sul banco sega (4). A tal fine, utilizzare la chiave ad anello/chiave fissa SW10 (D) e la chiave ad anello SW10 (E).
2. **Avvertenza:** In questa fase, prestare attenzione al corretto allineamento degli ampliamenti banco (7) rispetto al banco sega (4).

9.3 Montaggio del telaio di base (Fig. 3, 4, 5)

1. Rimuovere le viti a testa esagonale (B) e i dadi dentati di blocco (A).
2. Posizionare le traversine (8) sul lato interno degli ampliamenti banco.
3. Fissare gli ampliamenti banco (7) e i piedi del telaio di base (15) con le viti a testa esagonale (B) e i dadi dentati di blocco (A) precedentemente rimossi.
4. Fissare quattro traversine (8) agli ampliamenti banco (7) con una vite a testa esagonale (B) e un dado dentato di blocco (A).
5. Infine, stringere tutte le viti a testa esagonale (B) utilizzando la chiave ad anello/chiave fissa SW10 (D) e la chiave ad anello SW10 (E) in dotazione.
6. Capovolgere con cautela il prodotto e appoggiarlo sul pavimento.

9.4 Montaggio dell'arresto parallelo (incl. scala) sx/dx (9 + 20) (Fig. 6)

1. Inserire entrambe le guide dell'arresto parallelo (9 + 20) l'una nell'altra.
2. Inserire sei viti di chiusura (C) dall'esterno attraverso i fori anteriori e fissarle saldamente con un dado dentato di blocco (A).
3. Far scorrere la guida dell'arresto parallelo a sx/dx (incl. scala) (9 + 20) sulle teste delle viti di chiusura (C) finché non risulta centrata rispetto al banco sega (4).

4. Stringere quindi i dadi dentati di blocco (A) con la chiave ad anello SW10 (D).

Nota:

Di seguito, le due guide assemblate dell'arresto parallelo vengono chiamate barra di guida (9 + 20).

9.5 Montare le guide di fissaggio sx/dx (22 + 23) (Fig. 6)

1. Inserire entrambe le guide di fissaggio (22 + 23) l'una nell'altra.
2. Inserire sei viti di chiusura (C) dall'esterno attraverso i fori posteriori e fissarle saldamente con un dado dentato di blocco (A).
3. Far scorrere la guida di fissaggio assemblata (22 + 23) sulle teste delle viti di chiusura (C) finché non risulta centrata rispetto al banco sega (4).
4. Stringere quindi i dadi dentati di blocco (A) con la chiave ad anello SW10 (D).

9.6 Protezione della lama della sega

9.6.1 Rimozione dell'insero da banco (Fig. 7, 8)

1. Regolare la lama della sega (3) alla massima profondità di taglio, portarla in posizione 0° e bloccarla (vedere 11.2e 11.3).
2. Allentare le due con intaglio a croce (25a) con un cacciavite a croce.
3. Rimuovere l'insero del banco (25) dal banco sega (4).

9.6.2 Inserimento e regolazione del cuneo spaccalegna (Fig. 8)

Nota:

Prima della prima messa in funzione, è necessario regolare il cuneo spaccalegna (2).

1. Allentare la vite di fissaggio (2a). A tal fine, utilizzare la chiave ad anello/chiave fissa SW10 (D).
2. Spingere il cuneo spaccalegna (2) nel supporto.

NOTA: Questo passo non è necessario qualora il cuneo spaccalegna (2) sia già stato inserito.
3. Allineare il cuneo spaccalegna (2) in modo tale che
 - a) la distanza tra la lama della sega (3) e il cuneo spaccalegna (2) sia max. 3-8 mm (Fig. 8) e
 - b) la lama della sega (3) sia parallela al cuneo spaccalegna (2).

- c) agganciare le tacche nel cuneo spaccalegna (2) nei perni del supporto di tale cuneo.
4. Serrare nuovamente la vite di fissaggio (2a). A tal fine, utilizzare la chiave ad anello/chave fissa SW10 (D).

9.6.3 Inserimento dell'insero da banco (Fig. 7)

1. Posizionare l'insero del banco (25) nella tacca.
2. Avvitare le viti con intaglio a croce (25a) usando un cacciavite a croce.

9.6.4 Montaggio della protezione della lama della sega (1) (Fig. 1, 8)

1. Sollevare la lama della sega (3) il più possibile ruotando il volantino (12) in senso orario fino alla battuta di arresto.
2. Premere il bullone di sicurezza (1a) sulla protezione della lama della sega (1).
3. Inserire il bullone di sicurezza (1a) pressato nella scanalatura del cuneo spaccalegna (2) e rilasciarlo.
4. Prestare attenzione che la protezione della lama della sega (1) possa muoversi liberamente.
5. Lo smontaggio avviene in ordine inverso.

⚠ AVVISIO

Pericolo di lesioni dovuto a una protezione della lama della sega non montata correttamente

- Prima di iniziare a segare, assicurarsi che la protezione della lama della sega (1) si abbassi autonomamente sul materiale da segare.

9.6.5 Controllo della protezione della lama della sega (Fig. 1, 8)

Verificare il corretto funzionamento della protezione della lama della sega (1) dopo il montaggio.

1. Sollevare la protezione della lama della sega (1) e rilasciarla.
2. La protezione della lama della sega (1) dovrebbe ritornare automaticamente nella posizione iniziale.

9.7 Montaggio dell'arresto parallelo (Fig. 11, 13)

1. Posizionare l'arresto parallelo (6), con il bloccaggio dell'arresto parallelo (19) aperto, sulla barra di guida, assemblata al punto 9.4., della guida dell'arresto parallelo sx/dx (incl. scala) (9 + 20) sul banco sega (4).

2. Per modificare la posizione dell'arresto parallelo (6), spostare l'arresto parallelo (6), con il bloccaggio dell'arresto parallelo (19) aperto, lungo la barra di guida.
3. Per fissare l'arresto parallelo (6) nella posizione desiderata, premere fino in fondo il sistema di bloccaggio dell'arresto parallelo (19) e, se necessario, regolare la tensione con il dado ad alette (6e).

9.8 Montaggio della guida per il taglio trasversale (Fig. 1)

1. Spingere la guida per il taglio trasversale (21) nella scanalatura del banco sega (4).
2. Allentare la manopola di arresto (21a) ruotandola in senso antiorario.
3. Ruotare la guida per il taglio trasversale (21) fino a quando la freccia indica il valore angolare di squadra desiderato.
4. Bloccare questa posizione ruotando la manopola di arresto (21a) in senso orario.

9.9 Collegare l'impianto di aspirazione (Fig. 10)

⚠ AVVISIO

Pericolo di lesioni agli occhi dovute al roteare dei trucioli

- Indossare degli occhiali protettivi.
- Utilizzare il prodotto solo con un adeguato impianto di aspirazione dei trucioli. Non utilizzare un aspirapolvere per uso domestico.

1. Collegare un adeguato impianto di aspirazione dei trucioli (non incluso nel contenuto della fornitura) al bocchettone di aspirazione (24).
2. Collegare il flessibile di aspirazione di un impianto di aspirazione dei trucioli idoneo (per es. un aspirapolvere multifunzione) al bocchettone di aspirazione (24).

ATTENZIONE

Controllare e pulire regolarmente i canali di aspirazione.

10. Prima della messa in funzione

10.1 Avvertenze generali

- Controllare che il prodotto sia completamente montato.

- Controllare che le coperture di protezione siano presenti, montate e pronte all'uso.
- Controllare che gli interruttori funzionino correttamente.
- Controllare che il prodotto sia posizionato in maniera stabile.
- Controllare che gli adesivi sul prodotto siano presenti e leggibili. Adesivi mancanti o danneggiati vanno rimpiazzati o sostituiti.
- Verificare che la tensione di rete e la tensione di esercizio corrispondano, vedere Dati tecnici.
- Controllare che i cavi, le prolunghie, il tamburo per cavi, ecc. non siano troppo lunghi. Altrimenti si possono verificare cadute di tensione o avviamenti del motore ritardati.
- Controllare che venga mantenuta la temperatura ambiente.

10.2 Avvertenze specifiche per il prodotto

- La macchina deve essere posizionata in modo stabile.
- La lama della sega (3) deve poter scorrere liberamente.
- In caso di legno prelaborato, fare attenzione alla presenza di corpi estranei, come ad es. chiodi o viti etc.
- Prima di azionare l'interruttore ON/OFF (13), accertarsi che la lama (3) sia montata correttamente e i pezzi mobili si spostino facilmente.
- Collegare la macchina solo a una presa di corrente con massa installata conformemente alle norme con un fusibile di almeno 16A.

11. Utilizzo

11.1 Interruttore (Fig. 1)

11.1.1 Interruttore ON/OFF e interruttore STOP

1. Per accendere la sega, premere il tasto "1" sull'interruttore ON/OFF (13). Prima di iniziare a segare, attendere che la lama (3) raggiunga il suo regime massimo.
2. Per spegnere la sega, premere l'interruttore STOP (14) o sollevare la copertura e premere il pulsante "0" sull'interruttore On/Off (13).

11.1.2 Protezione da sovraccarico (Fig. 1)

In caso di sovraccarico il motore si disinserisce automaticamente. Dopo un tempo di raffreddamento (di durata diversa) è possibile inserire nuovamente il motore.

1. Lasciare raffreddare il prodotto.
2. Premere il tasto di reset (10).
3. Riaccendere la macchina come descritto al punto 11.1.1.

11.2 Regolazione della profondità di taglio (Fig. 1)

Ruotando il volantino (12) è possibile regolare la lama della sega (3) alla profondità di taglio desiderata.

- **In senso orario:** profondità di taglio maggiore
 - **In senso antiorario:** profondità di taglio minore
- Verificare la regolazione con un taglio di prova.

11.3 Regolazione dell'angolo di taglio (Fig. 14, 17, 18)

Con la sega circolare da banco è possibile eseguire tagli obliqui verso sinistra da 0° a 45° fino all'arresto parallelo (6).

⚠ Prima di ogni taglio, verificare che non sia possibile alcuna collisione tra l'arresto parallelo (6), la guida per il taglio trasversale (21) e la lama della sega (3).

1. Allentare il bloccaggio della regolazione dell'angolo (11).
2. Regolare il valore angolare desiderato sulla scala premendo e ruotando contemporaneamente il volantino (12).
3. Bloccare il bloccaggio della regolazione dell'angolo (11) nella posizione angolare desiderata.

11.4 Utilizzo dell'arresto parallelo

11.4.1 Altezza di arresto (Fig. 15)

- La guida di arresto (5) dell'arresto parallelo (6) dispone di due superfici di guida di altezze diverse.
- Per ogni spessore dei materiali da taglio deve essere usata una guida di arresto (5) per materiali spessi (sopra i 25 mm di spessore del pezzo da lavorare) e per materiali sottili (sotto i 25 mm di spessore del pezzo da lavorare).

11.4.2 Regolazione della guida di arresto (Fig. 11, 15)

1. Per adattare la guida di arresto (5) alla superficie di guida inferiore, allentare entrambi i dadi ad alette (6b) per svincolare la guida di arresto (5) dall'arresto parallelo (6).
2. Estrarre la guida di arresto (5) lungo la scanalatura.
3. Ruotare la guida di arresto (5) e far rientrare i tasselli scorrevoli lungo la seconda scanalatura.
4. L'adattamento alla superficie di guida superiore va eseguito allo stesso modo.

11.4.3 Cambio lato dell'arresto parallelo (Fig. 11, 15)

1. Svitare completamente i dadi ad alette (6b).
2. Rimuovere la guida di arresto (5) e reinserire le viti a testa tonda (6d) sul lato opposto dell'arresto parallelo (6).
3. Riposizionare le rondelle (6c) e i dadi ad alette (6b) e avvitarli.

11.4.4 Controllo del vetro-spia (6a) e della scala (Fig. 6, 11)

- Sulla barra di guida sul lato anteriore del banco sega (4) è presente una scala.

Per regolare l'arresto parallelo (6) su una dimensione specifica, procedere come segue:

1. Allentare il bloccaggio dell'arresto parallelo (19).
2. Spostare la guida di taglio (6) fino a quando la dimensione desiderata è visibile sulla scala della guida nel vetro spia (6a).
3. Premere fino in fondo il bloccaggio dell'arresto parallelo (19) per fissarlo.
4. Eseguire un taglio di prova e misurare il pezzo tagliato.
5. Se la misura non corrisponde alla scala, procedere come segue.
6. Allentare il bloccaggio dell'arresto parallelo (19).
7. Allentare i dadi dentati di blocco (A) dietro la barra di guida sul banco sega (4).
8. Tenere saldamente l'arresto parallelo (6) e spostare la barra di guida fino a quando il vetro-spia (6a) della scala indica la dimensione del pezzo appena tagliato.
9. Stringere nuovamente i dadi dentati di blocco (A).

11.4.5 Regolazione della larghezza di taglio (Fig. 11)

- In caso di taglio longitudinale di parti in legno occorre utilizzare l'arresto parallelo (6).
- È possibile bloccare l'arresto parallelo (6) su entrambi i lati del banco sega (4).
- Sulla barra di guida sul lato anteriore del banco sega (4) è presente una scala.

Per regolare l'arresto parallelo (6) su una dimensione specifica, procedere come segue:

1. Allentare il bloccaggio dell'arresto parallelo (19).
2. Spostare la guida di taglio (6) fino a quando la dimensione desiderata è visibile sulla scala della guida nel vetro spia (6a).
3. Premere fino in fondo il bloccaggio dell'arresto parallelo (19) per fissarlo.

11.5 Uso della guida per il taglio trasversale (21) (Fig. 1, 12)

Non spingere troppo la guida di arresto (21b) in direzione della lama della sega (3). La distanza tra la guida di arresto (21b) e la lama (3) deve essere di circa 2 cm.

11.5.1 Regolazione della guida per il taglio trasversale (Fig. 1, 12)

1. Fissare la guida di arresto (21b) alla guida per il taglio trasversale (21) stringendo il dado ad alette (21c).
2. Spingere la guida per il taglio trasversale (21) in una delle due scanalature di guida del banco sega (4).
3. Allentare la manopola di arresto (21a) e ruotare la guida per il taglio trasversale (21) fino a quando non viene regolato il valore angolare desiderato.
4. Serrare nuovamente la manopola di arresto (21a) ruotandola.

12. Taglio

⚠ AVVISI

Pericolo di lesioni dovuto a un montaggio non corretto

- Controllare che il prodotto sia montato correttamente.
- Controllare la mobilità della lama e la facilità di movimento dei pezzi mobili.

ATTENZIONE

Dopo l'accensione della sega, prima di effettuare il taglio, è necessario attendere che la lama della sega (3) raggiunga il suo massimo regime.

12.1 Istruzioni di lavoro

△ AVVISO

Pericolo di lesioni!

In caso di utilizzo improprio, sussiste il pericolo di gravi lesioni.

- Osservare e seguire le indicazioni di lavoro e sicurezza.

- Quando si eseguono tagli longitudinali, non sovrastare frontalmente rispetto alla sega circolare da banco, ma posizionarsi obliquamente rispetto all'andamento del taglio.
- Utilizzare sempre l'arresto parallelo per i tagli obliqui.
- Utilizzare uno spingitoio o un legno scorrevole per spostare in avanti il pezzo da lavorare sulla lama in modo sicuro. Sostituire immediatamente uno spingitoio danneggiato o usurato.
- Mettere in sicurezza i pezzi da lavorare lunghi per evitarne il ribaltamento alla fine del processo di taglio. A tale scopo, utilizzare per es. un supporto di scorrimento.
- Dopo l'accensione della sega circolare da banco, attendere che la lama abbia raggiunto il suo massimo regime prima di effettuare il taglio.
- Azionare la sega circolare da banco solo con un impianto di aspirazione.
- Dopo ogni nuova regolazione, eseguire un taglio di prova per verificare le dimensioni regolate.
- Controllare e pulire regolarmente i canali di aspirazione.

12.2 Eseguire tagli longitudinali (Fig. 16)

PERICOLO!

Tagliare solo pezzi rettangolari con il lato lungo sull'arresto parallelo. Non usare mai il lato corto! Pericolo di contraccolpi!

Con un taglio longitudinale si taglia un pezzo da lavorare nella sua direzione longitudinale. Tenere premuto un bordo del pezzo da lavorare contro l'arresto parallelo (6), mentre il lato piatto poggia sul banco sega (4)

1. Regolare l'arresto parallelo (6) in funzione dell'altezza del pezzo da lavorare e della larghezza desiderata (vedere 11.4).
2. Durante il taglio, la protezione della lama della sega (1) viene spinta verso l'alto dal pezzo da lavorare.
3. Accendere dapprima l'impianto di aspirazione e poi la sega circolare da banco.
4. Posizionare le mani con le dita chiuse sul pezzo da lavorare e spingerlo lungo l'arresto parallelo (6) nella lama della sega (3).
5. Guidare lateralmente il pezzo da lavorare tenendolo saldamente con la mano sinistra solo fino al bordo anteriore della protezione della lama della sega (1).
6. Spingere sempre il pezzo da lavorare fino all'estremità del cuneo spaccalegna (2) con lo spingitoio (F).

12.2.1 Eseguire tagli obliqui (Fig. 17)

In linea di massima, i tagli obliqui vengono sempre effettuati con l'arresto parallelo (6). L'arresto parallelo (6) deve essere montato sempre a destra della lama della sega (3). Altrimenti, durante il taglio, i pezzi da lavorare potrebbero rimanere incastrati tra l'arresto parallelo (6) e la lama della sega (3) ed essere scagliati.

1. Regolare la lama della sega (3) sul valore angolare di squadra desiderato (vedere 11.3).
2. Regolare l'arresto parallelo (6) in funzione della larghezza e dell'altezza del pezzo da lavorare (vedere 11.4).
3. Abbassare la protezione della lama della sega (1) sul banco sega (4).
4. Effettuare il taglio in base alla larghezza del pezzo da lavorare (vedere 12.2).

12.3 Esecuzione di tagli trasversali (Fig. 18)

△ AVVISO

Pericolo di lesioni dovuto a pezzi rotanti e bordi taglienti

- Tenere saldamente il pezzo da lavorare guidato.
- Spingere in avanti il pezzo da lavorare con la guida per il taglio trasversale fino a quando non risulta completamente tagliato.

1. Regolare la guida per il taglio trasversale (21) come necessario (vedere 11.5.1). Qualora sia necessario inclinare anche la lama della sega (3), spingere la guida per il taglio trasversale (21) nella scanalatura di guida destra. In questo modo, né la mano né la guida per il taglio trasversale (21) verranno a contatto con la protezione della lama della sega (1).
2. Abbassare la protezione della lama della sega (1) sul banco sega (4). Durante il taglio, la protezione della lama della sega (1) viene spinta verso l'alto dal pezzo da lavorare.
3. Premere saldamente il pezzo da lavorare contro la guida per il taglio trasversale (21).
4. Accendere l'impianto di aspirazione e poi la sega circolare da banco.
5. Per eseguire il taglio, spingere la guida per il taglio trasversale (21) e il pezzo da lavorare in direzione della lama della sega (3).

12.4 Tagliare pezzi da lavorare sottili (Fig. 19)

I tagli longitudinali di pezzi da lavorare con una larghezza inferiore a 120 mm devono essere necessariamente effettuati con l'ausilio di uno spingitoio (F). Per pezzi da lavorare corti è necessario utilizzare lo spingitoio (F) già a inizio taglio.

1. Regolare l'arresto parallelo (6) in funzione dell'altezza del pezzo da lavorare e della larghezza desiderata (vedere 11.4).
2. Posizionare le mani con le dita chiuse sul pezzo da lavorare e spingerlo lungo l'arresto parallelo (6) nella lama della sega (3).
3. Spingere sempre il pezzo da lavorare fino all'estremità del cuneo spaccalegna (2) con lo spingitoio (F).

12.5 Tagliare pezzi da lavorare molto sottili (fig. 19)

Per i tagli longitudinali di pezzi da lavorare molto sottili di larghezza non superiore a 50 mm è indispensabile l'utilizzo di un legno scorrevole. Il legno scorrevole non è incluso nel contenuto della fornitura! (Disponibile presso il rivenditore specializzato pertinente)

Sostituire tempestivamente un legno scorrevole usurato.

Durante il taglio, i pezzi da lavorare possono rimanere incastrati tra l'arresto parallelo (6) e la lama (3), catturati dalla lama (3) ed espulsi. Pertanto, è da preferire la superficie di guida inferiore dell'arresto parallelo (6) (vedere Fig. 15). Se necessario, adattare la guida di arresto (5) (vedere 11.4.2).

1. Regolare l'arresto parallelo (6) in funzione dell'altezza del pezzo da lavorare e della larghezza desiderata (vedere 11.4).
2. Premere il pezzo da lavorare con il legno scorrevole contro la guida di arresto (5) e spingere il pezzo da lavorare con lo spingitoio (F) fino all'estremità del cuneo spaccalegna (2).

12.6 Taglio dei pannelli di truciolato

Per evitare lo scoppio dei bordi di taglio durante il taglio di pannelli di truciolato, procedere come segue: La lama della sega (3) non va impostata a un'altezza maggiore di 5 mm rispetto allo spessore del pezzo da lavorare (vedere anche 11.2).

12.7 Dopo l'uso della sega

1. Spegnerne, per prima cosa, la sega circolare da banco e poi l'impianto di aspirazione. La lama della sega continua a funzionare ancora per un tempo più lungo.
2. Staccare la sega circolare da banco dalla rete elettrica, staccando la spina elettrica dalla presa.
3. Rimuovere ora i residui di taglio dal banco sega, se la lama della sega si ritrova di nuovo in posizione di riposo.
4. Lasciare raffreddare completamente la sega circolare da banco.

12.8 Rimozione del materiale incastrato

⚠ AVVISIO

Pericolo di lesioni alle dita e alle mani dovuto a bordi taglienti

- Indossare dei guanti protettivi.
- Se la lama della sega si incastra nel pezzo da lavorare o si verificano altri blocchi, procedere nel modo seguente: Spegnerne immediatamente la sega circolare da banco ed estrarre la spina elettrica dalla presa di corrente.
- Utilizzare dei guanti protettivi, non afferrare la lama della sega a mani nude.

13. Pulizia

⚠ PERICOLO

Pericolo di scossa elettrica dovuto alla penetrazione di acqua all'interno dell'apparecchio

- Non spruzzare il prodotto con acqua.

⚠ AVVISO

Pericolo di lesioni dovuto all'avvio imprevisto della macchina

- Estrarre la spina elettrica dalla presa.

13.1 Pulire il prodotto e la protezione della lama della sega

ATTENZIONE

Danni al prodotto dovuti a una pulizia insufficiente

- Pulire il prodotto dopo ogni uso.

ATTENZIONE

Danni al prodotto dovuti a solventi o detersivi aggressivi

- Rimuovere lo sporco grossolano con una spazzola.
 - Pulire il prodotto con un panno umido, pulito e privo di lanugine e un po' di sapone molle.
1. Rimuovere polvere e trucioli con una spazzola dopo ciascun ciclo di lavoro.
 2. Pulire diligentemente le aperture di ventilazione con un panno privo di lanugine.

13.2 Pulizia del prodotto con l'aria compressa

ATTENZIONE

Danni al prodotto dovuti all'utilizzo di una pressione troppo elevata sull'apparecchio pneumatico

La pulizia del prodotto con un'alta pressione sull'apparecchio pneumatico può danneggiare i componenti elettrici.

- Utilizzare un apparecchio pneumatico con una bassa pressione di max. 2 bar.
1. Prestare attenzione a una distanza adeguata dal prodotto.
 2. Rimuovere lo sporco ostinato con un apparecchio pneumatico (max. 2 bar).

13.3 Pulire l'impianto di aspirazione dei trucioli

Nel contenuto della fornitura non è incluso un impianto di aspirazione dei trucioli. Per una corretta pulizia dell'impianto di aspirazione, seguire le istruzioni per l'uso del rispettivo fabbricante.

14. Trasporto

⚠ AVVISO

Pericolo di lesioni dovuto all'avvio imprevisto della macchina

- Estrarre la spina elettrica dalla presa.

14.1 Avvertenze generali

- Non trasportare il prodotto per gli ampliamenti banco (7), ma per il banco sega (4).
- Imballare il prodotto per evitare danni dovuti al trasporto. Impiegare l'imballaggio originale.
- Proteggere il prodotto da vibrazioni e urti, soprattutto durante il trasporto in un veicolo.
- Assicurarsi che il carico sia adeguatamente fissato durante il trasporto a bordo di un veicolo.

14.2 Avvertenze specifiche per il prodotto

1. Tenere conto del peso del prodotto durante il suo sollevamento, vedere Dati tecnici.
2. Spegnerne l'elettrotensile prima del trasporto e scollegarlo dall'alimentazione elettrica.
3. L'attrezzo elettrico dovrebbe essere trasportato da almeno due persone evitando di afferrarlo per mezzo degli ampliamenti banco. Per trasportare l'elettrotensile, sollevarlo tenendolo per l'alloggiamento della macchina.
4. Proteggere l'utensile elettrico da urti, colpi o forti vibrazioni, ad es. durante il trasporto in veicoli.
5. Mettere in sicurezza l'elettrotensile per evitare ribaltamenti e scivolamenti.
6. Non utilizzare mai i dispositivi di protezione per maneggiare o trasportare la macchina.

15. Manutenzione

⚠ AVVISO

Pericolo di lesioni dovuto all'avvio imprevisto della macchina

- Estrarre la spina elettrica dalla presa.

⚠ **AVVISO**

Avviso di rischi imprevedibili e di danni al prodotto

- Non effettuare mai modifiche o riparazioni non autorizzate sul prodotto che non siano descritte nelle istruzioni per l'uso.
- Far effettuare a un'officina specializzata i lavori non descritti.

15.1 Avvertenze generali

- Controllare che il prodotto non presenti componenti allentati, usurati o danneggiati.
- Controllare la tenuta di dadi, perni e viti.
- Controllare che i coperchi e i dispositivi di protezione non siano danneggiati e che il loro posizionamento sia corretto.
- Controllare i collegamenti elettrici. Le riparazioni dei collegamenti elettrici devono essere effettuate solo da un'officina specializzata.

15.2 Oliatura del prodotto

1. Per allungare la durata di vita dell'utensile oliare una volta al mese le parti rotanti.
2. Non oliare il motore.

15.3 Controllo e manutenzione delle spazzole di carbone (Fig. 20)

In una macchina nuova controllare le spazzole di carbone dopo le prime 50 ore di servizio oppure quando vengono montate spazzole nuove. Dopo il primo controllo ripetere i controlli ogni 10 ore di servizio.

Quando il carbone si è usurato fino a raggiungere una lunghezza di 6 mm, la molla o il cavo di derivazione sono bruciati o danneggiati, è necessario sostituire entrambe le spazzole. Se dopo aver smontato le spazzole ci si accorge che queste sono ancora utilizzabili, è possibile rimontarle.

1. Posizionare la sega circolare da banco su un fianco e su una superficie piana.
2. Aprire la chiusura (come mostrato nella Fig. 20) in senso antiorario con un cacciavite a punta piatta (non contenuto nella fornitura).
3. Rimuovere quindi le spazzole di carbone (27).
4. Controllare le spazzole di carbone (27) come descritto sopra.
5. Reinscrivere le spazzole di carbone (27) eseguendo la procedura in ordine inverso.

15.4 Sostituire la lama della sega

⚠ **AVVISO**

Pericolo di lesioni! Utilizzando in maniera impropria la sega circolare da banco c'è il pericolo di gravi lesioni.

⚠ **AVVISO**

Pericolo di lesioni dovuto all'avvio imprevisto della macchina

- Estrarre la spina elettrica dalla presa.

⚠ **AVVISO**

Pericolo di lesioni alle dita e alle mani dovuto a bordi taglienti

- Indossare dei guanti protettivi.

15.4.1 Rimozione dell'inserito da banco (Fig. 7, 8)

1. Premere il bullone di sicurezza (1a) sulla protezione della lama della sega (1).
2. Tenere premuto il bullone di sicurezza (1a) e rimuovere la protezione della lama della sega (1) dalla scanalatura del cuneo spaccalegna (2).
3. Regolare la lama della sega (3) alla massima profondità di taglio, portarla in posizione 0° e bloccarla (vedere 11.3).
4. Allentare le due con intaglio a croce (25a) con un cacciavite a croce.
5. Rimuovere l'inserito del banco (25) dal banco sega (4).

15.4.2 Rimozione della lama della sega (Fig. 7, 8, 9)

PREREQUISITO: la lama (3) è stata impostata alla massima profondità di taglio (vedere 11.2).

1. Inserire la chiave ad anello SW22 (E) sulla flangia esterna (3b) bloccando in tal modo l'albero di trasmissione.
2. Ruotare in senso antiorario la vite flangiata (3c) con la chiave ad anello/chave fissa SW13 (D) per aprire la vite flangiata (3c).
3. Tenere con cautela la lama della sega (3) con una mano.
4. Rimuovere la vite flangiata (3c) e la flangia esterna (3b) dall'albero di trasmissione.
5. Rimuovere dunque la lama della sega (3) dall'albero di trasmissione ed estrarla con cautela dal banco sega (4) tirandola verso l'alto.

15.4.3 Inserimento della lama della sega (Fig. 9)

1. Pulire accuratamente la flangia esterna e interna (3b) prima di montare una nuova lama della sega (3).
2. Pulire la flangia interna (3a) e reinserirla.
3. Collocare una nuova lama (3) sull'albero di trasmissione. Prestare attenzione al senso di rotazione: l'inclinazione del taglio dei denti deve puntare nella direzione di marcia (in avanti). Di norma la direzione di funzionamento è indicata sulla lama della sega (3) .
4. Posizionare nuovamente la flangia esterna (3b) sull'albero di trasmissione. Assicurarsi che la flangia esterna (3b) sia correttamente allineata.
5. Avvitare a mano la vite flangiata (3c) sull'albero di trasmissione.
6. Ruotare con cautela la lama della sega (3) nella direzione di marcia: deve essere perfettamente centrata senza "barcollare". Verificare che la lama della sega (3) e la flangia esterna (3b) siano alloggiate correttamente. Riallineare le parti qualora la lama non sia esattamente centrata.

⚠ AVVISIO

Avviso di rischi imprevedibili e di danni al prodotto.

- Controllare la regolazione della lama dopo ogni sostituzione della lama della sega.

7. Tenere ferma la flangia esterna (3b) con la chiave ad anello SW22 (E).
8. Avvitare saldamente in senso antiorario la vite flangiata (3c) con la chiave ad anello/chave fissa SW13 (D).
9. Montare l'inserto da banco (25) e la protezione della lama della sega (1) (vedere 9.6.3 e 9.6.4).
10. Controllare la corretta regolazione del cuneo spaccalegna (2) (vedere 9.6.2).

16. Riparazione e ordine dei pezzi di ricambio

Dopo la riparazione o la manutenzione, accertarsi che tutti i componenti tecnici di sicurezza siano applicati e si trovino in stato impeccabile. Conservare in un posto inaccessibile i componenti potenzialmente pericolosi per altre persone e bambini.

Attenzione: Come da legge di responsabilità sui prodotti, non si è responsabili di danni dovuti a riparazioni improprie o non utilizzo di pezzi di ricambio originali.

Incaricare un servizio clienti o un esperto autorizzato. Lo stesso vale anche per gli accessori.

Allacciamenti e riparazioni

Gli allacciamenti e le riparazioni all'impianto elettrico possono essere eseguiti soltanto da un elettricista qualificato.

Si prega di fornire i seguenti dati in caso di domande:

- Tipo di corrente del motore
- Dati della piastrina indicatrice della macchina
- Dati della piastrina indicatrice del motore

16.1 Ordine di pezzi di ricambio

In caso di ordinazione di pezzi di ricambio è necessario indicare quanto segue:

- Denominazione del modello
- Numero di articolo
- Dati della targhetta identificativa

Ricambi / Accessori

Lama della sega - Articolo N. 7901301604
Inserto da banco - Articolo N. 5901313036
Spingitoio - Articolo N. 5901313021
Spazzole di carbone - Articolo N. 5901308021

16.2 Informazioni sulle riparazioni

Occorre osservare che i seguenti pezzi di questo prodotto sono soggetti a usura dovuta all'uso o naturale o che i seguenti pezzi sono necessari come materiali di consumo.

Pezzi soggetti a usura*: Spazzole di carbone, inserto da banco, spingitoio, lama

* non necessariamente compreso nel contenuto della fornitura!

17. Stoccaggio

⚠ AVVISIO

Pericolo di lesioni dovuto all'avvio imprevisto della macchina

- Estrarre la spina elettrica dalla presa.

ATTENZIONE

Danni al prodotto dovuti a stoccaggio improprio

- Stoccare il prodotto al riparo da sporco, polvere e umidità.
 - Stoccare il prodotto nell'imballaggio originale.
1. Stoccare il prodotto in un luogo buio, asciutto, al riparo dal gelo e inaccessibile a persone non autorizzate.
 2. La temperatura ottimale di stoccaggio è compresa tra 5 °C e 30 °C.
 3. Conservare le istruzioni per l'uso insieme al prodotto.
 4. Abbassare la lama della sega (3) il più possibile ruotando il volantino (12) in senso antiorario fino alla battuta di arresto (vedere Fig. 1).
 5. Le lame per sega di ricambio e le chiavi ad anello in dotazione (E + D) possono essere conservate nell'apposito alloggiamento previsto per la lama della sega e le chiavi ad anello (26) (vedere Fig. 6).
 6. La guida per il taglio trasversale (21) può essere conservata nell'apposito alloggiamento (supporto guida per il taglio trasversale) (28) (vedere Fig. 10).

18. Collegamento elettrico

Il motore elettrico installato è allacciato e pronto per l'esercizio. L'allacciamento è conforme alle disposizioni VDE e DIN pertinenti. L'allacciamento alla rete da parte del cliente e i cavi di prolunga impiegati devono essere conformi a tali norme.

- Il prodotto soddisfa i requisiti della EN 61000-3-11 ed è soggetto a condizioni speciali per l'allacciamento. Ciò significa che non ne è consentito l'uso con collegamento a punti scelti a proprio piacimento.
- In caso di condizioni di rete sfavorevoli, il prodotto può portare a temporanee oscillazioni di tensione.
- Il prodotto è concepito esclusivamente per essere utilizzato in punti di collegamento che
 - a) non superino un'impedenza di rete massima ammissibile "Z" ($Z_{max} = 0,292 \Omega$), oppure
 - b) che abbiano una resistenza di corrente continua della rete almeno di 100 A per fase.

- In qualità di utilizzatore, ove necessario dopo aver parlato con il proprio ente di fornitura di energia elettrica, è necessario assicurare che il punto di collegamento in cui si desidera azionare il prodotto soddisfi uno dei due requisiti sopra riportati a) o b).

18.1 Linea di allacciamento elettrica difettosa

Sui cavi di alimentazione elettrica si verificano spesso danni all'isolamento.

Le cause possono essere le seguenti:

- Schiacciature, laddove i cavi di alimentazione vengono fatti passare attraverso finestre o interstizi di porte
- Piegature a causa del fissaggio o della conduzione dei cavi stessi eseguiti in modo non appropriato
- Tagli causati dal transito sui cavi di alimentazione
- Danni all'isolamento causati dalle operazioni di distacco dalla presa a parete
- Cricche a causa dell'invecchiamento dell'isolamento

Tali cavi di alimentazione elettrici difettosi non possono essere utilizzati e rappresentano un pericolo mortale a causa dei danni all'isolamento.

Controllare regolarmente che i cavi di alimentazione elettrica non siano danneggiati. Assicurarsi che, durante tale controllo, il cavo di alimentazione non sia collegato alla rete elettrica.

I cavi per il collegamento elettrico devono essere conformi alle disposizioni VDE e DIN pertinenti. Impiegare solo linee di allacciamento con il medesimo contrassegno.

La designazione del tipo deve essere stampata sul cavo di collegamento.

Gli allacciamenti e le riparazioni all'impianto elettrico possono essere eseguiti soltanto da un elettricista qualificato.

18.2 Motore a corrente alternata

- La tensione di rete deve essere di 220-240 V~.
- I cavi di prolunga fino a 25 m di lunghezza devono avere una sezione di 1,5 mm².
- I cavi di prolunga fino a 25 m di lunghezza devono avere una sezione di 2,5 mm².

Tipo di collegamento Y

Se è necessario, sostituire il cavo di allacciamento alla rete: la sostituzione deve essere effettuata dal produttore o da un suo rappresentante per evitare rischi per la sicurezza.

19. Smaltimento e riciclaggio

Avvertenze per l'imballaggio



Il materiale d'imballaggio è riciclabile. Si prega di smaltire gli imballaggi nel rispetto dell'ambiente.

Avvertenze relative alla legge sui dispositivi elettrici ed elettronici (ElektroG)



I dispositivi elettrici ed elettronici usati non rientrano nei rifiuti domestici, ma devono essere trattati e smaltiti in modo separato!

- Le batterie o gli accumulatori utilizzati non integrati nel dispositivo usato devono essere rimossi prima della consegna, senza distruggerli! Il loro smaltimento è regolato dalla legge sulle batterie.
 - I proprietari o gli utilizzatori di dispositivi elettrici ed elettronici sono tenuti per legge a restituirli al termine della loro durata utile.
 - L'utente finale è responsabile in prima persona per la cancellazione dei suoi dati personali in relazione al dispositivo usato da smaltire!
 - Il simbolo del bidone della spazzatura barrato indica che i dispositivi elettrici ed elettronici non possono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti domestici.
 - I dispositivi elettrici ed elettronici possono essere restituiti gratuitamente presso i seguenti centri:
 - Centri di raccolta e smaltimento di diritto pubblico (ad es. depositi comunali)
 - LIDL vi offre la possibilità di restituzione direttamente nelle filiali e nei negozi. La restituzione e lo smaltimento sono per voi del tutto gratuiti.
- È possibile consegnare gratuitamente al produttore, senza dovere acquistare prima un nuovo dispositivo da questi, fino a tre dispositivi elettronici usati per ogni tipo di dispositivo con una lunghezza del bordo di massimo 25 centimetri, oppure portare il dispositivo presso un altro centro di raccolta autorizzato nelle proprie vicinanze.
 - Altre condizioni di ritiro complementari del produttore e del distributore sono reperibile presso il rispettivo servizio clienti.
 - In caso di consegna da parte del produttore di un nuovo dispositivo elettronico presso un privato, quest'ultimo può richiedere il ritiro gratuito del dispositivo elettronico usato, su richiesta dell'utente finale stesso. Contattare a tale proposito il servizio clienti del produttore.
 - Quanto esposto si applica solo ad apparecchi installati e distribuiti in un paese dell'Unione Europea e soggetti alla Direttiva europea 2012/19/UE. Nei paesi al di fuori dell'Unione Europea possono applicarsi norme diverse per lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici usati.

20. Risoluzione dei guasti

Guasto	Possibile causa	Azione correttiva
La lama della sega si stacca dopo la disattivazione del motore	Dado di fissaggio stretto troppo poco	Stringere il dado di fissaggio con filettatura destrorsa
Il motore non si avvia	Guasto fusibile di rete	Controllare il fusibile di rete
	Cavo di prolunga difettoso	Sostituire il cavo di prolunga
	Collegamenti al motore o interruttore non correttamente funzionanti	Fare eseguire un controllo da parte di un elettricista
	Motore o interruttore difettosi	Fare eseguire un controllo da parte di un elettricista
Il motore non trasmette potenza, si attiva la protezione	Sezione del cavo della prolunga non sufficiente	vedi "Allacciamento elettrico"
	Sovraccarico in seguito a lama della sega senza filo	Sostituire la lama della sega
Aree bruciate sulla superficie di taglio	Lama smussata	Affilare la lama della sega (solo da parte di un servizio di affilatura autorizzato) o sostituirla
	Lama errata	Sostituire la lama della sega
Motore errato Senso di rotazione	Condensatore difettoso	Fare eseguire un controllo da parte di un elettricista
	Collegamento errato	Fare cambiare la polarità della presa a parete a un elettricista

21. Certificato di garanzia

Gentili clienti,

i nostri prodotti sono soggetti ad un rigido controllo di qualità. Se l'apparecchio non dovesse tuttavia funzionare correttamente, ci scusiamo e vi preghiamo di rivolgervi al nostro servizio di assistenza clienti all'indirizzo indicato in questa scheda di garanzia. Siamo a vostra disposizione anche telefonicamente al numero del servizio assistenza sotto indicato. Per la rivendicazione dei diritti di garanzia vale quanto segue:

- Queste condizioni di garanzia regolano ulteriori prestazioni di garanzia. La presente garanzia non tocca i vostri diritti al ricorso di garanzia previsti dalla legge. Le nostre prestazioni di garanzia sono per voi gratuite.
- La prestazione di garanzia riguarda esclusivamente le anomalie riconducibili a difetti del materiale o di produzione ed è limitata all'eliminazione di queste anomalie o alla sostituzione dell'apparecchio. Tenete presente che i nostri apparecchi non sono stati costruiti per l'impiego professionale, artigianale o industriale. Un contratto di garanzia non viene concluso quando l'apparecchio viene usato in imprese commerciali, artigianali o industriali, o con attività equivalenti. Dalla nostra garanzia sono escluse inoltre le prestazioni di risarcimento per danni dovuti al trasporto o danni causati dalla mancata osservanza delle istruzioni per il montaggio o per installazione non corretta, dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso (come per es. collegamento a tensione di rete o tipo di corrente non corretto), dall'uso improprio o illecito (come per es. sovraccarico dell'apparecchio o utilizzo di utensili o accessori non consentiti), dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e di manutenzione, dalla penetrazione di corpi estranei nell'apparecchio (come per es. sabbia, pietre o polvere), dall'impiego della forza o dall'influsso esterno (come per es. danni dovuti a caduta) e dall'usura normale e dovuta all'impiego.

Il diritti di garanzia decadono quando sono già effettuati interventi sull'apparecchio.

- Il periodo di garanzia è 3 anni e inizia alla data d'acquisto dell'apparecchio. I diritti di garanzia devono essere fatti valere prima della scadenza del periodo di garanzia, entro due settimane dopo avere accertato il difetto. È esclusa la rivendicazione di diritti di garanzia dopo la scadenza del relativo periodo. La riparazione o la sostituzione dell'apparecchio non comporta una proroga del periodo di garanzia e con questa prestazione per l'apparecchio o per pezzi di ricambio eventualmente installati non inizia un nuovo periodo di garanzia. Questo vale anche nel caso si ricorra ad un servizio sul posto.
- Per la rivendicazione dei vostri diritti di garanzia, vi preghiamo di rivolgervi all'indirizzo di assistenza sotto indicato. Se il reclamo perviene entro il periodo di garanzia, sarà messa a vostra disposizione una bolla di reso con la quale potrete restituire gratuitamente l'apparecchio difettoso. Indicate il motivo di reclamo nel modo più dettagliato possibile. Se il difetto dell'apparecchio rientra nella nostra prestazione di garanzia, ricevete l'apparecchio riparato o un apparecchio nuovo a stretto giro di posta.

Naturalmente effettuiamo a pagamento anche riparazioni sull'apparecchio che non rientrano o non rientrano più nella garanzia. A tale scopo inviate l'apparecchio all'indirizzo del servizio assistenza.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

21.1 Gestione della garanzia

Al fine di garantire una rapida elaborazione della vostra richiesta, si prega di seguire le istruzioni riportate di seguito:

- per qualsiasi richiesta, tenere a portata di mano lo scontrino d'acquisto e il numero dell'articolo (ad es. IAN 480679_2410) come prova d'acquisto.
- Il numero di articolo può essere riportato sulla targhetta identificativa del prodotto, inciso direttamente sul prodotto, sul frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure sull'adesivo posto sul retro o sul lato inferiore del prodotto.
- In caso di malfunzionamento o altri difetti, contattare innanzitutto il servizio di assistenza sotto indicato per telefono o via e-mail.
- Potete inviare gratuitamente il prodotto difettoso all'indirizzo di assistenza fornito, allegando la prova d'acquisto (scontrino) e indicando il difetto e la data in cui si è verificato.
- È possibile visualizzare e scaricare questo manuale e molti altri su parksidediy.com. Questo codice QR vi porterà direttamente su parksidediy.com. Selezionate il vostro Paese e utilizzate la maschera di ricerca per cercare le istruzioni per l'uso. Inserire il numero di articolo (IAN) 480679_2410 per accedere alle istruzioni per l'uso dell'articolo.

Contatto assistenza (IT):

Nome: TeleMarCom European
Services GmbH
Am Ziegelweiher 24
DE - 61130 Nidderau

Telefono: 00800 4003 4003











E-mail: service.IT@scheppach.com

Sede: Germania



1.	Explanation of the symbols on the product	54
2.	Introduction	55
3.	Description of the product	55
4.	Scope of delivery.....	55
5.	Proper use.....	56
6.	Safety instructions.....	57
7.	Technical data	62
8.	Unpacking	63
9.	Layout.....	63
10.	Before commissioning.....	65
11.	Operation.....	66
12.	Sawing.....	67
13.	Cleaning	69
14.	Transport	69
15.	Maintenance.....	69
16.	Repair & ordering spare parts	71
17.	Storage.....	71
18.	Electrical connection.....	72
19.	Disposal and recycling	72
20.	Troubleshooting.....	74
21.	Warranty certificate	75
22.	Exploded view	103
23.	Declaration of conformity.....	104

1. Explanation of the symbols on the product

	<p>Before commissioning, read and observe the operating manual and safety instructions.</p>
	<p>Wear safety goggles.</p>
	<p>Wear hearing protection.</p>
	<p>Wear dust protection mask.</p>
	<p>ATTENTION: Danger of injury! Do not reach into saw blade while it is running.</p>
	<p>Cutting height at 90°: 85 mm</p>
	<p>Cutting height at 45°: 63 mm</p>
	<p>Riving knife thickness: 2.5 mm</p>
	<p>Protection class II (double insulation)</p>
	<p>The product complies with the applicable European directives.</p>

2. Introduction

Manufacturer:

Scheppach GmbH
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen

Dear Customer,

We hope your new product brings you much enjoyment and success.

Exclusion of liability

In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this product assumes no liability for damage to the product or caused by the product arising from:

- Improper handling,
- Failure to comply with the operating manual,
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists,
- Installing and replacing non-original spare parts,
- Application other than specified.
- Failures of the electrical system in the event of the electrical regulations and VDE provisions 0100, DIN 57113 / 0113 not being observed.

Note:

The operating manual is part of this product. It includes important instructions for the safe, proper and economic operation of the product, for avoiding danger, for minimising repair costs and downtimes and for increasing the reliability and extending the service life of the product. In addition to the safety instructions in this operating manual, you must also observe the regulations applicable to the operation of the product in your country.

Familiarise yourself with all operating and safety instructions before using the product. Only operate the product as described and for the specified areas of application. Keep the operating manual in a good place and hand over all documents when passing the product on to third parties.

3. Description of the product

1. Saw blade guard
- 1a. Locking pin
2. Riving knife
- 2a. Fixing screw

3. Saw blade
- 3a. Inner flange
- 3b. Outer flange
- 3c. Flange screw
4. Saw table
5. Stop rail
6. Parallel stop
- 6a. Sight glass
- 6b. Wing nuts
- 6c. Washer
- 6d. Coach bolt
- 6e. Wing nut
7. Table width extension
8. Cross member table width extension
9. Right-hand parallel stop guide (incl. scale)
10. Reset button
11. Angle adjustment clamp
12. Hand wheel
13. On/off switch
14. STOP switch
15. Machine stand leg
16. Cross member, machine stand (short) (B)
- 16a. Cross member, machine stand (long) (A)
17. Anti-tip bar
18. Rubber foot
19. Parallel stop clamp
20. Left-hand parallel stop guide (incl. scale)
21. Transverse cutting gauge
- 21a. Locking handle
- 21b. Stop rail
- 21c. Wing nut
22. Left clamping rail
23. Right clamping rail
24. Suction port
25. Table inlay
- 25a. Philips screws
26. Saw blade bearing + ring spanner
27. Carbon brushes
28. Mitre gauge storage

4. Scope of delivery

Item	Quantity	Designation
1	1x	Saw blade guard
5	1x	Stop rail
6	1x	Parallel stop

6b	2x	Wing nut
6c	2x	Washer
6d	2x	Carriage bolt (M6x40)
7	2x	Table width extension
8	4x	Cross member table width extension
9	1x	Right-hand parallel stop guide (incl. scale)
15	4x	Machine stand leg
16	2x	Cross member, machine stand (short) (B)
16 a	2x	Cross member, machine stand (long) (A)
17	2x	Anti-tip bar
18	4x	Rubber foot
20	1x	Left-hand parallel stop guide (incl. scale)
21	1x	Transverse cutting gauge
22	1x	Left clamping rail
23	1x	Right clamping rail
A	48x	Locking nut
B	16x	Hexagon head screw (M6x12)
C	32x	Carriage bolt (M6x12)
D	1x	Open-end/ring spanner (10 mm/13 mm)
E	1x	Ring spanner (10 mm / 22 mm)
F	1x	Push stick
	1x	Operating manual

5. Proper use

The circular table saw is used for the longitudinal and transverse cutting (only with the mitre gauge) of all types of timbers and plastic, in accordance with the machine size. It is not permitted to cut any type of round timber.

Only suitable saw blades (HM or CV saw blades) may be used for the machine.

The use of any type of HSS saw blades or cutting wheels is prohibited.

Notes:

Compliance with the regulations, safety instructions, descriptions and notes in this operating manual are part of proper use.

The safety, operating and maintenance specifications of the manufacturer, as well as the dimensions specified in the operating manual, must be observed.

Working on or with the product may only be carried out as described in this operating manual. All other maintenance and repair work not described in these operating instructions must be carried out by a customer service centre.

Please note that our equipment was not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the device is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.

Other general occupational health and safety-related rules and regulations must be observed.

⚠ ATTENTION

When using the product, several safety warnings must be observed to prevent injuries and damage. For this reason, please carefully read the operating manual and the safety instructions. Store this manual in a safe place so that the information is available at any time. If the product is handed over to another person, hand over the operating manual and the safety instructions with it. We accept no liability for accidents or damage that occur due to a failure to observe this operating manual and the safety instructions.

The liability of the manufacturer and resulting damages are excluded in the event of modifications of the machine.

Despite use as intended, specific risk factors cannot be entirely eliminated. Due to the design and layout of the machine, the following risks remain:

- Contact with the saw blade in the exposed sawing area.
- Reaching into the running saw blade (cutting injury)
- Kick-back of workpieces and workpiece parts
- Saw blade breakage
- Ejection of faulty carbide parts of the saw blade

- Hearing damage when the necessary hearing protection is not used.
- Harmful emissions of wood dusts during use in enclosed areas.

Explanation of the signal words in the operating manual

DANGER	Signal word to indicate an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.
WARNING	Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
CAUTION	Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.
ATTENTION	Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in product or property damage.
NOTE	Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in product or property damage.

6. Safety instructions

General safety information for electric tools

⚠ WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- Keep your work area clean and well-lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.**
There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

- b) **Wear personal protective equipment and always safety goggles.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, safety helmet or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or rechargeable battery, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting tools or spanners/keys before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Avoid abnormal postures. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Wear suitable clothing. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust extraction can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4. Using and handling the electric tool

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such precautionary measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and attachments. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, tool attachments and tool bits etc. in accordance with these instructions. Take into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5. Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

⚠ WARNING

Danger due to electromagnetic field

This power tool generates an electromagnetic field during operation. This field can impair active or passive medical implants under certain circumstances.

- In order to prevent the risk of serious or deadly injuries, we recommend that persons with medical implants consult with their physician and the manufacturer of the medical implant prior to operating the power tool.

Safety instructions for table saws

Guarding related warnings

- Keep guards in place. Guards must be in working order and be properly mounted.** A guard that is loose, damaged, or is not functioning correctly must be repaired or replaced.
- Always use saw blade guard and riving knife for every through-cutting operation.** For through-cutting operations where the saw blade cuts completely through the thickness of the workpiece, the guard and other safety devices help reduce the risk of injury.
- After completing concealed cuts, e.g. notching, separating by changing over or cutting grooves, secure the riving knife in its uppermost end position again. Set the protective cover while the riving knife is in its uppermost end position.** The guard and riving knife help to reduce the risk of injury.
- Make sure the saw blade is not contacting the guard, riving knife or the workpiece before the switch is turned on.** Inadvertent contact of these items with the saw blade could cause a hazardous condition.
- Adjust the riving knife as described in this instruction manual.** Incorrect spacing, positioning and alignment can make the riving knife ineffective in reducing the likelihood of kickback.
- For the riving knife to work, it must be in the sawing gap.** The riving knife is ineffective when cutting workpieces that are too short to be engaged with the riving knife. Under these conditions a kickback cannot be prevented by the riving knife.
- Use the appropriate saw blade for the riving knife.** For the riving knife to function properly, the saw blade diameter must match the appropriate riving knife and the body of the saw blade must be thinner than the thickness of the riving knife and the cutting width of the saw blade must be wider than the thickness of the riving knife.

Cutting procedures warnings

- ⚠ DANGER: Never place your fingers or hands in the vicinity of the saw blade or in the sawing area.** A moment of inattention or a slip could direct your hand towards the saw blade and result in serious personal injury.
- Feed the workpiece into the saw blade or cutter only against the direction of rotation.** Feeding the workpiece in the same direction that the saw blade is rotating above the table may result in the workpiece, and your hand, being pulled into the saw blade.
- Never use the mitre gauge to feed the workpiece when ripping and do not use the rip fence as a length stop when cross cutting with the mitre gauge.** Guiding the workpiece with the rip fence and the mitre gauge at the same time increases the likelihood of saw blade binding and kickback.
- When making longitudinal cuts, always keep the workpiece in full contact with the stop rail and always apply the feed force to the workpiece between the stop rail and the saw blade. Use a push stick when the distance between the fence and the saw blade is less than 150 mm, and use a push block when this distance is less than 50 mm.** "Work helping" devices will keep your hand at a safe distance from the saw blade.
- Use only the push stick provided by the manufacturer or constructed in accordance with the instructions.** This push stick provides sufficient distance of the hand from the saw blade.
- Never use a damaged or cut push stick.** A damaged or cut push stick may break causing your hand to slip into the saw blade.
- Do not perform any operation "freehand". Always use either the parallel stop or the mitre gauge to position and guide the workpiece.** "Freehand" means using your hands to support or guide the workpiece, in lieu of a parallel stop or mitre gauge. Freehand sawing leads to misalignment, binding and kickback.
- Never reach around or over a rotating saw blade.** Reaching for a workpiece may lead to accidental contact with the moving saw blade.

- i) **Provide auxiliary workpiece support to the rear and/or sides of the saw table for long and/or wide workpieces to keep them level.** A long and/or wide workpiece has a tendency to pivot on the table's edge, causing loss of control, saw blade binding and kickback.
- j) **Feed workpiece at an even pace. Do not bend, twist or move the workpiece sideways. If jamming occurs, turn the tool off immediately, unplug the tool then clear the jam.** Jamming the saw blade by the workpiece can cause kickback or stall the motor.
- k) **Do not remove pieces of cut-off material while the saw is running.** The material may become trapped between the fence or inside the saw blade guard and the saw blade pulling your fingers into the saw blade. Turn the saw off and wait until the saw blade stops before removing material.
- l) **Use an auxiliary fence in contact with the table top when ripping workpieces less than 2 mm thick.** A thin workpiece may wedge under the rip fence and create a kickback.

Kickback – causes and related warnings

Kickback is a sudden reaction of the workpiece due to a pinched, jammed saw blade or misaligned line of cut in the workpiece with respect to the saw blade or when a part of the workpiece binds between the saw blade and the parallel stop or other fixed object.

Most frequently during kickback, the workpiece is lifted from the saw table by the rear portion of the saw blade and is propelled towards the operator. Kickback is the result of incorrect or faulty use of the circular table saw. And can be avoided by taking proper precautions as given below.

- a) **Never stand directly in line with the saw blade. Always position your body on the same side of the saw blade as the fence.** Kickback may propel the workpiece at high velocity towards anyone standing in front and in line with the saw blade.
- b) **Never reach over or in back of the saw blade to pull or to support the workpiece.** Accidental contact with the saw blade may occur or kickback may drag your fingers into the saw blade.

- c) **Never hold and press the workpiece that is being cut off against the rotating saw blade.** Pressing the workpiece being cut off against the saw blade will create a binding condition and kickback.
- d) **Align the fence to be parallel with the saw blade.** A misaligned fence will pinch the workpiece against the saw blade and create kickback.
- e) **Use a featherboard to guide the workpiece against the table and fence when making non-through cuts such as rabbeting, dadoing or resawing cuts.** A featherboard helps to control the workpiece in the event of a kickback.
- f) **Use extra caution when making a cut into blind areas of assembled workpieces.** The protruding saw blade may cut objects that can cause kickback.
- g) **Support large panels to minimise the risk of saw blade pinching and kickback.** Large panels tend to sag under their own weight. Support(s) must be placed under all portions of the panel overhanging the table top.
- h) **Use extra caution when cutting a workpiece that is twisted, knotted, warped or does not have a straight edge to guide it with a mitre gauge or along the fence.** A warped, knotted, or twisted workpiece is unstable and causes misalignment of the kerf with the saw blade, binding and kickback.
- i) **Never cut more than one workpiece, stacked vertically or horizontally.** The saw blade could pick up one or more pieces and cause kickback.
- j) **When restarting the saw with the saw blade in the workpiece, centre the saw blade in the kerf so that the saw teeth are not engaged in the material.** If the saw blade binds, it may lift up the workpiece and cause kickback when the saw is restarted.
- k) **Keep saw blades clean, sharp, and with sufficient set. Never use warped saw blades or saw blades with cracked or broken teeth.** Sharp and properly set saw blades minimise binding, stalling and kickback.

Table saw operating procedure warnings

- a) **Turn off the table saw and disconnect the power cord when removing the table insert, changing the saw blade or making adjustments to the riving knife or saw blade guard, and when the machine is left unattended.** Precautionary measures will avoid accidents.
- b) **Never leave the table saw running unattended. Turn it off and don't leave the tool until it comes to a complete stop.** An unattended running saw is an uncontrolled hazard.
- c) **Locate the table saw in a well-lit and level area where you can maintain good footing and balance. It should be installed in an area that provides enough room to easily handle the size of your workpiece.**
Cramped, dark areas, and uneven slippery floors invite accidents.
- d) **Frequently clean and remove sawdust from under the saw table and/or the dust collection device.** Accumulated sawdust is combustible and may self-ignite.
- e) **The table saw must be secured.** A table saw that is not properly secured may move or tip over.
- f) **Remove tools, wood scraps, etc. from the table before the table saw is turned on.** Distraction or a potential jam can be dangerous.
- g) **Always use saw blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbour holes.** Saw blades that do not match the mounting hardware of the saw will run off-centre, causing loss of control.
- h) **Never use damaged or incorrect saw blade mounting means such as flanges, saw blade washers, bolts or nuts.** These mounting means were specially designed for your saw, for safe operation and optimum performance.
- i) **Never stand on the table saw, do not use it as a stepping stool.** Serious injury could occur if the tool is tipped or if the cutting tool is accidentally contacted.
- j) **Make sure that the saw blade is installed to rotate in the proper direction. Do not use grinding wheels, wire brushes, or abrasive wheels on a circular table saw.**
Improper saw blade installation or use of accessories not recommended may cause serious injury.

Safety instructions for the use of saw blades

1. Only use insertion tools if you have mastered their use.
2. Observe the maximum speed. The maximum speed specified on the insertion tool may not be exceeded. If specified, observe the speed range.
3. Observe the motor / saw blade direction of rotation.
4. Do not use any insertion tools with cracks. Sort out cracked insertion tools. Repairs are not permitted.
5. Clean dirt, grease, oil and water off of the clamping surfaces.
6. Do not use any loose reducing rings or bushes to reduce holes on circular saw blades.
7. Make sure that fixed reducer rings for securing the insertion tool have the same diameter and have at least 1/3 of the cutting diameter.
8. Make sure that fixed reducer rings are parallel to each other.
9. Handle insertion tool with caution. They are ideally stored in the originally package or special containers. Wear protective gloves in order to improve grip and to further reduce the risk of injury.
10. Prior to the use of insertion tools, make sure that all protective devices are properly fastened.
11. Prior to use, make sure that the insertion tool meets the technical requirements of this electric tool and is properly fastened.
12. Only use the supplied saw blade for cutting wood, never for the processing of metals.
13. Use the correct saw blade for the material to be processed.
14. Use only a saw blade with a diameter that matches the specifications on the saw.
15. Use only saw blades that are marked with an equal or higher rotational speed than that marked on the electric tool.
16. Use only saw blades recommended by the manufacturer which conform to EN 847-1, if intended for cutting wood or similar materials.
17. Wear suitable personal protective equipment, such as:
 - Hearing protection;
 - Protective gloves when handling saw blades.

18. Only use saw blades recommended by the manufacturer which conform to EN 847-1. Warning! When changing the saw blade, ensure that the cutting width is not smaller and the width of the saw blade disc is not greater than the thickness of the riving knife!
19. When sawing wood and plastics, avoid the saw teeth overheating. Reduce the feed speed in order to avoid the plastic melting.
20. Please note that complicated concealing cuts and cutting of bevels/wedges are not permitted.
21. Do not carry out longitudinal cuts with a slope on the side towards which the slope is being made.
22. When installing or adjusting the parallel stop, ensure that the parallel stop is aligned parallel to the saw blade.

7. Technical data

AC motor.....	220–240 V~ 50 Hz
Power consumption	
5000 rpm.....	2000 W (S1*)
2200 W (S6 25%**)
Idle speed n_0	5300 rpm
Carbide saw blade	ø 254 x ø 30 x 2.6 mm
Saw blade body thickness.....	1.6 mm
Number of teeth.....	24
Riving knife thickness.....	2.5 mm
Min. size of workpiece W x L x H	10 x 50 x 1 mm
Table size	630 x 545 mm
Table width extension left/right.....	630 x 935 mm
Cutting height max. 45 °	63 mm
Cutting height max. 0 °	85 mm
Tilting saw blade.....	from 0 to 45° left
Mitre angle	From -60° to 60°
Extraction connection.....	ø 35 mm
Protection class	II
Protection class.....	IPX0
Weight.....	ca. 22 kg

*S1: Continuous operation with constant load

**S6 25%:

Continuous duty with intermittent loading (operating time 10 min.)

In order avoid impermissible overheating of the motor, the motor should be driven for only 25% of the operating time with the stipulated nominal power and must then continue to run with no load for the remaining 75% of the operating time.

Noise

The noise levels have been determined in accordance with EN 62841.

Sound pressure level L_{pA}	93.6 dB
Uncertainty K_{pA}	3 dB
Sound power level L_{WA}	106.6 dB
Uncertainty K_{WA}	3 dB

⚠ WARNING

Excessive and frequent exposure to noise can lead to hearing damage or hearing loss.

- Wear hearing protection.
- Take breaks.

Total vibration emission values (vector sum of three directions) determined per EN 62841.

Vibration parameter:

Vibration ah: $\leq 2.5 \text{ m/s}^2$

NOTE: The specified device emissions values have been measured in accordance with a standardised test procedure and can be used for comparison of one electric tool with another.

The specified device emissions values can also be used for an initial estimation of the load.

WARNING: The noise emission values can vary from the specified values during the actual use of the power tool, depending on the type and the manner in which the electric tool is used, and in particular the type of workpiece being processed.

Implement measures to protect against noise nuisance.

In doing so, take into account the complete working process, including the times when the power tool is working without load or switched off. Suitable measures include regular maintenance and care of the power tool and the insertion tools, regular breaks as well as proper planning of the working process.

8. Unpacking

⚠ DANGER

Danger of choking or suffocating

The packaging material, packaging and transport safety devices are not children's toys. Plastic bags, film and small parts can be swallowed and lead to choking.

- Keep packaging material, packaging and transport safety devices away from children.
- Open the packaging and carefully remove the product.
- Remove the packaging material, packaging and transport safety devices (if applicable).
- Check the completeness of the scope of delivery. Customer service must be notified immediately of any complaints. Later claims will not be recognised.
- Check all of the delivered items for transport damage. The transport company must be notified immediately of any complaints. Later claims will not be recognised.
- Keep the packaging until the end of the warranty period.
- Read through the operating manual completely.
- Only use original spare parts and accessories. Original spare parts or accessories can be obtained from your specialist dealer.
- Check that the data on the type plate matches with the mains power data.

9. Layout

⚠ **WARNING:** Remove the mains plug before any maintenance, modification or assembly work on the circular table saw.

⚠ Attention!

Always make sure the device is fully assembled before commissioning!

You require the following for assembly:

- 1x Open-end/ring spanner (10 mm / 13 mm) (D)
- 1x Ring spanner (10 mm / 22 mm) (E)
- 1x Phillips screwdriver (not included in the scope of delivery)

- Place all supplied parts on a flat surface.
- Group identical parts.

NOTE:

- If connections are secured with a screw (round head/or hexagon), hexagonal nuts and washer, the washer must be placed under the nut.
- Insert screws from the outside to the inside and secure connections with nuts from the inside.
- During assembly, tighten the nuts and bolts only to the extent that they cannot fall off. If you tighten the nuts and screws fully before final assembly, the final assembly cannot be carried out.

9.1 Assembling the machine stand (Fig. 2, 3)

1. Place the circular table saw upside down (i.e. on the saw table) on a flat surface.
2. Insert the four machine stand legs (15) into the intended recesses in the machine housing.
3. Screw them together with a hexagon head screw (B) and a locking nut (A). Use the 10 mm open-end/ring spanner (D) and the 10 mm ring spanner (E) for this.
4. Place one machine stand cross member (short) (16) and one machine stand cross member (long) (16a) between the machine stand legs (15) on the inside. Make sure that the long side is positioned to the front and the short side to the side.
5. Fasten the machine stand cross members (short) (16) and machine stand cross members (long) (16a) to the machine stand legs (15) using four carriage bolts (C) and four locking nuts (A) each. Use the enclosed 10 mm open-end/ring spanner (D) to tighten them.
6. Push one rubber foot (18) onto each machine stand leg (15)
7. Mount an anti-tipping bar (17) onto each of the rear machine stand legs (15). Use two carriage bolts (C) and two locking nuts (A) for each. Tighten them using the 10 mm open-end/ring spanner (D) supplied.

9.2 Fitting the table width extensions (Fig. 4)

1. Screw the two table width extensions (7) to the saw table (4) using two hexagon head screws (B) and two locking nuts (A). Note the corresponding drilled holes on the saw table (4). Use the 10 mm open-end/ring spanner (D) and the 10 mm ring spanner (E) for this.

2. **Note:** During this step, ensure that the table width extensions (7) are correctly aligned with the saw table (4).

9.3 Installing the cross members (Fig. 3, 4, 5)

1. Remove the hexagon head screws (B) and locking nuts (A) on the side.
2. Position the cross members (8) on the inside of the table width extensions.
3. Fix the table width extensions (7) and the machine stand legs (15) with the previously removed hexagon head screws (B) and locking nuts (A).
4. Attach four cross members (8) to the table width extensions (7) each with a hexagon head screw (B) and a locking nut (A).
5. Finally, tighten all hexagon head screws (B) using the supplied 10 mm open-end/ring spanner (D) and the 10 mm ring spanner (E).
6. Carefully turn the product over and place it on the floor.

9.4 Mount the parallel stop (incl. scale) left/right (9 + 20) (Fig. 6)

1. Insert both parallel stop guides (9 + 20) into each other.
2. Insert six carriage bolts (C) from the outside through the front holes and fasten them loosely with a locking nut (A).
3. Slide the left/right parallel stop guide (incl. scale) (9 + 20) over the heads of the carriage bolts (C) until it is centred in relation to the saw table (4).
4. Then tighten the locking nuts (A) using the 10 mm ring spanner (E).

Note:

Hereafter, the two assembled guides are referred to as the parallel stop (9 + 20) guide rail.

9.5 Fitting the left/right clamping rails (22 + 23) (Fig. 6)

1. Insert both clamping rails (22 + 23) into each other.
2. Insert six carriage bolts (C) from the outside through the rear holes and fasten them loosely with a locking nut (A).

3. Slide the inserted clamping rail (22 + 23) over the heads of the carriage bolts (C) until it is centred in relation to the saw table (4).
4. Then tighten the locking nuts (A) using the 10 mm ring spanner (E).

9.6 Saw blade guard

9.6.1 Removing the table inlay (Fig. 7, 8)

1. Set the saw blade (3) to the max. cutting depth, move to the 0° position and lock in place (see 11.2 and 11.3).
2. Loosen the two Phillips screws (25a) with a Phillips screwdriver.
3. Remove the table inlay (25) from the saw table (4).

9.6.2 Insert and adjust the riving knife (Fig. 8)

Note:

The riving knife (2) must be adjusted before using the machine for the first time.

1. Undo the fixing screw (2a). Use the 10 mm open-end/ring spanner (D) for this.
2. Push the riving knife (2) into the bracket. **NOTE:** This step can be omitted if the riving knife (2) has already been inserted.
3. Align the riving knife (2) so that
 - a) the distance between the saw blade (3) and the riving knife (2) is max. 3 - 8 mm (Fig. 8) and
 - b) The saw blade (3) is parallel to the riving knife (2).
 - c) The recesses in the riving knife (2) engage in the pins of the riving knife holder.
4. Re-tighten the fixing screw (2a). Use the 10 mm open-end/ring spanner (D) for this.

9.6.3 Inserting the table inlay (Fig. 7)

1. Place the table inlay (25) in the recess.
2. Screw the Phillips head screws (25a) into place using a Phillips screwdriver.

9.6.4 Fitting the saw blade guard (1) (Fig. 1, 8)

1. Drive the saw blade (3) up as far as it will go by turning the hand wheel (12) clockwise until it reaches the stop.
2. Press the locking pin (1a) on the saw blade guard (1).

3. Insert the pressed locking pin (1a) into the groove of the riving knife (2) and release it.
4. Ensure that the saw blade guard (1) can move freely.
5. Disassembly takes place in reverse order.

⚠ WARNING

Danger of injury due to incorrectly mounted saw blade guard

- Before starting sawing, ensure that the saw blade guard (1) lowers automatically onto the material to be sawn.

9.6.5 Check the saw blade guard (Fig. 1, 8)

After fitting, check that the saw blade guard (1) is functioning properly.

1. Lift the saw blade guard (1) and then release it.
2. The saw blade guard (1) should move back to its starting position automatically.

9.7 Positioning the parallel stop (Fig. 11, 13)

1. Place the parallel stop (6) with the parallel stop clamp (19) open onto the guide rail parallel stop guide left/right (incl. scale) (9 + 20) on the saw table, which has been assembled in 9.4 (4).
2. To change the position of the parallel stop (6), slide the parallel stop (6) with an opened parallel stop clamp (19) along the guide rail.
3. In order to fix the parallel stop (6) in the desired position, press the parallel stop clamp (19) all the way down and adjust the tension using the wing nut (6e) if necessary.

9.8 Fitting the mitre gauge (Fig. 1)

1. Insert the mitre gauge (21) into the groove of the saw table (4).
2. Loosen the locking handle (21a) by turning it anti-clockwise.
3. Turn the mitre gauge (21) until the arrow points to the required angle.
4. Secure this position by turning the locking handle (21a) clockwise.

9.9 Connecting the chip extraction system (Fig. 10)

⚠ WARNING

Risk of eye injury from swirling chips

- Wear safety goggles.

- Only operate the product with a suitable chip extraction system. Do not use household vacuum cleaners.

1. Connect a suitable chip extraction system (not included in the scope of delivery) to the suction port (24).
2. Connect the suction hose of a suitable chip extraction system (e.g. a multi-purpose suction device) to the suction port (24).

ATTENTION

Check and clean the suction channels at regular intervals.

10. Before commissioning

10.1 General information

- Check that the product is fully assembled.
- Check that the protective covers are present, installed and functional.
- Check that the switches work as intended.
- Check that the product is on a firm footing.
- Check that the stickers on the product are present and legible. Missing or damaged stickers must be replaced or exchanged.
- Check that the mains voltage and the operating voltage match, see technical data.
- Check that the supply cables, extensions, cable reel etc. are not too long. Otherwise there may be a voltage drop or delayed motor start-up.
- Check that the ambient temperature is observed.

10.2 Product-specific information

- The machine must be securely installed.
- The saw blade (3) must be able to run freely.
- In case of previously machined wood, be aware of any foreign bodies, such as nails or screws, etc.
- Before pressing the ON/OFF switch (13), make sure that the saw blade (3) is fitted correctly, and that moving parts run smoothly.
- Only connect the machine to a correctly installed protective contact socket, with fuse protection of at least 16A.

11. Operation

11.1 Switch (Fig. 1)

11.1.1 On/off switch and STOP switch

1. To switch on the saw, press the "I" button on the on/off switch (13). Wait until the saw blade (3) has reached its maximum speed before starting sawing.
2. To switch off the saw, press the STOP switch (14) or lift the cover cap and press the "0" button on the on/off switch (13).

11.1.2 Overload protection (Fig. 1)

In the event of overloading, the motor will switch itself off. After a cool-down period (time varies) the motor can be switched back on again.

1. Allow the product to cool.
2. Press the reset button (10).
3. Switch the machine back on as described in 11.1.1.

11.2 Setting the cutting depth (Fig. 1)

The saw blade (3) can be adjusted to the required cutting depth by turning the hand wheel (12).

- **Clockwise:** Greater cutting depth
- **Counter-clockwise:** Smaller cutting depth

Check the setting with a test cut.

11.3 Setting the cutting angle (Fig. 14, 17, 18)

Angled cuts of 0° to 45° to the left of the parallel stop (6) can be carried out with the circular table saw.

⚠ Before making every cut, check that no collision can occur between the parallel stop (6), mitre gauge (21) and the saw blade (3).

1. Release the angle adjustment clamp (11).
2. Push the hand wheel (12) and turn it at the same time to set the required angle on the scale.
3. Lock the angle adjustment clamp (11) in the required angle position.

11.4 Using the parallel stop

11.4.1 Stop height (Fig. 15)

- The stop rail (5) of the parallel stop (6) has two guide surfaces at different heights.

- Depending on the thickness of the material to be cut, the stop rail (5) must be used for thick material (workpiece thickness exceeding 25 mm) and thin material (workpiece thickness below 25 mm).

11.4.2 Adjusting the stop rail (Fig. 11, 15)

1. In order to move the stop rail (5) to the lower guide surface, loosen the two wing nuts (6b) to release the stop rail (5) from the parallel stop (6).
2. Pull the stop rail (5) along the groove and out.
3. Turn the stop rail (5) and insert the sliding blocks along the second groove.
4. Shifting to the higher guide surface must be carried out in the same way.

11.4.3 Changing the side of the parallel stop (Fig. 11, 15)

1. Unscrew the wing nuts (6b) fully.
2. Remove the stop rail (5) and reinsert the carriage bolts (6d) on the opposite side of the parallel stop (6).
3. Replace the washers (6c) and the wing nuts (6b) and screw them tight.

11.4.4 Check the sight glass (6a) and scale (Fig. 6, 11)

- There is a scale on the guide rail at the front of the saw table (4).

To set the parallel stop (6) to a specific dimension, proceed as follows:

1. Release the parallel stop clamp (19).
2. Move the parallel stop (6) until the desired dimension is visible on the scale of the guide rail in the sight glass (6a).
3. Push the parallel stop clamp (19) completely down to fix it.
4. Make a test cut and measure the sawn-off workpiece.
5. If the measurement does not match the scale, proceed as follows.
6. Release the parallel stop clamp (19).
7. Loosen the locking nuts (A) behind the guide rail on the saw table (4).
8. Hold the parallel stop (6) firmly and move the guide rail until the sight glass (6a) on the scale shows the dimension of the workpiece that has just been sawn off.
9. Then retighten the locking nuts (A).

11.4.5 Setting the cutting width (Fig. 11)

- The parallel stop (6) must be used when cutting sections of wood lengthways.
- The parallel stop (6) can be mounted on both sides of the saw table (4).
- There is a scale on the guide rail at the front of the saw table (4).

To set the parallel stop (6) to a specific dimension, proceed as follows:

1. Release the parallel stop clamp (19).
2. Move the parallel stop (6) until the desired dimension is visible on the scale of the guide rail in the sight glass (6a).
3. Push the parallel stop clamp (19) completely down to fix it.

11.5 Using the mitre gauge (21) (Fig. 1, 12)

Do not slide the stop rail (21b) too far towards the saw blade (3). The distance between the stop rail (21b) and the saw blade (3) needs to be approx. 2 cm.

11.5.1 Adjusting the mitre gauge (Fig. 1, 12)

1. Fix the stop rail (21b) to the mitre gauge (21) by tightening the wing nut (21c).
2. Slide the mitre gauge (21) into one of the two guide grooves of the saw table (4).
3. Loosen the locking handle (21a) and turn the mitre gauge (21) until the desired angle has been set.
4. Turn the locking handle (21a) tight again.

12. Sawing

⚠ WARNING

Danger of injury due to incorrect mounting

- Check that the product is properly assembled.
- Check the saw blade for mobility and moving parts for ease of movement.

ATTENTION

After switching on the saw, you must wait until the saw blade (3) has reached its maximum speed before making the cut.

12.1 Working instructions

⚠ WARNING

Danger of injury!

Improper handling may result in serious injury.

- Observe and follow the safety and working instructions.

- When making longitudinal cuts, do not stand in front of the circular table saw, but position yourself at an angle to the cutting path.
- Always use the parallel stop for angled cuts.
- Use a push rod or wooden push stick in order to guide the workpiece past the saw blade. Replace a damaged or worn push stick immediately.
- Secure long workpieces against tilting at the end of the cutting process. Use a roller stand, for example.
- After switching on the circular table saw, wait until the saw blade has reached its maximum speed before making the cut.
- Only operate the circular table saw with a chip extraction system.
- Carry out a test cut after each new adjustment to check the dimensions set.
- Check and clean the suction channels at regular intervals.

12.2 Carrying out longitudinal cuts (Fig. 16)

DANGER!

Saw rectangular workpieces only with the long side on the parallel stop. Never use the short side!

Risk of kick-back!

With a longitudinal cut, you cut a workpiece in its longitudinal direction. Hold the edge of the workpiece against the parallel stop (6), whilst the flat side lies on the saw table (4).

1. Adjust the parallel stop (6) according to the height of the workpiece and the required width (see 11.4).
2. When sawing, the saw blade guard (1) is pushed up and away from the workpiece.
3. First switch on the chip extraction system and then the circular table saw.
4. Place your hands flat on the workpiece with your fingers closed and slide it along the parallel stop (6) into the saw blade (3).
5. Guide the workpiece laterally by holding it tight with the left hand only up to the front edge of the saw blade guard (1).

6. Always slide the workpiece to the end of the riving knife (2) using the push stick (F).

12.2.1 Carrying out angled cuts (Fig. 17)

Angled cuts are always carried out using the parallel stop (6). The parallel stop (6) must always be fitted to the right of the saw blade (3). Otherwise, workpieces may become jammed between the parallel stop (6) and the saw blade (3) during sawing, and be ejected at speed.

1. Set the saw blade (3) to the required angle (see 11.3).
2. Adjust the parallel stop (6) according to the width and height of the workpiece (see 11.4).
3. Lower the saw blade guard (1) onto the saw table (4).
4. Carry out the cut in accordance with the workpiece width (see 12.2).

12.3 Carrying out cross cuts (Fig. 18)

⚠ WARNING

Risk of injury from rotating parts and sharp edges

- Hold the guided workpiece firmly.
 - Use the mitre gauge to push the workpiece forwards until it is completely cut through.
1. Set the mitre gauge (21) as required (see 11.5.1). If the saw blade (3) should also be tilted, push the mitre gauge (21) into the right-hand guide groove. This prevents either your hand or the mitre gauge (21) from coming into contact with the saw blade guard (1).
 2. Lower the saw blade guard (1) onto the saw table (4). When sawing, the saw blade guard (1) is pushed up and away from the workpiece.
 3. Press the workpiece tight against the mitre gauge (21).
 4. Switch on the chip extraction system and then the circular table saw.
 5. In order to carry out the cut, push the mitre gauge (21) and the workpiece towards the saw blade (3).

12.4 Cutting narrow workpieces (Fig. 19)

Longitudinal cuts of workpieces with a width of less than 120 mm must always be made with the aid of a push stick (F).

For short workpieces, the push stick (F) must be used as soon as you start cutting.

1. Adjust the parallel stop (6) according to the height of the workpiece and the required width (see 11.4).
2. Place your hands flat on the workpiece with your fingers closed and slide it along the parallel stop (6) into the saw blade (3).
3. Always slide the workpiece to the end of the riving knife (2) using the push stick (F).

12.5 Cutting very narrow workpieces (Fig. 19)

A wooden push block must always be used for longitudinal cuts of very narrow workpieces with a width 50 mm and less. The wooden push block is not included in the scope of delivery! (Available from specialised dealers)

Replace a worn wooden push block in good time.

During sawing, workpieces may become jammed between the parallel stop (6) and the saw blade (3), caught by the saw blade (3) and then ejected at speed. For this reason, the lower guide surface of the parallel stop (6) should be favoured (see Fig. 15). Shift the stop rail (5) if required (see 11.4.2).

1. Adjust the parallel stop (6) according to the height of the workpiece and the required width (see 11.4).
2. Use the wooden push block to push the workpiece against the stop rail (5) and use the push stick (F) to push the workpiece through to the end of the riving knife (2).

12.6 Cutting chipboard

To prevent the cutting edges breaking when cutting chipboard, proceed as follows:

The saw blade (3) must not be set higher than 5 mm above the workpiece thickness (see also 11.2).

12.7 After sawing

1. Switch off the circular table saw first and then the chip extraction system. The saw blade continues to run for a longer time.
2. Disconnect the circular table saw from the mains by pulling the mains plug out of the power socket.
3. Do not remove the cut waste on the saw table until the saw blade has returned to its resting position.
4. Allow the circular table saw to cool down completely.

12.8 Removing trapped material

⚠ WARNING

Risk of injury to fingers and hands due to sharp edges

- Wear protective gloves.
- If the saw blade is jammed in the workpiece or other blockages occur, proceed as follows: Switch the circular table saw off immediately and remove the mains plug from the socket.
- Use protective gloves and do not touch the saw blade with your bare hands.

13. Cleaning

⚠ DANGER

Risk of electric shock due to water entering the interior of the device

- Do not splash the product with water.

⚠ WARNING

Risk of injury due to unexpected start-up of the machine

- Remove the mains plug from the socket.

13.1 Clean the product and saw blade guard ATTENTION

Product damage due to inadequate cleaning

- Clean the product thoroughly after each use.

ATTENTION

Product damage due to aggressive solvents or cleaning agents

- Remove coarse dirt with a brush.
 - Clean the product with a damp, clean, lint-free cloth and a little soft soap.
1. Remove dust and chips with a brush after each operation.
 2. Clean the ventilation openings carefully with a lint-free cloth.

13.2 Clean product with compressed air ATTENTION

Product damage due to the use of excessive pressure on the compressed air device

Cleaning the product with high pressure from the compressed air device can damage electrical components.

- Use a compressed air device with a low pressure of max. 2 bar.

1. Ensure a suitable distance from the product.
2. Remove heavy soiling with a compressed air device (max. 2 bar).

13.3 Cleaning the chip extraction system

The chip extraction system is not included in the scope of delivery. To clean your chip extraction system properly, follow the operating instructions of the respective manufacturer.

14. Transport

⚠ WARNING

Risk of injury due to unexpected start-up of the machine

- Remove the mains plug from the socket.

14.1 General information

- Do not carry the product by the table width extensions (7), but by the saw table itself (4).
- Pack the product to avoid damage during transport. Use the original packaging.
- Protect the product from vibrations and shocks, in particular during vehicular transport.
- Ensure adequate load securing when transporting in a vehicle.

14.2 Product-specific information

1. When lifting the product, note its weight (see technical data).
2. Always switch off the electrical tool before transport and disconnect it from the power supply.
3. Always carry the electric tool with at least one other person, do not carry by the table width extensions. To transport the power tool, lift it by the machine housing.
4. Protect the electrical tool from impacts, shocks and severe vibrations, e.g. during vehicular transport.
5. Secure the electric tool against toppling and slipping.
6. Never use protective devices for handling or transport.

15. Maintenance

⚠ WARNING

Risk of injury due to unexpected start-up of the machine

- Remove the mains plug from the socket.

⚠ WARNING

Warning of unforeseeable hazards and product damage

- Never carry out unauthorised modifications or repairs to the product that are not described in the operating instructions.
- Do not carry out work described for a specialist workshop.

15.1 General information

- Check the product for loose, worn or damaged components.
- Check the nuts, pins and screws for firm seating.
- Check the covers and protective equipment for damage and correct seating.
- Check the electrical connections. Repair work on the electrical connections may only be carried out by a specialist workshop.

15.2 Oiling the product

1. Oil the rotating parts once monthly to extend the life of the tool.
2. Do not oil the motor.

15.3 Check and maintain carbon brushes (Fig. 20)

If the machine is new, check the carbon brushes after the first 50 operating hours or if a new brush has been mounted. After the initial check, check every 10 operating hours.

If the carbon is worn down to a length of 6 mm, or the spring or the shunt wire is burnt or damaged, both brushes must be replaced. If the brushes are found to be usable after removal, they can be reinstalled.

1. Place the circular table saw on its side on a flat surface.
2. Open the lock (as shown in Fig. 20) anti-clockwise using a slotted screwdriver (not included in the scope of delivery).
3. Then remove the carbon brushes (27).
4. Check the carbon brushes (27) as described above.
5. Re-insert the carbon brushes (27) in reverse order.

15.4 Replacing the saw blade

⚠ WARNING

Danger of injury! Improper handling of the circular table saw may result in serious injury.

⚠ WARNING

Risk of injury due to unexpected start-up of the machine

- Remove the mains plug from the socket.

⚠ WARNING

Risk of injury to fingers and hands due to sharp edges

- Wear protective gloves.

15.4.1 Removing the saw blade guard and the table inlay (Fig. 7, 8)

1. Press the locking pin (1a) on the saw blade guard (1).
2. Hold down the locking pin (1a) and remove the saw blade guard (1) from the groove of the riving knife (2).
3. Set the saw blade (3) to the max. cutting depth, move to the 0° position and lock in place (see 11.3).
4. Loosen the two Phillips screws (25a) with a Phillips screwdriver.
5. Remove the table inlay (25) from the saw table (4).

15.4.2 Removing the saw blade (Fig. 7, 8, 9)

PREREQUISITE: The saw blade (3) has been set to the maximum cutting depth (see 11.2).

1. Place the 22 mm ring spanner (E) on the outer flange (3b) and thus fix the drive shaft.
2. Turn the flange screw (3c) anti-clockwise with the 13 mm open-end/ring spanner (D) to open the flange screw (3c).
3. Hold the saw blade (3) carefully with one hand.
4. Remove the flange screw (3c) and the outer flange (3b) from the drive shaft.
5. Now remove the saw blade (3) from the drive shaft and carefully draw it up and out of the saw table (4).

15.4.3 Inserting saw blade (Fig. 9)

1. Clean the outer flange (3b) carefully, before fitting a new saw blade (3).
2. Clean the inner flange (3a) and reinsert it.

3. Place a new saw blade (3) on the drive shaft. Observe the direction of rotation: The cutting angle of the teeth must point in the running direction (forwards). The running direction is usually also marked on the saw blade (3).
4. Fit the outer flange (3b) back on the drive shaft. Ensure the correct alignment of the outer flange (3b).
5. Tighten the flange screw (3c) on the drive shaft by hand.
6. Turn the saw blade (3) carefully in the running direction: It must be precisely centred and must not "wobble". Check that the saw blade (3) and outer flange (3b) are seated correctly. Align the parts once more, if the sawblade is not precisely centred.

⚠ WARNING

Warning of unforeseeable hazards and product damage.

- Check the setting of the saw blade after every saw blade replacement.
7. Hold the outer flange (3b) in place with the 22 mm ring spanner (E).
 8. Tighten the flange screw (3c) clockwise with the 13 mm open-end/ring spanner (D).
 9. Mount the table inlay (25) and the saw blade guard (1) (see 9.6.3 and 9.6.4).
 10. Check that the riving knife (2) is set correctly (see 9.6.2).

16. Repair & ordering spare parts

After repairs or maintenance, make sure that all safety-related parts are installed and are in perfect condition. All parts which may cause injury must be kept where they are inaccessible to children or others.

Attention: According to the German Product Liability Act, no liability is accepted for damage caused by improper repairs or by not using original spare parts. Such work should be performed by a customer service centre or an authorised specialist. The same applies to accessory parts.

Connections and repairs

Connections and repair work on the electrical equipment may only be carried out by electricians.

Please provide the following information in the event of any queries:

- Type of current for the motor
- Machine data - type plate
- Motor data - type plate

16.1 Ordering spare parts

Please provide the following information when ordering spare parts:

- Model designation
- Item number
- Type plate data

Spare parts / accessories

Saw blade - Article no.	7901301604
Table inlay - Article no.	5901313036
Push stick - Article no.	5901313021
Carbon brushes - Article no.	5901308021

16.2 Service information

With this product, it is necessary to note that the following parts are subject to natural or usage-related wear, or that the following parts are required as consumables.

Wearing parts*: carbon brushes, table inlay, push stick, saw blade

* may not be included in the scope of delivery!

17. Storage

⚠ WARNING

Risk of injury due to unexpected start-up of the machine

- Remove the mains plug from the socket.

ATTENTION

Product damage due to incorrect storage

- Store the product protected against dirt, dust and moisture.
- Store the product in the original packaging.

1. Store the product in a dark, dry and frost-free place that is inaccessible to unauthorised persons.
2. The optimum storage temperature lies between 5°C and 30°C.
3. Store the operating manual with the product.

4. Drive the saw blade (3) down as far as it will go by turning the hand wheel (12) counter-clockwise until it reaches the stop (see Fig. 1).
5. Spare saw blades and the supplied ring spanners (E + D) can be stored in the saw blade + ring spanner storage device (26) provided for this (see Fig. 6).
6. The mitre gauge (21) can be stored in the holder provided (mitre gauge storage) (28) (see Fig. 10).

18. Electrical connection

The electrical motor installed is connected and ready for operation. The connection complies with the applicable VDE and DIN provisions. The customer's mains connection as well as the extension cables used must also comply with these regulations.

- The product fulfils the requirements of EN 61000-3-11 and is subject to special connection requirements. This means that use at any freely selectable connection points is not permitted.
- The product can cause temporary voltage fluctuations in unfavourable mains conditions.
- The product is only intended for use at connection points that
 - a) do not exceed a maximum permissible mains impedance "Z" ($Z_{max.} = 0.292 \Omega$), or
 - b) have a mains constant current carrying capacity of at least 100 A per phase.
- As the user, you are required to ensure that the connection point at which you wish to operate the product fulfils one of the requirements mentioned, a) or b). If necessary, consult with your energy supplier in this regard.

18.1 Damaged electrical connection cable

The insulation on electrical connection cables is often damaged.

This may have the following causes:

- Pressure points, where connection cables are passed through windows or doors
- Kinks where the connection cable has been improperly fastened or routed
- Places where the connection cables have been cut due to being driven over

- Insulation damage due to being ripped out of the wall socket

Cracks due to the insulation ageing
Such damaged electrical connection cables must not be used and are life-threatening due to the insulation damage.

Check the electrical connection cables for damage regularly. Ensure that the connection cables are disconnected from electrical power when checking for damage.

Electrical connection cables must comply with the applicable VDE and DIN provisions. Only use connection cables of the same designation.

The printing of the type designation on the connection cable is mandatory.

Connections and repair work on the electrical equipment may only be carried out by electricians.

18.2 AC motor

- The mains voltage must be 220 - 240 V~.
- Extension leads up to 25 m long must have a cross-section of 1.5 mm².
- Extension leads over 25 m long must have a cross-section of 2.5 mm².

Connection type Y

If it is necessary to replace the mains connection cable, this must be done by the manufacturer or their representative to avoid safety hazards.

19. Disposal and recycling

Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

Notes on the electrical and electronic equipment act (ElektroG)



Waste electrical and electronic equipment does not belong in household waste, but must be collected and disposed of separately!

- Used batteries or rechargeable batteries that are not installed permanently in the old device must be removed non-destructively before disposal! Their disposal is regulated by the battery act.
- Owners or users of electrical and electronic devices are legally obliged to return them after use.
- The end user is responsible for deleting their personal data from the old device being disposed of!
- The symbol of the crossed-out dustbin means that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste.
- Waste electrical and electronic equipment can be handed in free of charge at the following places:
 - Public disposal or collection points (e.g. municipal works yards)
 - LIDL offers you return options directly in the shops and markets. Return and disposal are free of charge.
 - Up to three waste electrical devices per type of device, with an edge length of no more than 25 centimetres, can be returned free of charge to the manufacturer without prior purchase of a new device from the manufacturer or taken to another authorised collection point in your vicinity.
 - Further supplementary take-back conditions of the manufacturers and distributors can be obtained from the respective customer service.
- If the manufacturer delivers a new electrical device to a private household, the manufacturer can arrange for the free collection of the old electrical device upon request from the end user. Please contact the manufacturer's customer service for this.
- These statements only apply to devices installed and sold in the countries of the European Union and which are subject to the European Directive 2012/19/EU. In countries outside the European Union, different regulations may apply to the disposal of waste electrical and electronic equipment.

20. Troubleshooting

Fault	Possible cause	Remedy
Saw blade is loose after the motor is switched off	Fixing nut not tight enough	Tighten fastening nut, right-hand thread
Engine does not start	Mains fuse blown	Check mains fuse
	Extension lead defective	Replace the extension lead
	Connection to the engine or switch not OK	Have this checked by an electrician
	Engine or switch faulty	Have this checked by an electrician
Motor not supplying power, fuse tripping	Cross section of the extension cable insufficient	see "Electrical connection"
	Overload due to blunt saw blade	Replacing the saw blade
Burnt areas on the cutting surface	Blunt saw blade	Have an authorised sharpening service sharpen the saw blade or replace it
	Incorrect saw blade	Replace saw blade
Motor wrong Direction of rotation	Capacitor defective	Have this checked by an electrician
	Incorrect connection	Have an electrician transpose the wall socket poles

21. Warranty certificate

Dear Customer,

All of our products undergo strict quality checks to ensure that they reach you in perfect condition. In the unlikely event that your device develops a fault, please contact our service department at the address shown on this guarantee card. Of course, if you would prefer to call us then we are also happy to offer our assistance under the service number printed below. Please note the following terms under which guarantee claims can be made:

- These guarantee terms cover additional guarantee rights and do not affect your statutory warranty rights. We do not charge you for this guarantee.
- Our guarantee only covers problems caused by material or manufacturing defects, and it is restricted to the rectification of these defects or replacement of the device. Please note that our devices have not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Consequently, the guarantee is invalidated if the equipment is used in commercial, trade or industrial applications or for other equivalent activities. The following are also excluded from our guarantee: compensation for transport damage, damage caused by failure to comply with the installation/assembly instructions or damage caused by unprofessional installation, failure to comply with the operating instructions (e.g. connection to the wrong mains voltage or current type), misuse or inappropriate use (such as overloading of the device or use of non-approved tools or accessories), failure to comply with the maintenance and safety regulations, ingress of foreign bodies into the device (e.g. sand, stones or dust), effects of force or external influences (e.g. damage caused by the device being dropped) and normal wear resulting from proper operation of the device.
- The guarantee is rendered null and void if any attempt is made to tamper with the device.
- The guarantee is valid for a period of 3 years starting from the purchase date of the device. Guarantee claims should be submitted before the end of the guarantee period within two weeks of the defect being noticed. No guarantee claims will be accepted after the end of the guarantee period. The original guarantee period remains applicable to the device even if repairs are carried out or parts are replaced. In such cases, the work performed or parts fitted will not result in an extension of the guarantee period, and no new guarantee will become active for the work performed or parts fitted. This also applies when an on-site service is used.
- In order to assert your guarantee claim, please contact the service partner shown below. If the complaint is within the guarantee period, we will provide you with a return slip, with which you can return your defective device free of charge to us. It would help us if you could describe the nature of the problem in as much detail as possible. If the defect is covered by our guarantee then your device will either be repaired immediately and returned to you, or we will send you a new device. Of course, we are also happy offer a chargeable repair service for any defects which are not covered by the scope of this guarantee or for units which are no longer covered. To take advantage of this service, please send the device to our service address.

21.1 Processing of warranty claims

To ensure that your request is processed quickly, please follow the instructions below:

- Please have the receipt and article number (e.g. IAN 480679_2410) ready as proof of purchase for all enquiries.
- Please refer to the type plate on the product, an engraving on the product, the title page of your instructions (bottom left) or the sticker on the back or underside of the product for the article number.
- If functional faults or other defects occur, first contact the service department named below by telephone or e-mail.
- You can then send a product recorded as defective to the service address provided to you free of charge, enclosing the proof of purchase (receipt) and stating what the defect is and when it occurred.
- You can view and download these and many other manuals at parkside-diy.com. This QR code will take you directly to parkside-diy.com. Select your country and use the search mask to search for the operating instructions. Enter the article number (IAN) 480679_2410 to access the operating instructions for your article.

Service contact (GB):

Name: Forest Park & Garden
Coed Court, Taffsmead Road
Treforest, Ind. Estate,
Pontypridd CF375SW
Tel: 00800 4003 4003
E-Mail: service.GB@scheppach.com
Location: Great Britain











Service contact (IT):

Name: TeleMarCom European
Services GmbH
Am Ziegelweiher 24
DE - 61130 Nidderau
Tel: 00800 4003 4003
E-Mail: service.IT@scheppach.com
Location: Germany



1.	Erklärung der Symbole auf dem Produkt	78
2.	Einleitung	79
3.	Produktbeschreibung	79
4.	Lieferumfang	80
5.	Bestimmungsgemäße Verwendung	80
6.	Sicherheitshinweise.....	81
7.	Technische Daten	87
8.	Auspacken.....	88
9.	Aufbau	88
10.	Vor der Inbetriebnahme.....	91
11.	Bedienung	91
12.	Sägen	93
13.	Reinigung	95
14.	Transport	95
15.	Wartung.....	96
16.	Reparatur & Ersatzteilbestellung	97
17.	Lagerung	98
18.	Elektrischer Anschluss	98
19.	Entsorgung und Wiederverwertung.....	99
20.	Störungsabhilfe	100
21.	Garantiekunde.....	101
22.	Explosionszeichnung.....	103
23.	Konformitätserklärung.....	104

1. Erklärung der Symbole auf dem Produkt

	Vor Inbetriebnahme Betriebsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten.
	Schutzbrille tragen.
	Gehörschutz tragen.
	Staubschutzmaske tragen.
	ACHTUNG: Verletzungsgefahr! Nicht in das laufende Sägeblatt greifen.
	Schnitthöhe bei 90°: 85 mm
	Schnitthöhe bei 45°: 63 mm
	Spaltkeildicke: 2,5 mm
	Schutzklasse II (Doppelisolierung)
	Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.

2. Einleitung

Hersteller:

Scheppach GmbH
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen

Verehrter Kunde,

wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Produkt.

Haftungsausschluss

Der Hersteller dieses Produkts haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Produkt oder durch dieses Produkt entstehen bei:

- Unsachgemäßer Behandlung,
- Nichtbeachtung der Betriebsanleitung,
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte,
- Einbau und Austausch von nicht Originalersatzteilen,
- Nicht bestimmungsgemäßer Verwendung.
- Ausfällen der elektrischen Anlage bei Nichtbeachtung der elektrischen Vorschriften und VDE-Bestimmungen 0100, DIN 57113 / 0113.

Beachten Sie:

Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts.

Sie enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Produkt sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Produkts erhöhen. Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Betriebsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Produkts geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Betreiben Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

3. Produktbeschreibung

1. Sägeblattschutz
- 1a. Sicherungsbolzen
2. Spaltkeil
- 2a. Befestigungsschraube
3. Sägeblatt
- 3a. Innenflansch
- 3b. Außenflansch
- 3c. Flanschschraube
4. Sägefisch
5. Anschlagschiene
6. Parallelanschlag
- 6a. Schauglas
- 6b. Flügelmutter
- 6c. Beilagscheibe
- 6d. Schlossschraube
- 6e. Flügelmutter
7. Tischverbreiterung
8. Querstrebe Tischverbreiterung
9. Führung Parallelanschlag rechts (inkl. Skala)
10. Reset-Knopf
11. Klemmung Winkelverstellung
12. Handrad
13. Ein-/Ausschalter
14. STOP-Schalter
15. Untergestellfuß
16. Querstrebe Untergestell (kurz) (B)
- 16a. Querstrebe Untergestell (lang) (A)
17. Kippschutzbügel
18. Gummifuß
19. Klemmung Parallelanschlag
20. Führung Parallelanschlag links (inkl. Skala)
21. Querschneidlehre
- 21a. Arretiergriff
- 21b. Anschlagschiene
- 21c. Flügelmutter
22. Klemmschiene links
23. Klemmschiene rechts
24. Absaugstutzen
25. Tischeinlage
- 25a. Kreuzschlitzschrauben
26. Lagerung Sägeblatt + Ringschlüssel
27. Kohlebürsten
28. Lagerung Querschneidlehre

4. Lieferumfang

Pos.	Anzahl	Bezeichnung
1	1x	Sägeblattschutz
5	1x	Anschlagschiene
6	1x	Parallelanschlag
6b	2x	Flügelmutter
6c	2x	Beilagscheibe
6d	2x	Schlossschraube (M6x40)
7	2x	Tischverbreiterung
8	4x	Querstrebe Tischverbreiterung
9	1x	Führung Parallelanschlag rechts (inkl. Skala)
15	4x	Untergestellfuß
16	2x	Querstrebe Untergestell (kurz) (B)
16a	2x	Querstrebe Untergestell (lang) (A)
17	2x	Kippschutzbügel
18	4x	Gummifuß
20	1x	Führung Parallelanschlag links (inkl. Skala)
21	1x	Querschneidlehre
22	1x	Klemmschiene links
23	1x	Klemmschiene rechts
A	48x	Sperrzahnmutter
B	16x	Sechskantschraube (M6x12)
C	32x	Schlossschraube (M6x12)
D	1x	Gabel-/Ringschlüssel (SW10/SW13)
E	1x	Ringschlüssel (SW10/SW22)
F	1x	Schiebestock
	1x	Betriebsanleitung

5. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Tischkreissäge dient zum Längs- und Querschneiden (nur mit Querschneidlehre) von Hölzern aller Art und Kunststoff, entsprechend der Maschinengröße. Rundhölzer aller Art dürfen nicht geschnitten werden.

Es dürfen nur für die Maschine geeignete Sägeblätter (HM- oder CV-Sägeblätter) verwendet werden.

Die Verwendung von HSS-Sägeblättern und Trennscheiben aller Art ist untersagt.

Hinweise:

Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört die Einhaltung der Vorschriften, Sicherheitshinweise, Beschreibungen und Hinweise in dieser Betriebsanleitung.

Die Sicherheits-, Arbeits- und Wartungsvorschriften des Herstellers sowie die in der Betriebsanleitung angegebenen Abmessungen müssen eingehalten werden.

Es dürfen nur Arbeiten mit und an dem Produkt durchgeführt werden, die in dieser Betriebsanleitung beschrieben sind. Alle weiteren nicht in dieser Betriebsanleitung beschriebenen Wartungs- und Reparaturarbeiten sind von einer Kundendienststelle durchzuführen.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

Sonstige allgemeine Regeln in arbeitsmedizinischen und sicherheitstechnischen Bereichen sind zu beachten.

⚠ ACHTUNG

Beim Benutzen des Produkts müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie die Betriebsanleitung und die Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Wenn das Produkt an eine andere Person übergeben wird, händigen Sie die Betriebsanleitung und die Sicherheitshinweise mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Betriebsanleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

Veränderungen an der Maschine schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Trotz bestimmungsgemäßer Verwendung können bestimmte Restrisikofaktoren nicht vollständig ausgeräumt werden. Bedingt durch Konstruktion und Aufbau der Maschine können folgende Risiken auftreten:

- Berührung des Sägeblattes im nicht abgedeckten Sägebereich.
- Eingreifen in das laufende Sägeblatt (Schnittverletzung)
- Rückschlag von Werkstücken und Werkstückteilen
- Sägeblattbrüche
- Herausschleudern von fehlerhaften Hartmetallteilen des Sägeblattes
- Gehörschäden bei Nichtverwendung des nötigen Gehörschutzes.
- Gesundheitsschädliche Emissionen von Holzstäuben bei Verwendung in geschlossenen Räumen.

Erklärung der Signalwörter in der Betriebsanleitung

GEFAHR	Signalwort zur Kennzeichnung einer unmittelbar bevorstehenden Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
WARNUNG	Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
VORSICHT	Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
ACHTUNG	Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, Sachschäden am Produkt oder Eigentum/Besitz zur Folge haben könnte.
HINWEIS	Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, Sachschäden am Produkt oder Eigentum/Besitz zur Folge haben könnte.

6. Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠ WARNUNG: Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.

Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.**

Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.

- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5. Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original- Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

⚠ WARNUNG

Gefahr durch elektromagnetisches Feld

Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen.

- Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Elektrowerkzeug bedient wird.

Sicherheitshinweise für Tischkreissägen

Schutzabdeckungsbezogene Sicherheitshinweise

- a) **Lassen Sie Schutzabdeckungen montiert. Schutzabdeckungen müssen in funktionsfähigem Zustand und richtig montiert sein.** Lockere, beschädigte oder nicht richtig funktionierende Schutzabdeckungen müssen repariert oder ersetzt werden.
- b) **Verwenden Sie für Trennschnitte stets die Sägeblatt-Schutzabdeckung und den Spaltkeil.** Für Trennschnitte, bei denen das Sägeblatt vollständig durch die Werkstückdicke sägt, verringern die Schutzabdeckung und andere Sicherheitseinrichtungen das Risiko von Verletzungen.
- c) **Befestigen Sie nach Fertigstellen von verdeckten Schnitten wie z.B. Falzen, Auftrennen im Umschlagverfahren oder Ausnuten wieder den Spaltkeil in seiner obersten Endposition. Setzen Sie die Schutzabdeckung, während sich der Spaltkeil in seiner obersten Endposition befindet.** Die Schutzabdeckung und der Spaltkeil verringern das Risiko von Verletzungen.

- d) **Stellen Sie vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs sicher, dass das Sägeblatt nicht die Schutzabdeckung, den Spaltkeil oder das Werkstück berührt.** Versehentlicher Kontakt dieser Komponenten mit dem Sägeblatt kann zu einer gefährlichen Situation führen.
- e) **Justieren Sie den Spaltkeil gemäß der Beschreibung in dieser Betriebsanleitung.** Falsche Abstände, Position und Ausrichtung können der Grund dafür sein, dass der Spaltkeil einen Rückschlag nicht wirksam verhindert.
- f) **Damit der Spaltkeil wirken kann, muss er sich im Sägespalt befinden.** Bei Schnitten in Werkstücke, die zu kurz sind, um den Spaltkeil in Eingriff kommen zu lassen, ist der Spaltkeil unwirksam. Unter diesen Bedingungen kann ein Rückschlag nicht durch den Spaltkeil verhindert werden.
- g) **Verwenden Sie das für den Spaltkeil passende Sägeblatt.** Damit der Spaltkeil richtig wirkt, muss der Sägeblattdurchmesser zu dem entsprechenden Spaltkeil passen, das Stammblatt des Sägeblatts dünner als der Spaltkeil sein und die Zahnbreite mehr als die Spaltkeildicke betragen.

Sicherheitshinweise für Sägeverfahren

- a) **⚠ GEFAHR: Kommen Sie mit Ihren Fingern und Händen nicht in die Nähe des Sägeblatts oder in den Sägebereich.** Ein Moment der Unachtsamkeit oder ein Ausrutschen könnte Ihre Hand zum Sägeblatt hin lenken und zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Führen Sie das Werkstück nur entgegen der Drehrichtung dem Sägeblatt zu.** Zuführen des Werkstücks in der gleichen Richtung wie die Drehrichtung des Sägeblatts oberhalb des Tisches kann dazu führen, dass das Werkstück und Ihre Hand in das Sägeblatt gezogen werden.
- c) **Verwenden Sie bei Längsschnitten niemals den Gehrungsanschlag zur Zuführung des Werkstücks, und verwenden Sie bei Querschnitten mit dem Gehrungsanschlag niemals zusätzlich den Parallelanschlag zur Längeneinstellung.**
Gleichzeitiges Führen des Werkstücks mit dem Parallelanschlag und dem Gehrungsanschlag erhöht die Wahrscheinlichkeit, dass das Sägeblatt klemmt und es zum Rückschlag kommt.
- d) **Halten Sie bei Längsschnitten das Werkstück immer in vollständigem Kontakt mit der Anschlagsschiene und üben Sie die Zuführkraft auf das Werkstück immer zwischen Anschlagsschiene und Sägeblatt aus. Verwenden Sie einen Schiebestock, wenn der Abstand zwischen Anschlagsschiene und Sägeblatt weniger als 150 mm, und einen Schiebblock, wenn der Abstand weniger als 50 mm beträgt.** Derartige Arbeitshilfsmittel sorgen dafür, dass Ihre Hand in sicherer Entfernung zum Sägeblatt bleibt.
- e) **Verwenden Sie nur den mitgelieferten Schiebstock des Herstellers oder einen, der anweisungsgemäß hergestellt ist.** Der Schiebstock sorgt für ausreichenden Abstand zwischen Hand und Sägeblatt.
- f) **Verwenden Sie niemals einen beschädigten oder angesägten Schiebstock.** Ein beschädigter oder angesägter Schiebstock kann brechen und dazu führen, dass Ihre Hand in das Sägeblatt gerät.
- g) **Arbeiten Sie nicht „freihändig“.** Verwenden Sie immer den Parallelanschlag oder den Gehrungsanschlag, um das Werkstück anzulegen und zu führen. „Freihändig“ bedeutet, das Werkstück statt mit Parallelanschlag oder Gehrungsanschlag mit den Händen zu stützen oder zu führen. Freihändiges Sägen führt zu Fehlausrichtung, Verklemmen und Rückschlag.
- h) **Greifen Sie nie um oder über ein sich drehendes Sägeblatt.** Das Greifen nach einem Werkstück kann zu unbeabsichtigter Berührung mit dem sich drehenden Sägeblatt führen.
- i) **Stützen Sie lange und/oder breite Werkstücke hinter und/oder seitlich des Sägebretts ab, so dass diese waagrecht bleiben.** Lange und/oder breite Werkstücke neigen dazu, am Rand des Sägebretts abzukippen; dies führt zum Verlust der Kontrolle, Verklemmen des Sägeblatts und Rückschlag.
- j) **Führen Sie das Werkstück gleichmäßig zu. Verbiegen, verdrehen oder verschieben Sie das Werkstück nicht seitlich. Falls das Sägeblatt verklemt, schalten Sie das Elektrowerkzeug sofort aus, ziehen Sie den Netzstecker und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen.** Das Verklemmen des Sägeblatts durch das Werkstück kann zu Rückschlag oder zum Blockieren des Motors führen.

- k) **Entfernen Sie abgesägtes Material nicht, während die Säge läuft.** Abgesägtes Material kann sich zwischen Sägeblatt und Anschlagsschiene oder in der Schutzabdeckung festsetzen und beim Entfernen Ihre Finger in das Sägeblatt ziehen. Schalten Sie die Säge aus und warten Sie, bis das Sägeblatt zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie das Material entfernen.
- l) **Verwenden Sie für Längsschnitte an Werkstücken, die dünner als 2 mm sind, einen Zusatz-Parallelanschlag, der Kontakt mit der Tischoberfläche hat.** Dünne Werkstücke können sich unter dem Parallelanschlag verkeilen und zu Rückschlag führen.

Rückschlag – Ursachen und entsprechende Sicherheitshinweise

Ein Rückschlag ist die plötzliche Reaktion des Werkstücks infolge eines hakenden, klemmenden Sägeblattes oder eines bezogen auf das Sägeblatt schräg geführten Schnitts in das Werkstück oder wenn ein Teil des Werkstücks zwischen Sägeblatt und Parallelanschlag oder einem anderen feststehenden Objekt eingeklemmt wird.

In den meisten Fällen wird bei einem Rückschlag das Werkstück durch den hinteren Teil des Sägeblatts erfasst, vom Säge Tisch angehoben und in Richtung des Bedieners geschleudert. Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs der Tischkreissäge. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- a) **Stellen Sie sich nie in direkte Linie mit dem Sägeblatt. Halten Sie sich immer auf der Seite zum Sägeblatt, auf der sich auch die Anschlagsschiene befindet.** Bei einem Rückschlag kann das Werkstück mit hoher Geschwindigkeit auf Personen geschleudert werden, die vor und in einer Linie mit dem Sägeblatt stehen.
- b) **Greifen Sie niemals über oder hinter das Sägeblatt, um das Werkstück zu ziehen oder zu stützen.** Es kann zu unbeabsichtigter Berührung mit dem Sägeblatt kommen oder ein Rückschlag kann dazu führen, dass Ihre Finger in das Sägeblatt gezogen werden.

- c) **Halten und drücken Sie das Werkstück, welches abgesägt wird, niemals gegen das sich drehende Sägeblatt.** Drücken des Werkstücks, welches abgesägt wird, gegen das Sägeblatt führt zu Verklemmen und Rückschlag.
- d) **Richten Sie die Anschlagsschiene parallel zum Sägeblatt aus.** Eine nicht ausgerichtete Anschlagsschiene drückt das Werkstück gegen das Sägeblatt und erzeugt einen Rückschlag.
- e) **Verwenden Sie bei verdeckten Sägeschnitten (z. B. Falzen, Ausnuten oder Auftrennen im Umschlagverfahren) einen Druckkamm, um das Werkstück gegen Tisch und Anschlagsschiene zu führen.** Mit einem Druckkamm können Sie das Werkstück bei Rückschlag besser kontrollieren.
- f) **Seien Sie besonders vorsichtig beim Sägen in nicht einsehbare Bereiche zusammengebauter Werkstücke.** Das eintauchende Sägeblatt kann in Objekte sägen, die einen Rückschlag verursachen können.
- g) **Stützen Sie große Platten ab, um das Risiko eines Rückschlags durch ein klemmendes Sägeblatt zu vermindern.** Große Platten können sich unter ihrem Eigengewicht durchbiegen. Platten müssen überall dort abgestützt werden, wo sie die Tischoberfläche überragen.
- h) **Seien Sie besonders vorsichtig beim Sägen von Werkstücken, die verdreht, verknottet, verzogen sind oder nicht über eine gerade Kante verfügen, an der sie mit einem Geh-rungsanschlag oder entlang einer Anschlagsschiene geführt werden können.** Ein verzogenes, verknottetes oder verdrehtes Werkstück ist instabil und führt zur Fehlausrichtung der Schnittfuge mit dem Sägeblatt, Verklemmen und Rückschlag.
- i) **Sägen Sie niemals mehrere aufeinander oder hintereinander gestapelte Werkstücke.** Das Sägeblatt könnte ein oder mehrere Teile erfassen und einen Rückschlag verursachen.
- j) **Wenn Sie eine Säge, deren Sägeblatt im Werkstück steckt, wieder starten wollen, zentrieren Sie das Sägeblatt im Sägespalt so, dass die Sägezähne nicht im Werkstück verhakt sind.** Klemmt das Sägeblatt, kann es das Werkstück anheben und einen Rückschlag verursachen, wenn die Säge erneut gestartet wird.

- k) **Halten Sie Sägeblätter sauber, scharf und ausreichend geschärft. Verwenden Sie niemals verzogene Sägeblätter oder Sägeblätter mit rissigen oder gebrochenen Zähnen.** Scharfe und richtig geschärft Sägeblätter minimieren Klemmen, Blockieren und Rückschlag.

Sicherheitshinweise für die Bedienung von Tischkreissägen

- a) **Schalten Sie die Tischkreissäge aus und trennen Sie sie vom Netz, bevor Sie den Tischeinsatz entfernen, das Sägeblatt wechseln, Einstellungen an Spaltkeil oder der Sägeblattschutzabdeckung vornehmen und wenn die Maschine unbeaufsichtigt gelassen wird.** Vorsichtsmaßnahmen dienen der Vermeidung von Unfällen.
- b) **Lassen Sie die Tischkreissäge nie unbeaufsichtigt laufen. Schalten Sie das Elektrowerkzeug aus und verlassen es nicht, bevor es vollständig zum Stillstand gekommen ist.** Eine unbeaufsichtigt laufende Säge stellt eine unkontrollierte Gefahr dar.
- c) **Stellen Sie die Tischkreissäge an einem Ort auf, der eben und gut beleuchtet ist und wo Sie sicher stehen und das Gleichgewicht halten können. Der Aufstellort muss genug Platz bieten, um die Größe Ihrer Werkstücke gut zu handhaben.**
Unordnung, unbeleuchtete Arbeitsbereiche und unebene, rutschige Böden können zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie regelmäßig Sägespäne und Sägemehl unter dem Sägertisch und/oder von der Staubabsaugung.** Angesammeltes Sägemehl ist brennbar und kann sich selbst entzünden.
- e) **Sichern Sie die Tischkreissäge.** Eine nicht ordnungsgemäß gesicherte Tischkreissäge kann sich bewegen oder umkippen.
- f) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge, Holzreste usw. von der Tischkreissäge, bevor Sie diese einschalten.** Ablenkung oder mögliche Verklemmungen können gefährlich sein.

- g) **Verwenden Sie immer Sägeblätter in der richtigen Größe und mit passender Aufnahmebohrung (z.B. rautenförmig oder rund).** Sägeblätter, die nicht zu den Montageteilen der Säge passen, laufen unruhig und führen zum Verlust der Kontrolle.
- h) **Verwenden Sie niemals beschädigtes oder falsches Sägeblatt-Montagematerial, wie z. B. Flansche, Unterlegscheiben, Schrauben oder Muttern.** Dieses Sägeblatt-Montagematerial wurde speziell für Ihre Säge konstruiert, für sicheren Betrieb und optimale Leistung.
- i) **Stellen Sie sich nie auf die Tischkreissäge und benutzen Sie die Tischkreissäge nicht als Tritthocker.** Es können ernsthafte Verletzungen auftreten, wenn das Elektrowerkzeug umkippt oder wenn Sie versehentlich mit dem Sägeblatt in Kontakt kommen.
- j) **Stellen Sie sicher, dass das Sägeblatt in der richtigen Drehrichtung montiert ist. Verwenden Sie keine Schleifscheiben oder Drahtbürsten mit der Tischkreissäge.** Unsachgemäße Montage des Sägeblattes oder die Benutzung von nicht empfohlenem Zubehör kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

Sicherheitshinweise für den Umgang mit Sägeblättern

1. Setzen Sie nur Einsatzwerkzeuge ein, wenn Sie den Umgang damit beherrschen.
2. Beachten Sie die Höchstdrehzahl. Die auf dem Einsatzwerkzeug angegebene Höchstdrehzahl darf nicht überschritten werden. Halten Sie, falls angegeben, den Drehzahlbereich ein.
3. Beachten Sie die Motor- Sägeblatt- Drehrichtung.
4. Verwenden Sie keine Einsatzwerkzeuge mit Rissen. Mustern Sie gerissene Einsatzwerkzeuge aus. Eine Instandsetzung ist nicht zulässig.
5. Reinigen Sie die Spannflächen von Verschmutzungen, Fett, Öl und Wasser.
6. Verwenden Sie keine losen Reduzierringe oder -buchsen zum Reduzieren von Bohrungen bei Kreissägeblättern.
7. Achten Sie darauf, dass fixierte Reduzierringe zum Sichern des Einsatzwerkzeuges den gleichen Durchmesser und mindestens 1/3 des Schnittdurchmessers haben.

8. Stellen Sie sicher, dass fixierte Reduzierringe parallel zueinander sind.
9. Handhaben Sie Einsatzwerkzeuge mit Vorsicht. Bewahren Sie diese am besten in der Originalverpackung oder speziellen Behältnissen auf. Tragen Sie Schutzhandschuhe, um die Griffsicherheit zu verbessern und das Verletzungsrisiko weiter zu mindern.
10. Stellen Sie vor der Benutzung von Einsatzwerkzeugen sicher, dass alle Schutzvorrichtungen ordnungsgemäß befestigt sind.
11. Vergewissern Sie sich vor dem Einsatz, dass das von Ihnen benutzte Einsatzwerkzeug den technischen Anforderungen dieses Elektrowerkzeuges entspricht und ordnungsgemäß befestigt ist.
12. Benutzen Sie das mitgelieferte Sägeblatt nur für Sägearbeiten in Holz, niemals zum Bearbeiten von Metallen.
13. Verwenden Sie das richtige Sägeblatt für das zu bearbeitende Material.
14. Verwenden Sie nur ein Sägeblatt mit einem Durchmesser entsprechend den Angaben auf der Säge.
15. Verwenden Sie nur Sägeblätter, die mit einer gleich großen oder höheren Drehzahl als der auf dem Elektrowerkzeug gekennzeichnet sind.
16. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Sägeblätter, die, falls sie zum Schneiden von Holz oder ähnlichen Werkstoffen vorgesehen sind, EN 847-1 entsprechen.
17. Tragen Sie geeignete persönliche Schutzausrüstungen, wie z.B.:
 - Gehörschutz;
 - Schutzhandschuhe beim Hantieren mit Sägeblättern.
18. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Sägeblätter, die EN 847-1 entsprechen. Warnung! Achten Sie beim Wechseln des Sägeblattes darauf, dass die Schnittbreite nicht kleiner und die Stammblattdicke des Sägeblattes nicht größer ist als die Dicke des Spaltkeils!
19. Vermeiden Sie beim Sägen von Holz und Kunststoffen eine Überhitzung der Sägezähne. Reduzieren Sie die Vorschubgeschwindigkeit um zu vermeiden, dass der Kunststoff schmilzt.
20. Beachten Sie, dass komplizierte Verdecktschnitt-Verfahren und Schneiden von Schrägen/Keilen nicht zulässig sind.

21. Führen Sie Längsschneiden mit Neigung nicht auf der Seite, zu der hin geneigt wird, durch.
22. Stellen Sie bei der Montage oder Einstellung des Parallelenschlags sicher, dass der Parallelenschlag parallel zum Sägeblatt ausgerichtet werden sollte.

7. Technische Daten

Wechselstrommotor	220–240 V~ 50 Hz
Leistungsaufnahme	
5000 Umdrehungen.....	2000 W (S1*)
.....	2200 W (S6 25 %**)
Leerlaufdrehzahl n_0	5300 min ⁻¹
Hartmetallsägeblatt	ø 254 x ø 30 x 2,6 mm
Stammblattdicke	1,6 mm
Anzahl der Zähne.....	24
Dicke Spaltkeil	2,5 mm
Min. Maß Werkstück B x L x H	10 x 50 x 1 mm
Tischgröße	630 x 545 mm
Tischverbreiterung links/rechts	630 x 935 mm
Schnitthöhe max. 45 °	63 mm
Schnitthöhe max. 0 °	85 mm
Sägeblatt schwenkbar	0 bis 45 ° links
Gehrungswinkel	-60 bis 60°
Absauganschluss	ø 35 mm
Schutzklasse	II
Schutzart	IPX0
Gewicht.....	ca. 22 kg

*S1: Dauerbetrieb mit konstanter Belastung

**S6 25 %:

Durchlaufbetrieb mit Aussetzbelastung (Spieldauer 10 Min.)

Um den Motor nicht unzulässig zu erwärmen, darf der Motor 25% der Spieldauer mit der angegebenen Nennleistung betrieben werden und muss anschließend 75% der Spieldauer ohne Last weiterlaufen.

Geräusch

Die Geräuschwerte wurden entsprechend EN 62841 ermittelt.

Schalldruckpegel L_{pA}	93,6 dB
Unsicherheit K_{pA}	3 dB
Schalleistungspegel L_{WA}	106,6 dB
Unsicherheit K_{WA}	3 dB

⚠ WARNUNG

Zu hohe und häufige Lärmbelastungen können zu Gehörschäden oder Hörverlust führen.

- Tragen Sie einen Gehörschutz
- Legen Sie Pausen ein.

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 62841.

Vibrationskennwert:

Vibration ah: $\leq 2,5 \text{ m/s}^2$

HINWEIS: Die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden können.

Die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

WARNUNG: Die Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.

Ergreifen Sie Maßnahmen, um sich gegen Lärmbelastungen zu schützen.

Berücksichtigen Sie dabei den gesamten Arbeitsablauf, also auch Zeitpunkte, zu denen das Elektrowerkzeug ohne Last arbeitet oder ausgeschaltet ist. Geeignete Maßnahmen umfassen unter anderem eine regelmäßige Wartung und Pflege des Elektrowerkzeuges und der Einsatzwerkzeuge, regelmäßige Pausen sowie eine gute Planung der Arbeitsabläufe.

8. Auspacken

⚠ GEFAHR

Verschluckungs- und Erstickungsgefahr

Verpackungsmaterial, Verpackung- und Transportsicherungen sind kein Kinderspielzeug. Kunststoffbeutel, Folien und Kleinteile können verschluckt werden und zum Ersticken führen.

- Halten Sie Verpackungsmaterial, Verpackungs- und Transportsicherungen von Kindern fern.

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Produkt vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial, Verpackungs- und Transportsicherungen (wenn vorhanden).
- Prüfen Sie die Vollständigkeit des Lieferumfangs. Reklamationen müssen unmittelbar dem Kundendienst mitgeteilt werden. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Prüfen Sie den Lieferumfang auf Transportschäden. Reklamationen müssen unmittelbar dem Transportunternehmen mitgeteilt werden. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Bewahren Sie die Verpackung bis zum Ende der Garantiezeit auf.
- Lesen Sie die Betriebsanleitung vollständig durch.
- Verwenden Sie nur Originalersatzteile oder -zubehör. Originalersatzteile oder -zubehör erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
- Prüfen Sie, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Netzdaten übereinstimmen.

9. Aufbau

⚠ WARNUNG: Vor allen Wartungs-, Umrüst- oder Montagearbeiten an der Tischkreissäge ist der Netzstecker zu ziehen.

⚠ Achtung!

Vor der Inbetriebnahme das Gerät unbedingt komplett montieren!

Zur Montage benötigen Sie:

1x Gabel-/Ringschlüssel (SW10/SW13) (D)

1x Ringschlüssel (SW10/SW22) (E)

1x Kreuzschlitzschraubendreher (nicht im Lieferumfang enthalten)

- Legen Sie alle gelieferten Teile auf eine flache Oberfläche.
- Gruppieren Sie gleiche Teile.

HINWEIS:

- Wenn Verbindungen mit einer Schraube (Rundkopf oder Sechskant), Sechskantmutter und Unterlegscheibe gesichert werden, muss die Unterlegscheibe unter die Mutter angebracht werden.

- Stecken Sie Schrauben jeweils von außen nach innen ein, sichern Sie Verbindungen mit Muttern von innen.
- Ziehen Sie die Muttern und Schrauben während der Montage nur so weit an, dass diese nicht herabfallen können. Wenn Sie die Muttern und Schrauben bereits vor der Endmontage an-/festziehen, kann die Endmontage nicht durchgeführt werden.

9.1 Untergestell montieren (Abb. 2, 3)

1. Legen Sie die Tischkreissäge verkehrt herum (d. h. auf den Säge Tisch) auf eine ebene Fläche.
2. Stecken Sie die vier Untergestellfüße (15) in die dafür vorgesehenen Aussparungen im Maschinengehäuse.
3. Verschrauben Sie diese jeweils mit einer Sechskantschraube (B) und einer Sperrzahnmutter (A). Verwenden Sie hierzu den Gabel-/Ringschlüssel SW10 (D) und den Ringschlüssel SW10 (E).
4. Platzieren Sie jeweils eine Querstrebe Untergestell (kurz) (16) und eine Querstrebe Untergestell (lang) (16a) zwischen den Untergestellfüßen (15) auf der Innenseite. Achten Sie darauf, dass die lange Seite nach vorne und die kurze Seite seitlich platziert wird.
5. Befestigen Sie die Querstreben Untergestell (kurz) (16) und Querstreben Untergestell (lang) (16a) mit je vier Schlossschrauben (C) und vier Sperrzahnmuttern (A) an den Untergestellfüßen (15). Verwenden Sie den beigefügten Gabel-/Ringschlüssel SW10 (D), um sie festzuziehen.
6. Stecken Sie jeweils einen Gummifuß (18) auf jedes der Untergestellfüße (15).
7. Montieren Sie jeweils einen Kippschutzbügel (17) an den hinteren Untergestellfüßen (15). Verwenden Sie hierfür jeweils zwei Schlossschrauben (C) und zwei Sperrzahnmuttern (A). Ziehen Sie diese mit dem mitgelieferten Gabel-/Ringschlüssel SW10 (D) fest.

9.2 Tischverbreiterungen montieren (Abb. 4)

1. Verschrauben Sie die beiden Tischverbreiterungen (7) mit jeweils zwei Sechskantschrauben (B) und zwei Sperrzahnmuttern (A) an den Säge Tisch (4). Achten Sie hierbei auf die entsprechenden Bohrlöcher am Säge Tisch (4). Verwenden Sie hierzu den Gabel-/Ringschlüssel SW10 (D) und den Ringschlüssel SW10 (E).

2. **Hinweis:** Achten Sie bei diesem Schritt auf die korrekte Ausrichtung der Tischverbreiterungen (7) zum Säge Tisch (4).

9.3 Querstreben montieren (Abb. 3, 4, 5)

1. Entfernen Sie die seitlich angebrachten Sechskantschrauben (B) und Sperrzahnmuttern (A).
2. Positionieren Sie die Querstreben (8) an der Innenseite der Tischverbreiterungen.
3. Fixieren Sie die Tischverbreiterungen (7) und die Untergestellfüße (15) mit den zuvor entfernten Sechskantschrauben (B) und Sperrzahnmuttern (A).
4. Befestigen Sie vier Querstreben (8) an den Tischverbreiterungen (7) mit je einer Sechskantschraube (B) und einer Sperrzahnmutter (A).
5. Ziehen Sie abschließend alle Sechskantschrauben (B) mit dem mitgelieferten Gabel-/Ringschlüssel SW10 (D) und dem Ringschlüssel SW10 (E) fest.
6. Drehen Sie das Produkt vorsichtig um und stellen Sie es auf den Boden.

9.4 Führung Parallelanschlag (inkl. Skala) links/rechts (9 + 20) montieren (Abb. 6)

1. Stecken Sie beide Führungen Parallelanschlag (9 + 20) ineinander.
2. Führen Sie von außen sechs Schlossschrauben (C) durch die vorderen Bohrungen und befestigen Sie diese lose mit jeweils einer Sperrzahnmutter (A).
3. Schieben Sie die Führung Parallelanschlag links/rechts (inkl. Skala) (9 + 20) über die Köpfe der Schlossschrauben (C), bis sie mittig zum Säge Tisch (4) steht.
4. Ziehen Sie die Sperrzahnmuttern (A) anschließend mit dem Ringschlüssel SW10 (E) fest.

Hinweis:

Nachfolgend werden die beiden zusammengesteckten Führungen Parallelanschlag (9 + 20) Führungsschiene genannt.

9.5 Klemmschienen links/rechts (22 + 23) montieren (Abb. 6)

1. Stecken Sie beide Klemmschienen (22 + 23) ineinander.

2. Führen Sie von außen sechs Schlossschrauben (C) durch die hinteren Bohrungen und befestigen Sie diese lose mit jeweils einer Sperrzahnmutter (A).
3. Schieben Sie die zugesteckte Klemmschiene (22 + 23) über die Köpfe der Schlossschrauben (C), bis sie mittig zum Sägetisch (4) steht.
4. Ziehen Sie die Sperrzahnmutter (A) anschließend mit dem Ringschlüssel SW10 (E) fest.

9.6 Sägeblattschutz

9.6.1 Tischeinlage entfernen (Abb. 7, 8)

1. Stellen Sie das Sägeblatt (3) auf max. Schnitttiefe ein, bringen Sie es in die 0°-Stellung und arretieren Sie es (siehe 11.2 und 11.3).
2. Lösen Sie die beiden Kreuzschlitzschrauben (25a) mit einem Kreuzschlitzschraubendreher.
3. Nehmen Sie die Tischeinlage (25) vom Sägetisch (4) ab.

9.6.2 Spaltkeil einsetzen und einstellen (Abb. 8)

Hinweis:

Der Spaltkeil (2) muss vor Erstinbetriebnahme eingestellt werden.

1. Lockern Sie die Befestigungsschraube (2a). Verwenden Sie hierzu den Gabel-/Ringschlüssel SW10 (D).
2. Schieben Sie den Spaltkeil (2) in die Halterung.
HINWEIS: Dieser Schritt entfällt, wenn der Spaltkeil (2) bereits eingesetzt ist.
3. Richten Sie den Spaltkeil (2) so aus, dass
 - a) der Abstand zwischen Sägeblatt (3) und Spaltkeil (2) max. 3-8 mm beträgt (Abb. 8) und
 - b) das Sägeblatt (3) zum Spaltkeil (2) parallel steht.
 - c) die Aussparungen im Spaltkeil (2) in die Zapfen des Spaltkeilhalters eingreifen.
4. Ziehen Sie die Befestigungsschraube (2a) wieder fest. Verwenden Sie hierzu den Gabel-/Ringschlüssel SW10 (D).

9.6.3 Tischeinlage einsetzen (Abb. 7)

1. Legen Sie die Tischeinlage (25) in die Aussparung.
2. Verschrauben Sie die Kreuzschlitzschrauben (25a) mit einem Kreuzschlitzschraubendreher.

9.6.4 Sägeblattschutz (1) montieren (Abb. 1, 8)

1. Fahren Sie das Sägeblatt (3) maximal herauf, indem Sie das Handrad (12) im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen.
2. Drücken Sie den Sicherungsbolzen (1a) am Sägeblattschutz (1).
3. Führen Sie den gedrückten Sicherungsbolzen (1a) in die Nut des Spaltkeils (2) ein und lassen Sie ihn los.
4. Achten Sie darauf, dass der Sägeblattschutz (1) frei beweglich ist.
5. Die Demontage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

⚠ WARNUNG

Verletzungsgefahr durch falsch montierten Sägeblattschutz

- Stellen Sie vor Sägebeginn sicher, dass sich der Sägeblattschutz (1) selbstständig auf das Sägegut absenkt.

9.6.5 Sägeblattschutz überprüfen (Abb. 1, 8)

Prüfen Sie den Sägeblattschutz (1) nach der Montage auf die korrekte Funktion.

1. Heben Sie den Sägeblattschutz (1) an und lassen Sie ihn los.
2. Der Sägeblattschutz (1) sollte sich selbstständig in die Ausgangslage zurückbewegen.

9.7 Parallelanschlag aufsetzen (Abb. 11, 13)

1. Setzen Sie den Parallelanschlag (6) mit geöffneter Klemmung Parallelanschlag (19) auf die unter 9.4. zusammengesteckte Führungsschiene Führung Parallelanschlag links/rechts (inkl. Skala) (9 + 20) am Sägetisch (4).
2. Um die Position des Parallelenschlags (6) zu ändern, verschieben Sie den Parallelanschlag (6) mit geöffneter Klemmung Parallelanschlag (19) entlang der Führungsschiene.
3. Um den Parallelanschlag (6) an der gewünschten Position zu fixieren, drücken Sie die Klemmung Parallelanschlag (19) vollständig nach unten und stellen Sie falls nötig die Spannung über die Flügelmutter (6e) ein.

9.8 Querschneidlehre montieren (Abb. 1)

1. Schieben Sie die Querschneidlehre (21) in die Nut des Sägetischs (4) ein.

2. Lockern Sie den Arretiergriff (21a), indem Sie diesen gegen den Uhrzeigersinn drehen.
3. Drehen Sie die Querschneidlehre (21), bis der Pfeil auf das gewünschte Winkelmaß zeigt.
4. Sichern Sie diese Position, indem Sie den Arretiergriff (21a) im Uhrzeigersinn drehen.

9.9 Absauganlage anschließen (Abb. 10)

⚠ WARNUNG

Verletzungsgefahr der Augen durch herumwirbelnde Späne

- Tragen Sie eine Schutzbrille.
 - Betreiben Sie das Produkt nur mit einer geeigneten Späneabsauganlage. Verwenden Sie keinen Haushaltsstaubsauger.
1. Schließen Sie eine geeignete Späneabsauganlage (nicht im Lieferumfang enthalten) am Absaugstutzen (24) an.
 2. Schließen Sie den Absaugschlauch einer geeigneten Späneabsauganlage (z. B. einen Mehrzwecksauger) an den Absaugstutzen (24) an.

ACHTUNG

Überprüfen und reinigen Sie regelmäßig die Absaugkanäle.

10. Vor der Inbetriebnahme

10.1 Allgemeine Hinweise

- Prüfen Sie, dass das Produkt vollständig montiert ist.
- Prüfen Sie, dass die Schutzabdeckungen vorhanden, montiert und funktionsbereit sind.
- Prüfen Sie, dass die Schalter ordnungsgemäß funktionieren.
- Prüfen Sie, dass das Produkt standsicher aufgestellt ist.
- Prüfen Sie, dass die Aufkleber auf dem Produkt vorhanden und lesbar sind. Fehlende oder beschädigte Aufkleber müssen ersetzt oder ausgetauscht werden.
- Prüfen Sie, dass die Netzspannung und die Betriebsspannung übereinstimmen, siehe Technische Daten.
- Prüfen Sie, dass die Zuleitungen, Verlängerungen, Kabeltrommel usw. nicht zu lang sind. Ansonsten kann es zu Spannungsabfall oder verzögertem Motoranlaufen kommen.

- Prüfen Sie, dass die Umgebungstemperatur eingehalten wird.

10.2 Produktspezifische Hinweise

- Die Maschine muss standsicher aufgestellt werden.
- Das Sägeblatt (3) muss frei laufen können.
- Bei bereits bearbeitetem Holz auf Fremdkörper, wie z.B. Nägel oder Schrauben, usw. achten.
- Bevor Sie den Ein-/Ausschalter (13) betätigen, vergewissern Sie sich, ob das Sägeblatt (3) richtig montiert ist und bewegliche Teile leichtgängig sind.
- Schließen Sie die Maschine nur an eine ordnungsgemäß installierte Schutzkontakt-Steckdose an, die mit mindestens 16 A abgesichert ist.

11. Bedienung

11.1 Schalter (Abb. 1)

11.1.1 Ein-/Ausschalter und STOP-Schalter

1. Um die Säge einzuschalten, drücken Sie am Ein-/Ausschalter (13) die Taste „I“. Warten Sie vor Beginn des Sägens ab, bis das Sägeblatt (3) seine maximale Drehzahl erreicht hat.
2. Um die Säge auszuschalten, drücken Sie den STOP-Schalter (14) oder heben Sie die Abdeckkappe an und drücken am Ein-/Ausschalter (13) die Taste „0“.

11.1.2 Überlastungsschutz (Abb. 1)

Bei Überlastung des Motors schaltet dieser selbstständig ab. Nach einer Abkühlzeit (zeitlich unterschiedlich) lässt sich der Motor wieder einschalten.

1. Lassen Sie das Produkt abkühlen.
2. Drücken Sie den Reset-Knopf (10).
3. Schalten Sie die Maschine wieder ein, wie unter 11.1.1 beschrieben.

11.2 Schnitttiefe einstellen (Abb. 1)

Durch Drehen des Handrads (12) kann das Sägeblatt (3) auf die gewünschte Schnitttiefe eingestellt werden.

- **Im Uhrzeigersinn:** größere Schnitttiefe
- **Entgegen dem Uhrzeigersinn:** kleinere Schnitttiefe

Überprüfen Sie die Einstellung anhand eines Probe-schnittes.

11.3 Schnittwinkel einstellen (Abb. 14, 17, 18)

Mit der Tischkreissäge können Schrägschnitte nach links von 0° bis 45° zum Parallelanschlag (6) ausgeführt werden.

⚠ Prüfen Sie vor jedem Schnitt, dass zwischen Parallelanschlag (6), Querschneidlehre (21) und Sägeblatt (3) keine Kollision möglich ist.

1. Lösen Sie die Klemmung Winkelverstellung (11).
2. Stellen Sie durch gleichzeitiges Hineindrücken und Drehen des Handrads (12) das gewünschte Winkelmaß an der Skala ein.
3. Arretieren Sie die Klemmung Winkelverstellung (11) in der gewünschten Winkelstellung.

11.4 Verwendung des Parallelanschlags

11.4.1 Anschlaghöhe (Abb. 15)

- Die Anschlagsschiene (5) des Parallelanschlags (6) besitzt zwei verschieden hohe Führungsflächen.
- Je nach Dicke der zu schneidenden Materialien muss die Anschlagsschiene (5) für dickes Material (über 25 mm Werkstückdicke) und für dünnes Material (unter 25 mm Werkstückdicke) verwendet werden.

11.4.2 Anschlagsschiene einstellen (Abb. 11, 15)

1. Zum Umstellen der Anschlagsschiene (5) auf die niedrigere Führungsfläche lockern Sie die beiden Flügelmuttern (6b), um die Anschlagsschiene (5) vom Parallelanschlag (6) zu lösen.
2. Ziehen Sie die Anschlagsschiene (5) entlang der Nut heraus.
3. Drehen Sie die Anschlagsschiene (5) und fahren Sie die Nutensteine entlang der zweiten Nut ein.
4. Die Umstellung auf die hohe Führungsfläche muss analog durchgeführt werden.

11.4.3 Seite des Parallelanschlags wechseln (Abb. 11, 15)

1. Drehen Sie die Flügelmuttern (6b) ganz ab.
2. Nehmen Sie die Anschlagsschiene (5) ab und stecken Sie die Schlossschrauben (6d) auf der gegenüberliegenden Seite des Parallelanschlags (6) wieder ein.
3. Setzen Sie die Beilagscheiben (6c) und die Flügelmuttern (6b) wieder ein und schrauben diese fest.

11.4.4 Schauglas (6a) und Skala überprüfen (Abb. 6, 11)

- Auf der Führungsschiene an der Vorderseite des Sätetischs (4) befindet sich eine Skala.

Um den Parallelanschlag (6) auf ein bestimmtes Maß einzustellen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Lösen Sie die Klemmung Parallelanschlag (19).
2. Verschieben Sie den Parallelanschlag (6), bis das gewünschte Maß auf der Skala der Führungsschiene im Schauglas (6a) erkennbar ist.
3. Drücken Sie den Klemmung Parallelanschlag (19) zum Fixieren vollständig nach unten.
4. Führen Sie einen Probeschnitt durch und messen Sie das abgesägte Werkstück.
5. Sollte das Maß nicht mit der Skala übereinstimmen, gehen Sie wie folgt vor.
6. Lösen Sie die Klemmung Parallelanschlag (19).
7. Ziehen Sie die Sperrzahnmuttern (A) hinter der Führungsschiene am Sätetisch (4).
8. Halten Sie den Parallelanschlag (6) fest und verschieben Sie die Führungsschiene, bis das Schauglas (6a) auf der Skala das Maß des oben abgesägten Werkstücks anzeigt.
9. Ziehen Sie die Sperrzahnmuttern (A) anschließend wieder fest.

11.4.5 Schnittbreite einstellen (Abb. 11)

- Beim Längsschneiden von Holzteilen muss der Parallelanschlag (6) verwendet werden.
- Der Parallelanschlag (6) kann auf beiden Seiten des Sätetisches (4) montiert werden.
- Auf der Führungsschiene an der Vorderseite des Sätetischs (4) befindet sich eine Skala.

Um den Parallelanschlag (6) auf ein bestimmtes Maß einzustellen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Lösen Sie die Klemmung Parallelanschlag (19).
2. Verschieben Sie den Parallelanschlag (6), bis das gewünschte Maß auf der Skala der Führungsschiene im Schauglas (6a) erkennbar ist.
3. Drücken Sie den Klemmung Parallelanschlag (19) zum Fixieren vollständig nach unten.

11.5 Verwendung der Querschneidlehre (21) (Abb. 1, 12)

Schieben Sie die Anschlagsschiene (21b) nicht zu weit in Richtung des Sägeblatts (3). Der Abstand zwischen Anschlagsschiene (21b) und Sägeblatt (3) muss ca. 2 cm betragen.

11.5.1 Querschneidlehre einstellen (Abb. 1, 12)

1. Fixieren Sie die Anschlagsschiene (21b) an der Querschneidlehre (21), indem Sie die Flügelmutter (21c) anziehen.
2. Schieben Sie die Querschneidlehre (21) in eine der beiden Führungsnuten des Sägetischs (4).
3. Lockern Sie den Arretiergriff (21a) und drehen Sie die Querschneidlehre (21) bis das gewünschte Winkelmaß eingestellt ist.
4. Drehen Sie den Arretiergriff (21a) wieder fest.

12. Sägen

⚠ WARNUNG

Verletzungsgefahr durch nicht korrekte Montage

- Prüfen Sie, dass das Produkt ordnungsgemäß montiert ist.
- Prüfen Sie das Sägeblatt auf Beweglichkeit und bewegliche Teile auf Leichtgängigkeit.

ACHTUNG

Nach dem Einschalten der Säge müssen Sie warten, bis das Sägeblatt (3) seine maximale Drehzahl erreicht hat, bevor Sie den Schnitt durchführen.

12.1 Arbeitshinweise

⚠ WARNUNG

Verletzungsgefahr!

Bei unsachgemäßer Handhabung besteht die Gefahr von schweren Verletzungen.

- Beachten und befolgen Sie die Sicherheits- und Arbeitshinweise.
- Stellen Sie sich bei der Ausführung von Längsschnitten nicht frontal vor die Tischkreissäge, sondern positionieren Sie sich schräg zum Schnittverlauf.
- Verwenden Sie bei Schrägschnitten immer den Parallelanschlag.
- Verwenden Sie einen Schiebestock oder ein Schiebeholz, um das Werkstück am Sägeblatt vorbeizuführen. Ersetzen Sie einen beschädigten oder verschlissenen Schiebestock umgehend.
- Sichern Sie lange Werkstücke gegen Abkippen am Ende des Schneidevorgangs. Benutzen Sie dazu z. B. einen Abrollständer.
- Warten Sie nach dem Einschalten der Tischkreissäge, bis das Sägeblatt seine maximale Drehzahl erreicht hat, bevor Sie den Schnitt durchführen.

- Betreiben Sie die Tischkreissäge nur mit Absauganlage.
- Führen Sie nach jeder neuen Einstellung einen Probeschnitt aus, um die eingestellten Maße zu überprüfen.
- Überprüfen und reinigen Sie regelmäßig die Absaugkanäle.

12.2 Längsschnitte ausführen (Abb. 16)

GEFAHR!

Sägen Sie rechteckige Werkstücke nur mit der langen Seite am Parallelanschlag. Niemals mit der kurzen Seite! Rückschlaggefahr!

Mit einem Längsschnitt schneiden Sie ein Werkstück in seiner Längsrichtung. Eine Kante des Werkstücks müssen Sie dabei gegen den Parallelanschlag (6) gedrückt halten, während die flache Seite auf dem Sägetisch (4) aufliegt

1. Stellen Sie den Parallelanschlag (6) entsprechend der Werkstückhöhe und der gewünschten Breite ein (siehe 11.4).
2. Beim Sägen wird der Sägeblattschutz (1) vom Werkstück hochgedrückt.
3. Schalten Sie erst die Absauganlage und danach die Tischkreissäge ein.
4. Legen Sie Ihre Hände mit geschlossenen Fingern flach auf das Werkstück und schieben Sie es am Parallelanschlag (6) entlang in das Sägeblatt (3).
5. Geben Sie dem Werkstück seitliche Führung, indem Sie es mit der linken Hand nur bis zur Vorderkante des Sägeblattschutzes (1) festhalten.
6. Schieben Sie das Werkstück immer bis zum Ende des Spaltkeils (2) mit dem Schiebestock (F) durch.

12.2.1 Schrägschnitte ausführen (Abb. 17)

Schrägschnitte werden grundsätzlich unter der Verwendung des Parallelenschlags (6) durchgeführt. Der Parallelanschlag (6) muss grundsätzlich rechts vom Sägeblatt (3) montiert werden. Ansonsten können Werkstücke beim Sägen zwischen Parallelanschlag (6) und Sägeblatt (3) eingeklemmt und weggeschleudert werden.

1. Stellen Sie das Sägeblatt (3) auf das gewünschte Winkelmaß ein (siehe 11.3).
2. Stellen Sie den Parallelanschlag (6) je nach Werkstückbreite und -höhe ein (siehe 11.4).

3. Senken Sie den Sägeblattschutz (1) auf den Säge-
tisch (4) ab.
4. Führen Sie den Schnitt entsprechend der Werk-
stückbreite durch (siehe 12.2).

12.3 Querschnitte ausführen (Abb. 18)

⚠ WARNUNG

Verletzungsgefahr durch rotierende Teile und schar-
fe Kanten

- Halten Sie das geführte Werkstück fest.
 - Schieben Sie das Werkstück mit der Quer-
schneidlehre so weit vor, bis dieses vollstän-
dig durchgeschnitten ist.
1. Stellen Sie die Querschneidlehre (21) wie be-
nötigt ein (siehe 11.5.1). Sollte das Sägeblatt
(3) zusätzlich schräg gestellt werden, schieben
Sie die Querschneidlehre (21) in die rechte Füh-
rungsnut. Damit vermeiden Sie, dass weder Ihre
Hand noch die Querschneidlehre (21) mit dem
Sägeblattschutz (1) in Kontakt kommen.
 2. Senken Sie den Sägeblattschutz (1) auf den Sä-
getisch (4) ab. Beim Sägen wird der Sägeblatt-
schutz (1) vom Werkstück hochgedrückt.
 3. Drücken Sie das Werkstück fest gegen die
Querschneidlehre (21).
 4. Schalten Sie die Absauganlage und danach die
Tischkreissäge ein.
 5. Um den Schnitt auszuführen, schieben Sie die
Querschneidlehre (21) und das Werkstück in
Richtung des Sägeblatts (3).

12.4 Schmale Werkstücke schneiden (Abb. 19)

Längsschnitte von Werkstücken mit einer Breite
von weniger als 120 mm müssen unbedingt unter
Zuhilfenahme eines Schiebestocks (F) durchgeführt
werden.

Bei kurzen Werkstücken muss der Schiebestock (F)
schon bei Schnittbeginn verwendet werden.

1. Stellen Sie den Parallelanschlag (6) entspre-
chend der Werkstückhöhe und der gewünsch-
ten Breite ein (siehe 11.4).
2. Legen Sie Ihre Hände mit geschlossenen Fin-
gern flach auf das Werkstück und schieben Sie
es am Parallelanschlag (6) entlang in das Säge-
blatt (3).
3. Schieben Sie das Werkstück immer bis zum
Ende des Spaltkeils (2) mit dem Schiebestock
(F) durch.

12.5 Sehr schmale Werkstücke schneiden

(Abb. 19)

Für Längsschnitte von sehr schmalen Werkstücken
mit einer Breite von 50 mm und weniger ist unbed-
ingt ein Schiebehholz zu verwenden. Das Schiebeh-
holz ist nicht im Lieferumfang enthalten! (Erhältlich
im einschlägigen Fachhandel)

Ersetzen Sie ein verschlissenes Schiebehholz recht-
zeitig.

Werkstücke können beim Sägen zwischen Parallelan-
schlag (6) und Sägeblatt (3) eingeklemmt, vom Säge-
blatt (3) erfasst und weggeschleudert werden. Deshalb
ist die niedrige Führungsfläche des Parallelanschlags
(6) zu bevorzugen (siehe Abb. 15). Stellen Sie bei Be-
darf die Anschlagschiene (5) um (siehe 11.4.2).

1. Stellen Sie den Parallelanschlag (6) entspre-
chend der Werkstückhöhe und der gewünsch-
ten Breite ein (siehe 11.4).
2. Drücken Sie das Werkstück mit dem Schiebeh-
holz gegen die Anschlagschiene (5) und schieben
Sie das Werkstück mit dem Schiebestock
(F) bis zum Ende des Spaltkeils (2) durch.

12.6 Spanplatten schneiden

Um ein Ausbrechen der Schnittkanten beim Schneiden
von Spanplatten zu verhindern, gehen Sie wie folgt vor:
Das Sägeblatt (3) sollte nicht höher als 5 mm über
Werkstückdicke eingestellt werden (siehe auch 11.2).

12.7 Nach dem Sägen

1. Schalten Sie erst die Tischkreissäge und dann
die Absauganlage aus. Das Sägeblatt läuft noch
längere Zeit nach.
2. Trennen Sie die Tischkreissäge vom Stromnetz,
indem Sie den Netzstecker aus der Steckdose
ziehen.
3. Entfernen Sie den Schnittabfall auf dem Säge-
tisch erst, wenn sich das Sägeblatt wieder in
Ruhstellung befindet.
4. Lassen Sie die Tischkreissäge vollständig ab-
kühlen.

12.8 Verklemmtes Material entfernen

⚠ WARNUNG

Verletzungsgefahr von Fingern und Händen durch
scharfe Kanten

- Tragen Sie Schutzhandschuhe.

- Wenn sich das Sägeblatt im Werkstück verklemmt hat oder sonstige Blockaden auftreten, gehen Sie folgendermaßen vor: Schalten Sie die Tischkreissäge sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Verwenden Sie Schutzhandschuhe, fassen Sie das Sägeblatt nicht mit bloßen Händen an.

13. Reinigung

⚠ GEFAHR

Stromschlaggefahr durch Eindringen von Wasser in das Geräteinnere

- Spritzen Sie das Produkt nicht mit Wasser ab.

⚠ WARNUNG

Verletzungsgefahr durch unerwartetes Anlaufen der Maschine

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

13.1 Produkt und Sägeblattschutz reinigen

ACHTUNG

Produktbeschädigung durch mangelnde Reinigung

- Reinigen Sie das Produkt nach jedem Gebrauch.

ACHTUNG

Produktbeschädigung durch aggressive Lösungs- oder Reinigungsmittel

- Entfernen Sie groben Schmutz mit einer Bürste.
 - Reinigen Sie das Produkt mit einem feuchten, sauberen, fusselfreien Tuch und etwas Schmierseife.
1. Entfernen Sie nach jedem Arbeitsgang Staub und Späne mit einer Bürste.
 2. Säubern Sie die Lüftungsöffnungen mit einem fusselfreien Tuch sorgfältig.

13.2 Produkt mit Druckluft reinigen

ACHTUNG

Produktbeschädigung durch die Verwendung eines zu hohen Drucks am Druckluftgerät

Durch das Reinigen des Produkts mit einem hohen Druck am Druckluftgerät können Elektrobauteile beschädigt werden.

- Verwenden Sie ein Druckluftgerät mit einem niedrigen Druck von max. 2 bar.

1. Achten Sie auf einen geeigneten Abstand zum Produkt.
2. Entfernen Sie starke Verschmutzungen mit einem Druckluftgerät (max. 2 bar).

13.3 Späneabsauganlage reinigen

Eine Späneabsauganlage ist nicht im Lieferumfang enthalten. Folgen Sie zum ordnungsgemäßen Reinigen Ihrer Absauganlage der Betriebsanleitung des jeweiligen Herstellers.

14. Transport

⚠ WARNUNG

Verletzungsgefahr durch unerwartetes Anlaufen der Maschine

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

14.1 Allgemeine Hinweise

- Tragen Sie das Produkt nicht an den Tischverbreiterungen (7), sondern an dem Säge Tisch (4).
- Verpacken Sie das Produkt, um Transportschäden zu vermeiden. Verwenden Sie die Originalverpackung.
- Schützen Sie das Produkt vor Vibration und Erschütterung, insbesondere beim Transport in einem Fahrzeug.
- Achten Sie auf eine ausreichende Ladungssicherung beim Transport in einem Fahrzeug.

14.2 Produktspezifische Hinweise

1. Beachten Sie beim Anheben des Produktes dessen Gewicht, siehe Technische Daten.
2. Schalten Sie das Elektrowerkzeug vor jeglichem Transport aus und trennen Sie es von der Stromversorgung.
3. Tragen Sie das Elektrowerkzeug mindestens zu zweit, fassen Sie es nicht an den Tischverbreiterungen an. Zum Transport heben Sie das Elektrowerkzeug am Maschinengehäuse an.
4. Schützen Sie das Elektrowerkzeug vor Schlägen, Stößen und starken Vibrationen, z. B. beim Transport in Fahrzeugen.
5. Sichern Sie das Elektrowerkzeug gegen Kippen und Verrutschen.
6. Verwenden Sie Schutzvorrichtungen niemals zur Handhabung oder Transport.

15. Wartung

⚠ **WARNUNG**

Verletzungsgefahr durch unerwartetes Anlaufen der Maschine

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

⚠ **WARNUNG**

Warnung vor unvorhersehbaren Gefährdungen und Produktschädigung

- Führen Sie niemals eigenmächtig Veränderungen oder Reparaturen am Produkt durch, die nicht in der Betriebsanleitung beschrieben sind.
- Lassen Sie nicht beschriebene Arbeiten von einer Fachwerkstatt durchführen.

15.1 Allgemeine Hinweise

- Prüfen Sie das Produkt auf lose, abgenutzte oder beschädigte Bauteile.
- Prüfen Sie den festen Sitz von Muttern, Bolzen und Schrauben.
- Prüfen Sie Abdeckungen und Schutzeinrichtungen auf Beschädigung und korrekten Sitz.
- Prüfen Sie die elektrischen Anschlüsse. Reparaturen an den elektrischen Anschlüssen dürfen nur von einer Fachwerkstatt durchgeführt werden.

15.2 Produkt ölen

1. Ölen Sie zur Verlängerung des Werkzeuglebens einmal pro Monat die Drehteile.
2. Ölen Sie nicht den Motor.

15.3 Kohlebürsten prüfen und warten (Abb. 20)

Prüfen Sie die Kohlebürsten bei einer neuen Maschine nach den ersten 50 Betriebsstunden, oder wenn neue Bürsten montiert wurden. Prüfen Sie sie nach der ersten Prüfung alle 10 Betriebsstunden.

Wenn der Kohlenstoff auf 6 mm Länge abgenutzt ist, die Feder oder der Nebenschlussdraht verbrannt oder beschädigt sind, müssen Sie beide Bürsten ersetzen. Wenn die Bürsten nach dem Ausbau für einsetzbar befunden werden, können Sie sie wieder einbauen.

1. Legen Sie die Tischkreissäge auf die Seite auf eine ebene Fläche.

2. Öffnen Sie den Verschluss (wie in Abb. 20 dargestellt) entgegen dem Uhrzeigersinn mit einem Schlitzschraubendreher (nicht im Lieferumfang enthalten).
3. Entnehmen Sie anschließend die Kohlebürsten (27).
4. Prüfen Sie die Kohlebürsten (27) wie oben beschrieben.
5. Setzen Sie die Kohlebürsten (27) in umgedrehter Reihenfolge wieder ein.

15.4 Sägeblatt wechseln

⚠ **WARNUNG**

Verletzungsgefahr! Bei unsachgemäßer Handhabung der Tischkreissäge besteht die Gefahr von schweren Verletzungen.

⚠ **WARNUNG**

Verletzungsgefahr durch unerwartetes Anlaufen der Maschine

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

⚠ **WARNUNG**

Verletzungsgefahr von Fingern und Händen durch scharfe Kanten

- Tragen Sie Schutzhandschuhe.

15.4.1 Sägeblattschutz und Tischeinlage entfernen (Abb. 7, 8)

1. Drücken Sie den Sicherungsbolzen (1a) am Sägeblattschutz (1).
2. Halten Sie den Sicherungsbolzen (1a) gedrückt und entnehmen Sie den Sägeblattschutz (1) aus der Nut des Spaltkeils (2).
3. Stellen Sie das Sägeblatt (3) auf max. Schnitttiefe ein, bringen Sie es in die 0°-Stellung und arretieren Sie es (siehe 11.3).
4. Lösen Sie die beiden Kreuzschlitzschrauben (25a) mit einem Kreuzschlitzschraubendreher.
5. Nehmen Sie die Tischeinlage (25) vom Säge-tisch (4) ab.

15.4.2 Sägeblatt entfernen (Abb. 7, 8, 9)

VORAUSSETZUNG: Das Sägeblatt (3) ist auf die maximale Schnitttiefe eingestellt worden (siehe 11.2).

1. Stecken Sie den Ringschlüssel SW22 (E) auf den Außenflansch (3b) und fixieren somit die Antriebswelle.

2. Drehen Sie die Flanschschaube (3c) mit dem Gabel-/Ringschlüssel SW13 (D) gegen den Uhrzeigersinn, um die Flanschschaube (3c) zu öffnen.
3. Halten Sie das Sägeblatt (3) vorsichtig mit einer Hand fest.
4. Nehmen Sie die Flanschschaube (3c) und den Außenflansch (3b) von der Antriebswelle ab.
5. Nehmen Sie nun das Sägeblatt (3) von der Antriebswelle ab und ziehen Sie es vorsichtig nach oben aus dem Sägertisch (4) heraus.

15.4.3 Sägeblatt einsetzen (Abb. 9)

1. Reinigen Sie den Außenflansch (3b) sorgfältig, bevor Sie ein neues Sägeblatt (3) montieren.
2. Reinigen Sie den Innenflansch (3a) und setzen diesen wieder ein.
3. Setzen Sie ein neues Sägeblatt (3) auf die Antriebswelle. Beachten Sie dabei die Drehrichtung: Die Schnittrichtung der Zähne muss in Laufrichtung (nach vorne) zeigen. Im Normalfall ist die Laufrichtung auch auf dem Sägeblatt (3) angegeben.
4. Setzen Sie den Außenflansch (3b) wieder auf die Antriebswelle. Achten Sie dabei auf die korrekte Ausrichtung des Außenflanschs (3b).
5. Schrauben Sie die Flanschschaube (3c) auf der Antriebswelle mit der Hand fest.
6. Drehen Sie vorsichtig das Sägeblatt (3) in Laufrichtung: Es muss genau zentriert sein und darf nicht „eiern“. Überprüfen Sie den korrekten Sitz von Sägeblatt (3) und Außenflansch (3b). Richten Sie die Teile erneut aus, falls das Sägeblatt nicht genau zentriert ist.

⚠ WARNUNG

Warnung vor unvorhersehbaren Gefährdungen und Produktschädigung.

- Prüfen Sie die Einstellung des Sägeblatts nach jedem Sägeblattwechsel.
7. Halten Sie den Außenflansch (3b) mit dem Ringschlüssel SW22 (E) fixiert.
 8. Drehen Sie die Flanschschaube (3c) mit dem Gabel-/Ringschlüssel SW13 (D) im Uhrzeigersinn fest.
 9. Montieren Sie die Tischeinlage (25) und den Sägeblattschutz (1) (siehe 9.6.3 und 9.6.4).
 10. Prüfen Sie die korrekte Einstellung des Spaltkeils (2) (siehe 9.6.2).

16. Reparatur & Ersatzteilbestellung

Nach Reparatur oder Wartung vergewissern Sie sich, ob alle sicherheitstechnischen Teile angebracht und in einwandfreiem Zustand sind. Verletzungsgefährdende Teile vor anderen Personen und Kindern unzugänglich aufbewahren.

Achtung: Laut Produkthaftungsgesetz wird nicht für Schäden haftet, die durch unsachgemäße Reparaturen oder durch Nichtverwendung von Originalersatzteilen verursacht werden.

Beauftragen Sie einen Kundendienst oder einen autorisierten Fachmann. Entsprechendes gilt auch für Zubehörteile.

Anschlüsse und Reparaturen

Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektro-Fachkraft durchgeführt werden.

Geben Sie bei Rückfragen bitte folgende Daten:

- Stromart des Motors
- Daten des Maschinen-Typenschildes
- Daten des Motor-Typenschildes

16.1 Ersatzteilbestellung

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Modellbezeichnung
- Artikelnummer
- Daten des Typenschildes

Ersatzteile / Zubehör

Sägeblatt - Artikel-Nr.	7901301604
Tischeinlage - Artikel-Nr.	5901313036
Schiebestock - Artikel-Nr.	5901313021
Kohlebürsten - Artikel-Nr.	5901308021

16.2 Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsmäßigen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile*: Kohlebürsten, Tischeinlage, Schiebestock, Sägeblatt

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

17. Lagerung

⚠ WARNUNG

Verletzungsgefahr durch unerwartetes Anlaufen der Maschine

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

ACHTUNG

Produktbeschädigung durch falsche Lagerung

- Lagern Sie das Produkt geschützt vor Schmutz, Staub und Feuchtigkeit.
 - Lagern Sie das Produkt in der Originalverpackung.
1. Lagern Sie das Produkt an einem dunklen, trockenen und frostfreien sowie für Unbefugte unzugänglichen Ort.
 2. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 °C und 30 °C.
 3. Bewahren Sie die Betriebsanleitung beim Produkt auf.
 4. Fahren Sie das Sägeblatt (3) maximal herunter, indem Sie das Handrad (12) entgegen dem Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen (siehe Abb. 1).
 5. Ersatzsägeblätter sowie die mitgelieferten Ringschlüssel (E + D) können in der dafür vorgesehenen Vorrichtung zur Lagerung von Sägeblatt + Ringschlüssel (26) aufbewahrt werden (siehe Abb. 6).
 6. Die Querschnitlehre (21) kann in der dafür vorgesehenen Halterung (Lagerung Querschnitlehre) (28) aufbewahrt werden (siehe Abb. 10).

18. Elektrischer Anschluss

Der installierte Elektromotor ist betriebsbereit angeschlossen. Der Anschluss entspricht den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen. Der kundenseitige Netzanschluss und die verwendeten Verlängerungsleitungen müssen diesen Vorschriften entsprechen.

- Das Produkt erfüllt die Anforderungen der EN 61000-3-11 und unterliegt Sonderanschlussbedingungen. Das heißt, dass eine Verwendung an beliebigen frei wählbaren Anschlusspunkten nicht zulässig ist.
- Das Produkt kann bei ungünstigen Netzverhältnissen zu vorübergehenden Spannungsschwankungen führen.

- Das Produkt ist ausschließlich zur Verwendung an Anschlusspunkten vorgesehen, die
 - a) eine maximale zulässige Netzimpedanz „Z“ ($Z_{\max.} = 0,292 \Omega$) nicht überschreiten, oder
 - b) die eine Dauerstrombelastbarkeit des Netzes von mindestens 100 A je Phase haben.
- Sie müssen als Benutzer sicherstellen, wenn nötig in Rücksprache mit Ihrem Energieversorgungsunternehmen, dass Ihr Anschlusspunkt, an dem Sie das Produkt betreiben möchten, eine der beiden genannten Anforderungen a) oder b) erfüllt.

18.1 Schadhafte elektrische Anschlussleitung

An elektrischen Anschlussleitungen entstehen oft Isolationsschäden.

Ursachen hierfür können sein:

- Druckstellen, wenn Anschlussleitungen durch Fenster oder Türspalten geführt werden
- Knickstellen durch unsachgemäße Befestigung oder Führung der Anschlussleitung
- Schnittstellen durch Überfahren der Anschlussleitung
- Isolationsschäden durch Herausreißen aus der Wandsteckdose
- Risse durch Alterung der Isolation

Solch schadhafte elektrische Anschlussleitungen dürfen nicht verwendet werden und sind aufgrund der Isolationsschäden lebensgefährlich.

Elektrische Anschlussleitungen regelmäßig auf Schäden überprüfen. Achten Sie darauf, dass beim Überprüfen die Anschlussleitung nicht am Stromnetz hängt.

Elektrische Anschlussleitungen müssen den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen entsprechen. Verwenden Sie nur Anschlussleitungen mit gleicher Kennzeichnung.

Ein Aufdruck der Typenbezeichnung auf dem Anschlusskabel ist Vorschrift.

Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektrofachkraft durchgeführt werden.

18.2 Wechselstrommotor

- Die Netzspannung muss 220–240 V~ betragen.
- Verlängerungsleitungen bis 25 m Länge müssen einen Querschnitt von 1,5 mm² aufweisen.
- Verlängerungsleitungen über 25 m Länge müssen einen Querschnitt von 2,5 mm² aufweisen.

Anschlussart Y

Wenn ein Ersatz der Netzanschlussleitung erforderlich ist, ist dies vom Hersteller oder seinem Vertreter auszuführen, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden.

19. Entsorgung und Wiederverwertung

Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Hinweise zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG)



Elektro- und Elektronik-Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!

- Altbatterien oder -akkus, welche nicht fest im Altgerät verbaut sind, müssen vor Abgabe zerstörungsfrei entnommen werden! Deren Entsorgung wird über das Batteriegesetz geregelt.
- Besitzer bzw. Nutzer von Elektro- und Elektronikgeräten sind nach deren Gebrauch gesetzlich zur Rückgabe verpflichtet.
- Der Endnutzer trägt die Eigenverantwortung für das Löschen seiner personenbezogenen Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät!
- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.
- Elektro- und Elektronikaltgeräte können bei folgenden Stellen unentgeltlich abgegeben werden:
 - Öffentlich-rechtliche Entsorgungs- bzw. Sammelstellen (z. B. kommunale Bauhöfe)
 - LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.
 - Bis zu drei Elektroaltgeräte pro Geräteart, mit einer Kantenlänge von maximal 25 Zentimetern, können Sie ohne vorherigen Erwerb eines Neugerätes vom Hersteller kostenfrei bei diesem abgeben oder einer anderen autorisierten Sammelstelle in Ihrer Nähe zuführen.
 - Weitere ergänzende Rücknahmebedingungen der Hersteller und Vertrieber erfahren Sie beim jeweiligen Kundenservice.

- Im Falle der Anlieferung eines neuen Elektrogerätes durch den Hersteller an einen privaten Haushalt, kann dieser die unentgeltliche Abholung des Elektroaltgerätes, auf Nachfrage vom Endnutzer, veranlassen. Setzen Sie sich hierzu mit dem Kundenservice des Herstellers in Verbindung.
- Diese Aussagen gelten nur für Geräte, die in den Ländern der Europäischen Union installiert und verkauft werden und die der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU unterliegen. In Ländern außerhalb der Europäischen Union können davon abweichende Bestimmungen für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten gelten.

20. Störungsabhilfe

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Sägeblatt löst sich nach Abschalten des Motors	Befestigungsmutter zu leicht angezogen	Befestigungsmutter Rechtsgewinde anziehen
Motor läuft nicht an	Ausfall Netzsicherung	Netzsicherung prüfen
	Verlängerungsleitung defekt	Verlängerungsleitung austauschen
	Anschlüsse an Motor oder Schalter nicht in Ordnung	Von Elektrofachkraft prüfen lassen
	Motor oder Schalter defekt	Von Elektrofachkraft prüfen lassen
Motor bringt keine Leistung, die Sicherung spricht an	Querschnitt der Verlängerungsleitung nicht ausreichend	siehe „Elektrischer Anschluss“
	Überlastung durch stumpfes Sägeblatt	Sägeblatt wechseln
Brandflächen an der Schnittfläche	Stumpfes Sägeblatt	Sägeblatt schärfen (nur von einem autorisierten Schärfdienst) oder austauschen
	Falsches Sägeblatt	Sägeblatt austauschen
Motor falsche Drehrichtung	Kondensator defekt	Von Elektrofachkraft prüfen lassen
	Falschanschluss	Von Elektrofachkraft Polarität der Wandsteckdose tauschen lassen

21. Garantieurkunde

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantieurkunde angegebenen Adresse zu wenden. Gern stehen wir Ihnen auch telefonisch über die unten angegebene Servicenummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt Folgendes:

- Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
- Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind und ist auf die Behebung dieser Mängel bzw. den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird. Von unserer Garantie sind ferner Ersatzleistungen für Transportschäden, Schäden durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z. B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart), missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z. B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen, Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z. B. Sand, Steine oder Staub), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) sowie durch verwendungsgemäßen, üblichen Verschleiß ausgeschlossen.

Der Garantieanspruch erlischt, wenn an dem Gerät bereits Eingriffe vorgenommen wurden.

- Die Garantiezeit beträgt 3 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
- Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches wenden Sie sich bitte an die unten angegebene Service-Adresse. Sofern die Reklamation innerhalb der Garantiezeit liegt, werden wir Ihnen einen Retourenschein zur Verfügung stellen, mit dem Sie Ihr defektes Gerät kostenfrei an uns zurücksenden können. Beschreiben Sie uns bitte den Reklamationsgrund möglichst genau. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantiumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.

21.1 Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 480679_2410) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.
- Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Betriebsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 480679_2410 gelangen Sie zur Betriebsanleitung für Ihren Artikel.

Servicekontakt (DE):

Name: Scheppach GmbH
Günzburger Str. 69
DE - 89335 Ichenhausen
Telefon: 00800 4003 4003
E-Mail: service.DE@scheppach.com
Sitz: Deutschland

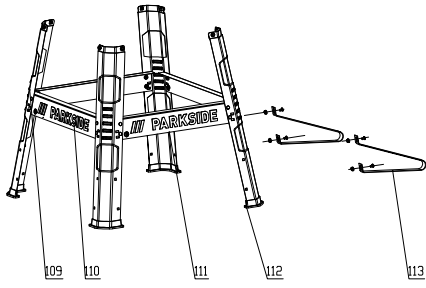
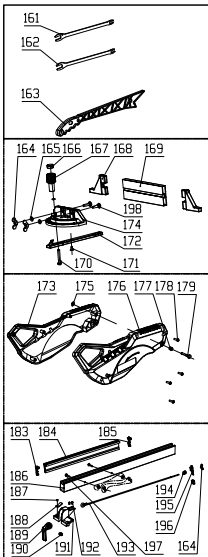
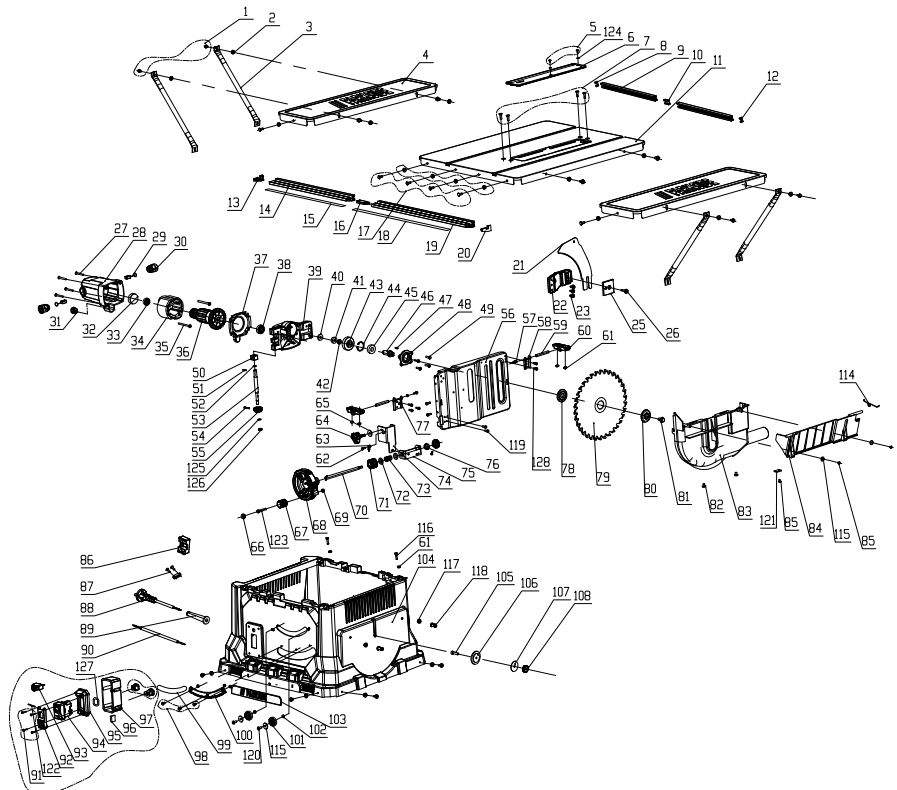
Servicekontakt (CH):

Name: Klaus-Häberlin AG
Industriestraße 6
CH - 8610 Uster
Telefon: 00800 4003 4003
E-Mail: service.CH@scheppach.com
Sitz: Schweiz

Servicekontakt (AT):

Name: Gausch Hubert
Bairisch Kölldorf 267
AT - 8344 Bad Gleichenberg
Telefon: 00800 4003 4003
E-Mail: service.AT@scheppach.com
Sitz: Österreich





Declaración de conformidad UE Traducción de la Declaración de conformidad UE original
Dichiarazione di conformità UE Traduzione della dichiarazione di conformità UE originale
EU-Konformitätserklärung Originalkonformitätserklärung



Scheppach GmbH, Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

DE	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinien und Normen für den Artikel
GB	hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article
IT	dichiara la seguente conformità secondo le direttive e le normative UE per l'articolo
ES	declara la conformidad siguiente según la directiva la UE y las normas para el artículo
PT	declara o seguinte conformidade com a Directiva da UE e as normas para o seguinte artigo

Marca / Marca / Marke:

Parkside

Nombre del artículo:

SIERRA CIRCULAR DE MESA - PTKS 2200 A1

Denominazione articolo:

SEGA CIRCOLARE DA BANCO - PTKS 2200 A1

Art.-Bezeichnung:

TISCHKREISSÄGE - PTKS 2200 A1

N.º art. / Cod. art. / Art.-Nr.:

3901339977-3901339981; 39013399915; 39013399959

N.º de IAN / N.º di IAN / IAN-Nr.:

480679_2410

N.º de serie / N.º di serie / Serien-Nr.:

01001 - 21144

<input type="checkbox"/> 2014/29/EU	<input type="checkbox"/> 2004/22/EG	<input type="checkbox"/> 89/686/EWG_96/58/EG	<input type="checkbox"/> 2000/14/EG_2005/88/EG
<input type="checkbox"/> 2014/35/EU	<input type="checkbox"/> 2014/68/EU	<input type="checkbox"/> 90/396/EWG	Annex V
<input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/EU	<input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EU*	<input type="checkbox"/>	Annex VI
<input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EG	Annex IV Notified Body: TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstraße 65, D-80339 München Notified Body No.: 0123 Certificate No.: M6A 011284 0422		<input type="checkbox"/> 2016/1628/EU Emission. No:

Standard references:

EN 62841-1-2015/A11:2022; EN 62841-3-1:2014/A12:2021; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021; EN IEC 61000-3-11:2019

El fabricante es el único responsable de expedir esta Declaración de Conformidad.

Il produttore è il solo responsabile della stesura della presente dichiarazione di conformità.


Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

* El asunto descrito más arriba de la declaración cumple las disposiciones de la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y el Consejo del 8 de junio de 2011 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

* L'oggetto della dichiarazione, sopra descritto, soddisfa le disposizioni della Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011, sulla restrizione nell'utilizzo di determinate sostanze pericolose negli apparecchi elettrici ed elettronici.

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Ichenhausen, 10.12.2024


Signature / Andreas Pecher / Head of Project Management

First CE: 2023

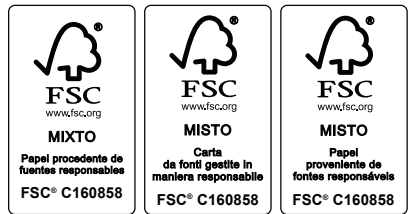
Subject to change without notice

Documents registrar: Tobias Ihle

Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen



SCHEPPACH GMBH
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen



Estado de las informaciones · Versione delle informazioni · Last Information Update · Stand der Informationen

Update: 12 / 2024 · Ident.-No.: 480679_2410_3901339978

IAN 480679_2410